

2015年度

日仏高等学校ネットワーク コリブリ

日本加盟校訪問 報告書

*Rapport des visites des lycées membres
du Réseau des lycées français et japonais*

COLIBRI

octobre/ novembre 2015

Maki RUAUD TERADA

professeur agrégée de japonais au lycée international Jules Guesde

Objectifs des visites

Construction et amélioration des relations avec les lycées membres du COLIBRI Japon.

- ◆ Collecter les informations concernant les politiques éducatives de chaque établissement et leurs projets pédagogiques ainsi que leurs règlements intérieurs.
- ◆ Collecter les informations concernant les impressions à propos des élèves français que l'établissement japonais a accueillis dans le passé
- ◆ Améliorer la préparation des élèves français avant leur départ au Japon.

Itinéraire des visites

訪問日 <i>Dates</i>	訪問先 <i>Visites</i>
平成 27 年 10 月 20 日 (火) mardi 20 octobre 2015	白百合学園中学高等学校 Lycée Shirayuri Gakuen
平成 27 年 10 月 21 日 (水) mercredi 21 octobre 2015	暁星高等学校 Lycée Gyosei Gakuen
平成 27 年 10 月 22 日 (木) jeudi 22 octobre 2015	Réunion avec Mme SALABERT, attachée de coopération pour le français, responsable du pôle français, livre, francophonie à l'Ambassade de France à Tokyo Réunion avec M NAGATA, ancien chargé de la francophonie au cabinet du Premier Ministre Japon

Itinéraire de visites

日時 <i>Dates</i>	訪問先 <i>Visites</i>
平成27年10月23日 (金) vendredi 23 octobre 2015	カリタス女子中学高等学校 Lycée Caritas
平成27年10月26日 (月) lundi 26 octobre 2015	神奈川県立神奈川総合高等学校 Lycée Kanagawa Sogo
平成27年10月27日 (火) mardi 27 octobre 2015	聖ドミニコ学園中学高等学校 Lycée Saint Dominic's Institute

Itinéraire de visites

日時 <i>Dates</i>	訪問先 <i>Visites</i>
平成 27 年 10 月 28 日 (水) mercredi 28 octobre 2015	埼玉県立伊奈学園総合高等学校 Lycée Saitama Prefectural Inagakuen
平成 27 年 10 月 29 日 (木) jeudi 29 octobre 2015	大妻中野中学校・高等学校 Lycée Otsuma Nakano
平成 27 年 10 月 30 日 (金) vendredi 30 octobre 2015	早稲田大学高等学院 Lycée de l'Université Waseda Réunion avec Mme Ohta de «Innovative Schools Network»

Itinéraire de visites

日時 <i>Dates</i>	訪問先 <i>Visites</i>
平成 27 年 11 月 2 日 (月)	Réunion avec Monsieur TACHIBANAKI, fondateur du Réseau COLIBRI
平成 27 年 11 月 4 日 (水) mercredi 4 novembre 2015	聖母被昇天学院高等学校 Lycée Assumption
平成 27 年 11 月 5 日 (木) jeudi 5 novembre 2015,	兵庫県立宝塚西高等学校 Lycée Hyogo Prefectural Takarazuka West
平成 27 年 11 月 6 日 (金) vendredi 6 novembre 2015,	大阪府立千里高等学校 Lycée Osaka Prefectural Senri

2015年度コリブリ日本加盟校訪問 調査票

Fiche d'informations du lycée membre du Réseau COLIBRI, octobre/ novembre 2015

訪問日時 Date de la visite:

10月20日火曜日 le mardi 20 octobre, 2015

高校正式名称 Nom officiel de l'établissement :

白百合学園中学高等学校

Lycée du Lys Blanc

Shirayuri Gakuen Senior High School

学校情報 informations sur l'établissement

住所

Adresse

〒102-0073 東京都千代田区九段北2-4-1

電話番号

Numéro de téléphone

03-3234-6661 (fax 03-3234-6970)

最寄り駅	JR/地下鉄「飯田橋駅」または地下鉄「九段下駅」から徒歩１０分
Station/Gare de proximité	10 minutes à pied des stations Iidabashi de la ligne JR ou Kudanshita du métro
校舎数	1
Nombre de bâtiments	
生徒数	1103
Nombre d'élèves	
校長名	齋藤えい先生
Nom du Proviseur	Mme Ei SAITÔ
国際課担当者名	山本智恵子先生
Nom de la personne en charge des relations internationales	Mme Chieko YAMAMOTO
	伊賀山かおる先生、松原純子先生 他 (計９人、その内、日本人専任１人、仏人専任２人)
フランス語教師名	
Nom du professeur de français	Mme Kaoru IGAYAMA, Mme Junko MATSUBARA et les autres Il y a 9 professeurs, dont une titulaire japonaise et 2 titulaires français du poste.

共学/男子校/女子校
Etablissement mixte/ garçons/
filles

公立/私立
Etablissement public/privé

女子校
Établissement de jeunes filles

私立
Établissement privé

学校の特色 / 特徴 Particularités de l'établissement

履修科目に関する特徴
Particularités concernant les
matières scolaires

中学校では週 1 時間の仏語必修
中高一貫校の為、それらの生徒が白百合高校へそのまま進学する
が、高校では第 1 外国語として英語及び仏語が必修（高 1 は 5 時
間、高 2 は 8 時間、高 3 は 11 時間）となる。

Une heure de cours de français par semaine est obligatoire pour
les collégiens. Ces collégiens poursuivent automatiquement leurs
parcours scolaires au lycée Shirayuri, où elles peuvent choisir
comme LV1 obligatoire soit l'anglais soit le français. Le nombre
d'heures hebdomadaire pour la LV1 est de 5 heures pour les
2ndes, 8 heures pour les 1ères, et 11 heures pour les terminales.

課外活動に関する特徴
Particularités concernant les
activités extra scolaires

運動系と文科系のクラブがある。
仏語のクラブやボランティアのクラブもある。

Il y a des bukatsu, des activités extra-scolaires au lycée après les cours, dans le domaine sportif et culturel. Il existe également un club de langue française et un club pour faire des actions bénévoles et charitables.

中高一貫校

カトリック：例年11月初め（コリブリ生徒来日期間）に2日間に渡る修養会と呼ばれるミサがある。この間は講話が一日中続く。

その他の特徴
Autres particularités

Il y a un concours d'entrée au collège, mais pas entre le collège et le lycée. La même promotion reste ensemble pendant six ans au collège et au lycée.

C'est un établissement catholique.

L'établissement organise une messe durant deux jours entiers au début du mois de novembre chaque année. Cela tombe en règle générale sur la période où le lycée accueille les élèves français de COLIBRI.

コリブリ加盟年
Adhérent au Colibri depuis...

2002年から（校長の反対により名前のみの）加盟

2013年に現校長になり交流開始

海外との交換プログラムはコリブリのみである。夏はアメリカへ行くプログラムはあるが、校内で海外生徒を受け入れることはない。

L'établissement est membre depuis 2002 mais les échanges n'ont commencé qu'à partir de 2013.

D'ailleurs, Shirayuri n'offre pas d'autres activités d'échange avec un établissement étranger à part COLIBIRI et un programme linguistique estival aux Etats-Unis.

フランス語クラス開設年
Enseignement du français
depuis...

学校創立時から（１３４年前）
来年度から中学生は仏語が週１時間必修
現在、フランス語クラスに高１は７人（２００人中）、高２は１
８人、高３は２５人いる。

Cours de français depuis la fondation de l'établissement, il y a
134 ans.
À partir de l'année scolaire prochaine, une heure hebdomadaire
de cours de français sera obligatoire au collège.

コリブリ参加生徒数/年
Nombre d'élèves participant au
Colibri par an

Le nombre actuel d'élèves apprenant la langue française est de 7
élèves en 2nde, 18 élèves en 1ère, et 25 élèves en terminale.
2013年に2人、2014年に2人
2 élèves en 2013 et 2 élèves en 2014.

宗教 Religion

宗教
Quelle religion?

カトリック
Catholique

宗教クラス：必修/選択	必修
Classes religieuses: obligatoires ou optionnelles?	Obligatoire
宗教クラス時間数/週	1 時間/週
Nombre de cours religieux/ semaine	Une heure hebdomadaire
主観的に見た宗教色の濃さ	非常に濃い
Degré d'implication religieuse	Très impliqué

制服 Uniforme

制服の有無	あり
Y a-t-il un uniforme?	Oui
	あり
	「タブリエ」の名札はお土産も持って帰ること可能
借用可能な制服の有無	Oui
Peut-on en emprunter un?	Les élèves françaises peuvent ramener avec elles en France l'étiquette de leur nom qui se met sur la blouse et qui fait partie de l'uniforme.

制服着用に関する厳しさ
Sévérité concernant l'utilisation
de l'uniforme

普通だが、常識を外れた着用の仕方をする生徒はいない。
スカート検査をすることもある

Normal mais on attend des élèves qu'elles portent correctement
l'uniforme. On contrôle parfois la longueur de la jupe.

制服着用に関する問題点
Problèmes liés à l'uniforme

常識を外れた着用の仕方をする生徒はいない。
スカート検査をすることもある

Il n'y a pas d'élèves qui portent mal l'uniforme. On contrôle parfois
la longueur de la jupe.

校則 Règlements de l'établissement

登下校に関する主な校則
Règlement concernant le trajet
entre le lycée et la maison

留学生向けに作成された規則に関するプリントあり（別紙参照）
寄り道はしない（特に飲食店）
インターネットへの制服着用時の写真投稿禁止
制服を着ている間は学校の看板を背負っていると考える

授業中に関する主な校則
Règlement concernant les cours

Les élèves de COLIBRI reçoivent un document expliquant le règlement pendant leur séjour (voir ci-dessous).
Il est interdit, par exemple, de s'arrêter à un endroit, notamment au restaurant, pendant le trajet entre le lycée et la maison. Il est également interdit de mettre sur internet des photos quand l'élève est habillée en uniforme. Les élèves doivent se rappeler que, lorsque l'on est revêtu de l'uniforme du lycée, on représente le lycée et notamment à l'extérieur du lycée.
授業時間と休み時間のけじめをつける
授業開始はチャイム後すぐ
Les élèves doivent faire une nette distinction entre les heures de cours et les pauses. Les cours commencent tout de suite après la sonnerie.

放課後に関する主な校則 Règlement concernant le temps après les cours	立ち寄り禁止 どこかへ行く場合は、一度帰宅後、着替えてから（留学生、留学生滞在期間中も例外ではない） Il est interdit de s'arrêter en chemin. Si les élèves doivent se rendre quelque part, elles doivent rentrer chez elle et se changer (Ni les élèves du COLIBRI ni leurs correspondantes ne sont exemptées de cette règle.)
生活態度に関する主な校則 Règlement concernant la vie scolaire	立ち飲み、立ち食いは禁止 挨拶は「ごきげんよう」 Il est interdit de boire ou de manger debout. La salutation utilisée pour bonjour et au revoir est « gokigenyô ». 昼食はお弁当（パンの購買あり） 昼食は自分の教室外で食べてはいけない 髪の毛は三つ編み
その他の主要な校則 Autres règlements	les élèves amènent un bento pour déjeuner. (il y a aussi des ventes de sandwiches). Il est interdit de manger dans une salle qui n'est pas la sienne. Les cheveux doivent être tressés.

主観的に見た厳しさ

Degré de sévérité

厳しめ

Sévère

生活の様子 Description de différents moments de la journée

登下校時
Arrivée et départ du lycée

小学生から高校生まで一緒に登校

高一生徒は朝練があり早く登校

朝礼は 8 時 15 分、授業開始は 8 時 30 分

Les collégiens et les lycéens arrivent ensemble à l'école.

Les élèves de 2nde ont des entraînements le matin, donc arrivent plus tôt.

La prière du matin est à 8h15. Le début des cours est à 8h30.

授業中 En cours

静か

騒がない

Silencieux et calme.

休み時間 Récréation

賑やか（授業中と休み時間の切り替えが上手）

Animé ; les élèves font bien la distinction entre les cours et les récréations.

昼食時 Repas du midi	教室内で机をくっつけて和気藹々と食べている 昼食時間 20 分、その後昼休み 25 分 Dans la classe, les tables sont réunies et les élèves mangent dans un esprit convivial. La pause repas dure 20mn et après il y a 25 mn de récréation.
放課後 Après les cours	1 日の最後には終礼がある 放課後は部活もあり（高 2 はほぼ引退） À la fin de la journée, il y a la vie de classe, type « homeroom ». Après les cours, il y a les activités de club, bukatsu (la plupart des 1^{ères} se retire).
職員室 Salle des professeurs	生徒は入れない 教師に会う必要がある時はインターフォンで呼び出す 担任教師とは朝礼、終礼で（時にお昼も）会える Les élèves n'y entrent pas. Si les élèves ont besoin de rencontrer un professeur, on l'appelle par l'interphone. Les élèves peuvent rencontrer le professeur principal à la vie de classes « homeroom » de matin et de soir, ainsi que à la pause de midi des fois.

時間割 Emploi du temps

授業数及び時間/日	6 時間授業、または 7 時間授業 5 0 分授業
Nombres de cours/ jour	6h à 7h de cours /jour. Les cours durent 50 mn.
	あり
	同じクラスに留学生が2人来ると担任に負担なので、時間割を留学生用に組み替える（コリブリ担当教師にとって一番難しいステップである）
	毎年、コリブリ生徒来日時には中間考査があるので、その間は小学校（週1で仏語授業）に行くなど、特別プログラムを組む
コリブリ生徒用の時間割の有無	
Y a-t-il un emploi du temps aménagé pour les élèves Colibri?	Il existe un emploi du temps aménagé pour les élèves de COLIBRI.
	Si deux élèves sont dans la même classe, c'est une charge pour les professeurs principaux ; on recompose donc l'emploi du temps. (pour le responsable de COLIBRI, c'est la charge la plus difficile)
	Chaque année, la venue des élèves français tombe sur la période des examens de mi-trimestre . Durant cette période, on dresse un programme particulier (cours de français, visite au collège, par exemple).
授業開始時間	8 時 3 0 分
Début du premier cours	8h30

授業終了時間
Fin du dernier cours

6 時間授業の場合は 3 時
7 時間授業の場合は 4 時

Le dernier cours finit à 15h s'il y a 6h de cours dans la journée, et
à 16h s'il y a 7h de cours dans la journée.

交流 Exchange

過去にあった問題点
Problèmes rencontrés par le
passé

前回受け入れて問題のあった仏人生徒に関しては、日本で出来るだけのことを吸収していこうというやる気が少なかった印象。その反面、その生徒を受け入れた生徒は、極端にやる気がありすぎ、留学生への期待が大きすぎた。双方のバランスが取れず、教師も不慣れな為上手くサポートできなかったかもしれないとのこと。

しかし、これからも交流は是非続けていきたい。今年度、参加生徒がいなのは、学校側から来るものではなく、参加希望生徒の保護者が健康上の理由により反対した為である。・

Pour l'élève française qui est venue la dernière fois, l'impression était qu'elle n'avait pas envie de faire de son mieux pour apprendre et absorber pendant son séjour au Japon. Par contre, l'élève japonaise qui l'a accueillie, avait plein d'envie pour lui faire découvrir la vie japonaise. Il n'a donc pas pu y avoir d'équilibre. Les professeurs aussi, n'ont peut-être pas bien pu les soutenir par manque d'expérience.

Cependant, le lycée souhaite poursuivre ces échanges. Cette année, s'ils n'ont pas participé, c'est parce que les parents de l'élève choisie s'y sont opposés pour des raisons de santé.

過去の良かった経験
Expériences positives par le
passé

変えた方が良いと思われる事柄
A changer

その他の提案
Autres suggestions

全体的に良い印象

周りの生徒にも学校全体にも新しい風が吹く。

L'impression générale est positive.

Il souffle un vent nouveau dans l'école et aussi parmi les élèves.

時期（中間考査及び2日間のミサに重なる）

La période est à changer (l'échange tombe sur les examens ainsi que sur 2 jours de messe)

留学生受入に慣れていない為、教師が留学生の為に何かをやらねばと思ってしまう。仏人生徒の年齢相応のアクティビティが分からないという教師もいる。

カトリック色が強い学校なので、他の宗教（例えばイスラム教）の生徒が校内でお祈りを始めたら対応に困るかもしれない

Par manque d'expérience d'accueil des élèves étrangers, les professeurs se sentent obligés d'organiser des activités spéciales pour eux. Certaines d'entre eux se plaignent de ne pas avoir d'idée des activités qui conviendraient à l'âge des élèves français. Comme le lycée a une dimension très catholique, si les élèves d'autres confessions religieuses (l'islam, par exemple), commencent à prier au sein de l'établissement, cela est peut-être gênant.

仏人生徒に訪日前に準備してきて欲しいこと Ce qu'ils veulent qu'un élève français fasse/ prépare avant son arrivée	仏人生徒には初日の全校朝礼における日本語での挨拶、地理のクラスでのプレゼンテーションの用意をしてもらっている。その用意を訪日前にお願いしている。 On demande aux élève françaises de préparer des présentations en japonais : une à présenter lors de l'assemblée matinale de tous les élèves, et une autre pour un cours de géographie.
仏人生徒が持ってきた方がよいもの Ce qui est souhaitable qu'un élève français amène	辞書 Un dictionnaire
仏人生徒に訪日後にして欲しいこと Ce qu'ils veulent qu'un élève français fasse après son séjour	日本で作った良い思い出を糧に、帰国後も日本語の勉強に励み精進して欲しい。 On souhaite que l'élève ait un bon souvenir du Japon et qu'après leur séjour, il s'efforce d'étudier le japonais.

	それなりのやる気、日本滞在を満喫しようという気持ちを持って欲しい。 (日本語をたくさん話せなくとも、挨拶くらいは覚えて日本語で言ってみようという気持ちなど) 目標 (例えば JLPT 受験など) があれば言って欲しい。 フランスの「大使」であるという気持ちを持って生活して欲しい。
仏人生徒に訪日中にして欲しいこと Ce qu'ils veulent qu'un élève français fasse pendant son séjour	On souhaite que l'élève ait le sentiment de profiter pleinement de son séjour (même s'elle ne parle pas beaucoup en japonais, qu'elle essaie au moins des salutation en japonais, par exemple) Si l'élève a un objectif (par exemple passer le JLPT), c'est préférable de le communiquer au début du séjour. On souhaite qu'il ait le sentiment d'être « l'ambassadeur » de France.
仏人生徒に訪日中にして欲しくないこと Ce qu'ils ne veulent pas qu'un élève français fasse pendant son séjour	せっかく日本にいるのだから、滞在期間を有効に使って欲しい (例えば、スカイプでフランスにいる人と夜間話し続け、その結果、学校では寝ている、などの習慣は避けて欲しい) L'élève étant venue au Japon de loin, elle devrait utiliser le temps pendant son séjour efficacement (par exemple, éviter d'établir un rythme de parler le soir à ses amis en France via skype et par conséquent de s'endormir en cours pendant la journée, etc)

総観 Remarques générales

朝8時半という早い時間から、校長先生及び国際交流担当の先生、仏語担当の先生2名がお時間を作ってくださいました。面談は応接室で行われ、生徒及び先生方が作成したコリブリの交換留学を説明するパネルも置かれていた。その後、校舎を歩いて見学し、カトリック校ならではの聖堂や「説教部屋」の他、図書室、教室や校庭を見た。制服の上に白百合学園の制服の特徴である「タブリエ」が羽織られているのが印象的だった。制服を汚さないように着ることがタブリエ着用の理由の一つとのこと。校舎1つに1学年4クラスが6学年分入っているので、目が行き届いていてまとまりがある感じがした。

Le professeur responsable du français, le professeur responsable des échanges internationaux et le directeur de l'établissement m'ont consacré du temps malgré leur emploi du temps chargé pendant la matinée. L'entretien a eu lieu dans la salle d'accueil, où était posé un panneau, établi par l'élève et le professeur, expliquant l'échange COLIBRI. Nous avons ensuite fait le tour au lycée ; j'ai vu la cour, les salles de classe, la bibliothèque, la salle de prières et l'église. Ce qui m'a marquée en observant les élèves, c'était le port de la blouse appelée « tablier » sur l'uniforme, qui est porté afin de ne pas salir l'uniforme et qui fait la particularité de l'uniforme de Shirayuri. J'ai ressenti une cohérence et un soin en ce qui concerne la gestion de l'espace car dans un seul bâtiment étudient tous les élèves de 6 niveaux, de 5ème jusqu'à terminale, chaque niveau ayant 4 classes.

今回の訪問に際しての一番の懸念は、前回の交流において残念ながら問題が生じたことに関して、それが今年度の白百合学園の交流不参加の直接的な原因だったのかということだった。しかし、先生方によると今年度は希望生徒が1人しかおらず、その生徒は健康上の理由で参加できなかっただけとのこと。来年度からは参加希望生徒がもっと出ることを強く望むとことであった。

La raison principale de cette visite, outre l'obtention des informations sur l'établissement, était de savoir si la non-participation de Shirayuri à l'échange du COLIBRI 2015-16 avait un rapport avec les problèmes survenus l'année 2014-15. D'après les professeurs avec qui j'ai échangé, il n'y avait qu'un seul candidat et cet élève n'a pas pu participer pour des raisons de santé, et elles souhaitent qu'il y ait plus de participants l'année prochaine.

生徒受け入れ時は、日本の文化に関するアクティビティ（華道、茶道、書道、日本語クラス、着付け）や付属小学校及び中学校への訪問（仏人生徒が小学生に大人気でサイン攻めにあっている動画も拝見した）、防災訓練参加、特別に調理実習をする、卒業生による東京観光など「至れり尽くせり」の対応のようである。

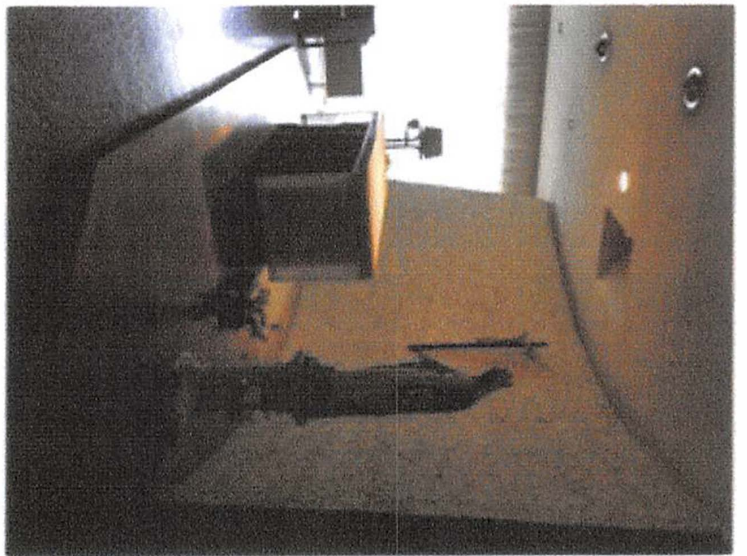
Au moment de l'accueil des élèves, il y aura des mesures « irréprochables » comme une visite de Tôkyô par d'anciennes élèves, une participation aux exercices de prévention incendie, des cours de cuisine, une visite du collège et du primaire (j'ai même vu une vidéo où les élèves françaises étaient littéralement entourées par une foule d'écolières qui leur demandaient leurs autographes...) et des activités en rapport avec la culture japonaise.

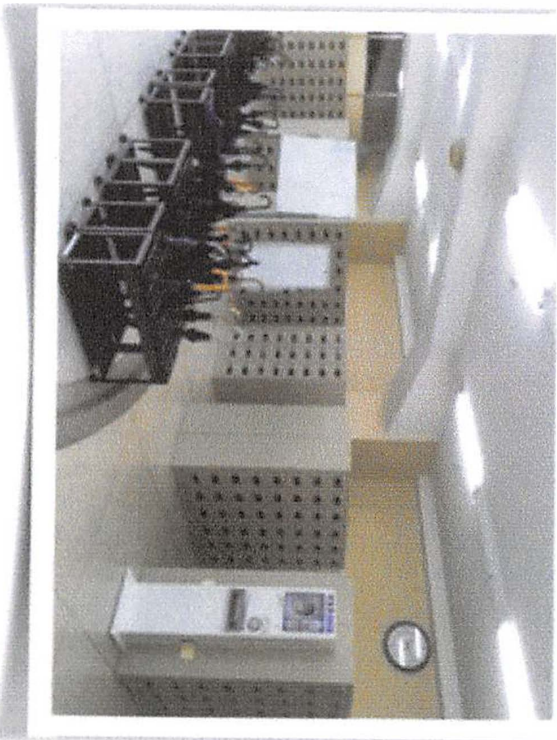
教師にとって一番大変なのは留学生用の時間割（別紙参照）を組むこと。これは留学生の為もあるが、他科目の教師、担任の教師に負担にならないようにという理由もある。特に、中間考査中は仏人学生が何かアクティビティをする為に色々考えなければならないとのことである。

Pour les professeurs, la chose la plus dure est d'établir l'emploi du temps pour les élèves. Ceci pour que ça ne devienne pas une charge pour le professeur principal et les professeurs des différentes matières. Il faut également réfléchir aux activités des élèves français, particulièrement au moment des examens.

伝統的に校外との交流には比較的消極的な学校であるが、コリブリに関しては非常に好印象を持っているように見受けられた。仏語教育に関しては大変力を入れている学校であるし、新校長のコリブリに対する見解、また来年度以降のカリキュラム改定（中学の仏語必修授業開始）を鑑みると、前回の「問題」にとらわれず、来年度以降の交流参加に期待できると言える。

C'est un établissement relativement réticent traditionnellement dans l'échange avec l'étranger. COLIBRI, cependant, à ce que je vois, donne une bonne impression. Shirayuri est très investi dans l'enseignement du français, et vu l'opinion de la nouvelle directrice de l'établissement ainsi que la mise en place des cours obligatoires du français au collège, nous pouvons fortement espérer leur participation au futur échange du COLIBRI.







白百合学園の基本理念

「キリストの愛の教え」に基づく全人教育

白百合学園は、1881年の創立以来、キリスト教カトリックの精神を基盤に、時代の要請に柔軟に応えながら、かけがえのない個性と能力を豊かに伸ばす教育を実践してきました。

中学・高校の6年間、「キリストの愛の教え」に基づく全人教育を通して、生徒は豊かな知性と感性をバランスよく身につけ、自己を確立していきます。21世紀の国際社会で人々が必要としていることに気づき、人々の幸せのために奉仕できる、芯の通った女性の育成を目指しています。

従順

真の自由を
生きるよろこび

まわりの方々が必要としている
ことに心をとめ、自分から実践
してその必要を満たします。

校訓

勤勉

能力をみがき
役立てるよろこび

何ごとにも積極的に取り組み、
将来社会に役立つ人間になる
よう自分に働きかけます。

愛徳

互いに大切に
し合うよろこび

一人ひとりを大切にする心を
育て、愛の気持ちを行動に
表せるように心がけます。

教育目的

本校は教育基本法および学校教育法に基づく併設型中高一貫校として中学校教育を行い、キリスト教の精神に根ざした価値観を養い、神と人の前に誠実に歩み、愛の心をもって社会に奉仕できる女性を育成することを目的とする。

INDEX

白百合学園の基本理念	1-2
宗教教育・ボランティア活動	3-4
教育の特徴・6年間のカリキュラム	5-6
英語教育	7-8
フランス語教育	9-10
授業紹介	11-14
学園生活	15-16
クラブ活動	17-18
白百合の一日	19
年間行事	20
進路指導・進学実績	21-24
海外帰国生向けプログラム	25
入試ガイド	26-36
学校説明会スケジュール	37
沿革/校長挨拶	38



白百合生の持ち物

セーラー服や、校内で着る服など、
白百合生の持ち物を紹介します。

冬の通学にはハーフコートや
オーバーコートを着ます。



白百合のセーラー服には
90年近い伝統があります。



夏服には
半袖の他に
長袖もあります。



校内では「タブリエ」を着ます。



通学かばんには、
校章が入っています。



補助バッグは、
生徒会が中心になって
作りました。

授業中は学習服で
過ごすこともできます



イラストは、消しゴムはんこ部の作品です。

2014

エムリーヌ

ホストシスター:S浅水円花

S2K 世話係:木村・青木・塚本

S2S 世話係:南・浅水

	10/20(月)	10/21(火) 中間試験	10/22(水) 中間試験	10/23(木) 中間試験	10/24(金) 中間試験	10/27(月)	10/28(火)	10/29(水)	10/30(木) 模試	10/31(金)	11/4(火) 月曜の時間割	11/5(水)	11/6(木) 修養会	11/7(金) 修養会
1	オリエン 伊賀山 教育相談室	図書室 9:00-9:50 日本語 宿谷 図書室	小学校	図書室 着付けと 華道体験 鈴木順 内藤真	図書室 卒業生と 学校近所の 散策	地理 渡邊は 語学室3	宗教 玉川	S1書道 後藤 書道室	J3SK仏語 伊賀山 J3U	S2S仏語 伊東 演習室	音楽 福地 第2音楽室	地学 三浦と 物理室	小学校	修養会
2	S2KU仏語 内藤 語学室2					S2KU仏語 内藤 語学室2	S2KU仏語 内藤 語学室2		J3 J3UY英語 家弓	政経 関根	宗教 玉川	地理 渡邊は 語学室3		
3	S1UY仏語 松原 リスプラン		図書室			選択古典 石川 書道室	S3食物 鈴木順 調理室	地学 三浦 物理室	J3 J1K地理 泊 J1K	体育 町田	S2S仏語 内藤 語学室2	S2S仏語 内藤 語学室2		
4	S1 政経 関根					政経 関根		S2KU仏語 伊東 リスプラン	J1 J1帰英語 ターナー リスプラン	地理 渡邊は 語学室3	S2S仏語 伊東 演習室	保健 九嶋		
							S3		J1 12:40まで 図書室 12:40~ 昼食・終礼					
5	保健 九嶋					J3K美術 難波 美術室	日本語 宿谷 リスプラン	現代文 橋本	J2U仏語 内藤 語学室2	日本語 宿谷 リスプラン	S3K仏語 伊賀山 演習室			
6	数学 志田					S2 数学 志田	数学 志田	体育 柴田	(J2) 数学 大森	J1Y地理 泊 J1Y	(S3) 数学 大森			
7							S2KU仏語 伊東 書道室	地理 渡邊は 語学室3		LHR	古典 田畑		図書室	

特別プログラム

バディとは別授業
(高2)

高2以外

Pour Emma et Emmeline エマとエムリーヌのために

- ① Au Japon, la majorité est à 20 ans. La loi interdit aux mineurs de fumer, de boire des boissons alcooliques.

日本では20歳で成人となります。法律上、未成年は、喫煙・飲酒を禁じられています。

にほんでは 20さいで せいじんとなります。ほうりつじょう、みせいねんは、きつえん・いんしゅを きんじられています。

- ② Ne mettez jamais sur Internet (blog, SNS, etc.) les photos des élèves. Ni celles de vous-mêmes *en uniforme*.

インターネット上に生徒の写真を載せないこと。あなた自身が制服を着ている写真も載せないこと。

インターネットじょうに せいとのしゃしんを のせないこと。あなたじしんが せいふくをきているしゃしんも のせないこと。

- ③ Quand une élève porte l'uniforme de l'école, elle est obligée d'observer la règle de l'école. Par exemple, après les cours, les élèves ne doivent pas aller prendre un pot dans un café *en uniforme*.

学校の制服を着ているとき、生徒は校則を守らなければなりません。たとえば放課後に制服で飲食店に立ち寄ることはできません。

がっこうのせいふくを きているとき、せいとは こうそくを まもらなければなりません。たとえば ほうかごに せいふくで いんしょくてんに たちよることはできません。

- ④ La règle de l'école interdit de se maquiller, de se teindre les cheveux, de porter des bijoux (y compris des piercings).

校則では化粧・染色・アクセサリー(ピアスを含む)を身に着けることは禁じられています。

こうそくでは けしょう・せんしょく・アクセサリー(ぴあすをふくむ)を みにつけることは きんじられています。

⑤ A l'école, il faut que votre téléphone portable soit éteint.

校内では携帯の電源を切ること。

こうないでは けいたい の でんげん を きること。

⑥ Vous pouvez prendre des photos seulement au club (après les cours) et le mercredi 5 novembre (=le dernier jour où vous aurez des cours)

写真を撮っていいのはクラブ活動時と、11月5日（最後に授業に出る日）だけです。

しゃしんを とっていいのは くらぶかつどうじと、11がつ5か（さいごに
じゅぎょうに でるひ）だけです。

⑦ Ne laissez pas traîner vos objets de valeur. (Ne les apportez pas à l'école!) Le vol est rare, mais il peut arriver.

貴重品の管理をしっかりとすること。（学校に持ってこないこと。）盗難は少ないですが、無いとは言えません。

きちょうひんの かんりを しっかりと すること。（がっこうに もってこないこと。）
とうなんは すくないですが、ないとは いえませんが。

- | | |
|---|---------------|
| ⑧ Réunion du matin: 8h15 | ちょうれい
朝 礼 |
| -Première heure: 8h30-9h20 | じかんめ
1 時間目 |
| -Deuxième heure: 9h30-10h20 | 2 時間目 |
| -Troisième heure: 10h30-11h20 | 3 時間目 |
| -Quatrième heure: 11h30-12h20 | 4 時間目 |
| - Le déjeuner : 12h20-12h40 (mais vous pouvez continuer à déjeuner jusqu'à 13h05). | |
| | ちゅうしょく
昼 食 |
| -Cinquième heure: 13h10-14h | 5 時間目 |
| -Sixième heure: 14h10-15h | 6 時間目 |
| -Septième heure: 15h10-16h (les mardi, mercredi et vendredi) | 7 時間目 (火・水・金) |
| -Vente des pains: 12h20-12h50, et 30 minutes après la fin du dernier cours pendant 45 minutes | パンの販売時間 |

⑨ Les élèves qui s'occuperont de vous あなたたちの世話をする生徒:

Kana MINAMI, Madoka ASAMIZU (classe SAKURA)

Miyako KIMURA, Reina AOKI, Risa TSUKAMOTO (classe KIKU)

-Du 20 au 27 octobre: 10月20日～27日

Emma : dans la classe SAKURA

エマ : 桜組 さくらぐみ

Emmeline: dans la classe KIKU

エムリーヌ : 菊組 きくぐみ

-Du 28 au 7 novembre: 10月28日～11月7日

Emma : dans la classe KIKU

エマ : 菊組 きくぐみ

Emmeline: dans la classe SAKURA

エムリーヌ : 桜組 さくらぐみ

-Du 21 au 24 octobre: examens. 21日～24日 中間試験 ちゅうかんしけん

Vous aurez d'autres programmes que vos camarades de classe.

他の生徒たちとは違うプログラムです。

ほかの せいとたちとは ちがう ぷろぐらむです。

-Les 27, 28, 31 octobre et les 4, 5 novembre: クラブに参加できる日

Après les cours, vous aurez la possibilité de participer à un/des club(s).

-Le 30 octobre: examens blancs. 30日 模試

Vous aurez d'autres programmes que vos camarades de classe.

他の生徒たちとは違うプログラムです。

ほかの せいとたちとは ちがう ぷろぐらむです。

-Le 5 novembre est un mercredi, mais l'emploi du temps sera celui du lundi.

5日(水)は月曜日の時間割です。

5か すいようびは げつようびの じかんわりです。

-Les 6 et 7 novembre: réunion religieuse. 11月6,7日 修養会

Le 6, vous aurez d'autres programmes que vos camarades de classe, mais le 7, vous passerez une journée à l'église.

6日は他の生徒たちとは違うプログラムですが、7日は生徒たちと一緒に教会で過ごします。

6かは たのせいとたちとは ちがうプログラムですが 7かは せいとたちと いっしょに きょうかいで すごします。

2015年度コリブリ日本加盟校訪問 調査票

Fiche d'informations du lycée membre du Réseau COLIBRI, octobre/ novembre 2015

訪問日時 Date de la visite:

10月21日水曜日 21 octobre 2015

高校正式名称 Nom officiel de l'établissement :

暁星高等学校 Lycée Gyôsei Gakuen / Lycée de l'Etoile du Matin

学校情報 informations sur l'établissement

住所 Adresse	東京都千代田区富士見 1-2-5
電話番号 Numéro de téléphone	03-3262-3291 fax03-3222-0269
最寄り駅 Station/Gare de proximité	九段下駅 / 飯田橋駅 徒歩5分 Station Kudanshita / station Iidabashi puis 5 mn à pied

校舎数 Nombre de bâtiments	校舎、チャペル、修道院、クラブ棟 各1棟ずつ 校舎では2階に高2・高3、3階に中3・高1、4階に中1・中2がいる。 Un bâtiment scolaire, une chapelle, un monastère, un bâtiment pour les clubs. Dans le bâtiment scolaire, les 1 ^{er} et Term sont au premier étage, les 2 nd e et 3 ^{ème} sont au deuxième étage, les 4 ^{ème} et 5 ^{ème} sont au troisième étage.
生徒数 Nombre d'élèves	1100 1 学年 1 8 0 人、4 クラス 180 élèves par niveau, divisés en 4 classes
校長名 Nom du Proviseur	柿山隆理事長先生 勝部純明校長先生 Président du Conseil d'administration de Gyôsei Gakuen : Monsieur KAKIYAMA Directeur du lycée: Monsieur KATUBE
フランス語教師名 Nom du professeur de français	光藤先生をはじめ、専任3人 非常勤教師：日本人1人・フランス人1人 Monsieur MITSUFUJI et 3 professeurs titulaires 1 professeur contractuel japonais et 1 professeur contractuel français
共学/男子校/女子校 Etablissement mixte/ garçons/filles	男子校 Etablissement de garçons
公立/私立 Etablissement public/privé	私立 privée

学校の特徴 / 特徴 Particularités de l'établissement

履修科目に関する特徴
Particularités concernant les matières
scolaires

履修可能外国語が2つ（第1外国語は週6時間、第2外国語は週2時間）
Possibilité de prendre deux langues étrangères. (LV1 : 6 h/semaine, LV2 : 2h/semaine)

課外活動に関する特徴
Particularités concernant les activités
extra scolaires

スポーツ系が多い
サッカーと競技かるた（百人一首）に力を入れている。
強制ではない。中1の90%、高校生は60-70%くらいがクラブ活動をする。
Il y a beaucoup d'activités en relation avec le sport.
L'accent est mis notamment sur les clubs du jeux de cartes compétitif « Hyakunin issu » et du football.
L'inscription en club n'est pas obligatoire mais 90% des collégiens et 60 à 70% des lycéens font une activité en club.

その他の特徴
Autres particularités

宗教とフランス語教育が学校のアイデンティティ・教育方針の2つの軸である。
L'enseignement religieux et l'enseignement du français sont les deux axes d'enseignement et d'identité de l'établissement.

フランス語教育 Enseignement du français

コリブリ加盟年
Adhérent au Colibri depuis...

コリブリ設立時
Adhérent depuis la création de COLIBRI

フランス語クラス開設年
Enseignement du français depuis...

学校創立時
Au moment de la fondation de l'établissement

第1 外国語としての仏語履修者は、高3は5人、高2は7人、高1は2人、中3は0人、中2は3人、中1は7人いる。

Les effectifs de LV1 français sont:
5 en Term, 7 en 1^{ère}, 2 en 2^{nde}, 7 en 5^{ème}, 3 en 4^{ème}, aucun en 3^{ème}.

コリブリ参加生徒数/年
Nombre d'élèves participant au Colibri
par an

ここ5年は年1人
それ以前は3-4人
Depuis 5 ans, 1 élève.
Avant 3, 4 élèves.

宗教 Religion

宗教
Quelle religion?
宗教クラス：必修/選択
Classes religieuses: obligatoires ou
optionnelles?
宗教クラス時間数/週
Nombre de cours religieux/semaine

カトリック
Catholique
必修
Obligatoire
週1時間
1h/semaine

主観的に見た宗教色の濃さ
Degré d'implication religieuse

濃い

ミサは年2回（学年ごとのミサと学校全体のミサ）

その他、中1は入学ミサ、高3は卒業ミサ

ミサの間、キリスト教徒ではない生徒は静かに自分の信じることを考える時間とする（仏人生徒も同様）

Forte implication religieuse.

2 messes dans l'année (messe à chaque année scolaire et messe pour l'ensemble de l'établissement)

Puis, il y a une messe pour la cérémonie d'entrée au collège et une autre pour la cérémonie de remise de diplôme à la fin d'année de terminale.

Au moment des messes, les élèves non chrétiens, y compris des élèves du COLIBRI, prennent calmement un temps de réflexion dans leur propre croyance

制服 Uniforme

制服の有無

あり

Y a-t-il un uniforme?

Il y a un uniforme.

借用可能な制服の有無

あり

Peut-on en emprunter un?

On peut emprunter un uniforme.

制服着用に関する厳しさ

Sévérité concernant l'utilisation de l'uniforme

詰襟は閉めなければならない。開いている生徒は注意される。革靴は黒。
セーター登校の禁止。

Il faut fermer le col montant du blazer. Les élèves qui le laissent ouvert sont avertis. Les chaussures sont noires. Il est interdit d'aller au lycée en pull.

制服着用に関する問題点
Problèmes liés à l'uniforme

制服を着崩す生徒はいるが、仏人生徒ではない。
ただ、仏人生徒が黒の革靴を持っていない場合は友人から借りるなどしなければならない。
Des élèves mettent mal l'uniforme mais ce ne sont pas des élèves français.
Si des élèves français n'ont pas de chaussures en cuir noir, il faut qu'un camarade en lui prête.

校則 Règlements de l'établissement

登下校に関する主な校則
Règlement concernant le trajet entre le lycée et la maison

立ち寄り禁止。
携帯電話は家を出る時点で電源を切る。(高校内でいじっている場合は即没収)
Il est interdit de s'arrêter dans un magasin, etc., sur le trajet entre la maison et le lycée.
Au moment de sortir de chez soi, le téléphone portable doit être éteint. (Si on le manie à l'intérieur de l'établissement, on le confisque immédiatement.)

授業中に関する主な校則
Règlement concernant les cours

寝ている生徒もいるが、仏人生徒は寝てはいけない。
Il y a des élèves qui dorment en cours, mais cela ne veut pas dire que c'est autorisé, d'autant moins en ce qui concerne les élèves français.

放課後に関する主な校則
Règlement concernant le temps après les cours

立ち寄り禁止。
ただ、コリブリ生徒の滞在中は常識の範囲で行動している場合は臨機応変に判断する。
Il est interdit de s'arrêter dans un magasin, etc., sur le trajet entre la maison et le lycée.
Le lycée accepte, cependant, des exceptions durant le séjour des élèves de COLIBRI, si on agit dans les limites du bon sens.

生活態度に関する主な校則 Règlement concernant la vie scolaire	パーマ、ピアス、ヘアカラーは禁止。 髪型は耳が出て、襟足にかからないもの Il est interdit d'avoir des piercings, des cheveux colorés, et des cheveux permanents. Les oreilles et lanuque doivent être dégagées.
主観的に見た厳しさ Degré de sévérité	特に厳しくはない Pas particulièrement sévère.
校則に関して 今まであった問題 Problèmes rencontrés concernant le règlement	コリブリの長期留学生と他の日本人高校生の間で暴力的な喧嘩があったことがあった。 Il y a eu une querelle physique entre un lycéen japonais et un élève de COLIBRI qui était dans l'établissement pour le long séjour.

生活の様子 Description de différents moments e la journée

登下校時 Arrivée et départ du lycée	賑やか 朝練で早く登校する生徒もいる Animé Des élèves arrivent tôt en raison des entrainements.
授業中 En cours	静か Calme.
休み時間 Récréation	賑やか Animé

昼食時 Repas du midi

お弁当 60パーセント 学食 40パーセント

お弁当の場合は教室で食べることに

60% des élèves apportent un bento, 40% mangent à la cantine.
S'ils mangent un bento, ils mangent dans une salle de classe.

放課後 Après les cours

帰宅 クラブ活動 塾など

Soit les élèves rentrent chez eux, soit ils participent aux clubs, soit ils vont à des cours privés.

職員室 Salle des professeurs

生徒も入ることができる。

Les élèves peuvent y entrer.

時間割 Emploi du temps

授業数及び時間/日

50分授業 X 6時間

土曜日は4時間

高1と高2で第2外国語を選択している場合は月曜は8時間

Nombres de cours/ jour

6h de cours de 50mn

Le samedi, 4h de cours

Dans le cas du choix de la LV2 en 2^{nde} et 1^{ère}, il y a 8h de cours le lundi.

なし

コリブリ生徒用の時間割の有無

ただし今年は初めて、中間試験中の4日間（コリブリ生徒滞在期間に重なる）、保護者で日本語教師の方が日本語の授業をしてくれた。

Y a-t-il un emploi du temps aménagé pour les élèves Colibri?

Pas d'emploi du temps aménagé pour COLIBRI.

Cette année pour la première fois, un parent, qui est professeur de japonais, a donné des cours de japonais aux élèves de COLIBRI pendant 4 jours de période d'examen.

授業開始時間
Début du premier cours

ホームルーム 8 時 1 5 分開始 授業 8 時 3 0 分開始
Début de la vie de classe « homeroom » à 8h15
Les cours commencent à 8h30

授業終了時間
Fin du dernier cours

4 時間授業 : 1 2 時 2 0 分
6 時間授業 : 3 時
8 時間授業 : 4 時
fin des cours à 12h20 sur une journée de 4h de cours, 15h si 6h de cours, 16h si 8h de cours

交流 Echange

過去の良かった経験
Expériences positives par le passé

たくさんある。
クラス、そして学年単位で話題が広がること。
週末に留学生を含めた友人同士で出かけたりすること。
Beaucoup d'expériences positives
La présence des élèves français donne des occasions et des sujets à discuter en classe ainsi qu'avec des camarades de toute la promotion.
Les élèves se voient et sortent ensemble avec les élèves français en groupe, même pendant le weekend.

その他の提案
Autres suggestions

仏人生徒に訪日前に準備してきて欲しい
こと

Ce qu'ils veulent qu'un élève français
fasse/ prépare avant son arrivée

仏人生徒が持ってきた方が良いもの
Ce qui est souhaitable qu'un élève
français amène

留学生は日本人のホストブラザーと同じ授業が原則だが、授業への参加度や理解度が低い方がいいのか。それとも、他にもっと参加できるようにすべきか。
留学生に分かりづらい授業、遠足時、試験中に留学生に何をさせればいいかが課題。とは言え、他の教師に負担はかけたくない。

L'élève a les mêmes cours que son correspondant japonais mais peut-on dire que c'est pleinement pertinent alors que l'élève français ne participe guère ou qu'il ne comprend pas beaucoup le contenu du cours? ? Doivent-ils davantage participer ?

Que faire pour les élèves quand le cours est difficile à suivre, ainsi qu'au moment des examens ou des excursions, sans ajouter une charge supplémentaire aux collègues.

制服や革靴借用準備の為、来日前にサイズを教えて欲しい。

同様に来日前に証明写真を送ってもらえると、空港で学生証明書を渡すことができ、その足で定期券を購入をすることができる。

Donner des informations concernant la taille afin de préparer les chaussures et l'uniforme avant de venir au Japon.

De la même façon, si les élèves français peuvent envoyer une photo d'identité, on peut leur transmettre une attestation étudiante à l'aéroport et on peut acheter une carte de transport toute de suite après.

季節柄、温度調整しやすい服。

自校のパンフレット、高校や自宅周りの写真、日本語履修生徒とともに作ったプレゼンテーションなどがあれば、話につながっていく。

Des vêtements qui permettent de s'adapter selon la température.

Ce sera utile d'avoir, à l'heure des conversations: une brochure de son établissement, des photos de sa famille, de son lycée, une présentation faite avec ses camarades, etc.

仏人生徒に訪日中にして欲しいこと
Ce qu'ils veulent qu'un élève français
fasse pendant son séjour

色々、食べてみる。

漫画だけではない日本を体験する。偏った見方ではない日本を見つける。

Essayer de manger toutes sortes de choses.

Que l'élève fasse l'expérience du Japon qui n'est pas limité simplement dans l'univers du manga. Qu'il découvre le Japon vu au-delà d'une description partielle du pays.

仏人生徒に訪日中にして欲しくないこと
Ce qu'ils ne veulent pas qu'un élève
français fasse pendant son séjour

「変な日本人」（授業中に寝る、制服を着崩す等）の真似をしない。

Que l'élève n'imites pas « les japonais bizarres » (ceux qui dorment en cours, ceux qui mettent mal leur uniforme, par exemple)

総観 Remarques générales

都内の一等地にありながら、サッカーの出来る校庭やプールがあり、また校舎の上階からは富士山や東京タワーが見える恵まれた環境で和気藹々と男子生徒が学校生活を送っていた。近くには暁星学園の幼稚園及び小学校もあり、以前そちらでも教鞭をとっていた光藤先生がコリブリの留学生をそれらの見学に連れて行くこともできる。

Bien que se situant dans un quartier très recherché de la capitale, les lycéens de Gyôsei passent leur temps scolaire dans un campus où ils ont la chance d'avoir un terrain de football, une piscine extérieure, ou bien de voir la Tour de Tôkyô ainsi que le Mont Fuji depuis le plus haut étage du bâtiment. Aux alentours du lycée, il y a l'école primaire et l'école maternelle de Gyôsei où Monsieur Mitsufujii a enseigné avant. Il y emmène les élèves de COLIBRI pour faire une visite.

訪問最初にお会いしたのは柿山理事長先生で、暁星学園、特に中高にとってのフランス語教育の大切さを熱心に語ってくださった。理事長先生をはじめ暁星学園属するマリア会の神父・修道士の方々は皆、フランス語圏のスイスに留学されていて、仏語が堪能である。そして、学校創立当時に「一つのボールでできるスポーツ」ということで修道士が教え始めたサッカーは今日も非常に盛んで、生徒たちはまさに文武両道である印象を受けた。

J'ai commencé ma visite par l'entretien avec Monsieur Kakiyama, président du Conseil d'administration de tous les établissements Gyôsei Gakuen, qui m'a parlé avec enthousiasme de l'enseignement du français à Gyôsei, particulièrement au collège et au lycée. Tous les religieux et prêtres, y compris Monsieur Kakiyama, appartiennent à la Société de Marie dont Gyôsei fait partie, et ils sont allés étudier en Suisse francophone, ce qui fait qu'ils maîtrisent tous le français. L'établissement insiste sur la réussite scolaire mais aussi le côté sportif, puisque la tradition de football chez Gyôsei, introduit par des religieux comme sport ne nécessitant qu'un ballon pour jouer, est toujours très vivante dans l'établissement.

フランス圏の修道士によって創立された暁星学園では、フランス語が正に伝統であり学校のアイデンティティである。しかし、今日の暁星学園におけるフランス語教育の意義は簡単には定義できない。

Ayant été fondé par les religieux francophones, la tradition ainsi que l'identité de Gyôsei gakuen est la langue française. Cependant, l'importance de l'enseignement du français à Gyôsei d'aujourd'hui, ne peut pas être facilement définie.

柿山理事長によると、アメリカ一辺倒・ヨーロッパ軽視という日本の現状では真のグローバル化は成せない。ヨーロッパのみならず、アフリカまでも視野に入れた生徒を育てていくにはフランス語教育は非常に重要だとのことである。

D'après M. Kakiyama, une vraie globalisation ne peut pas se faire dans la situation actuelle au Japon où l'on focalise trop sur la puissance Américaine au détriment du pouvoir européen. C'est dans ce contexte que l'enseignement du français prend son importance selon lui, car c'est la clé pour éduquer un élève avec une vision pas seulement européenne mais également avec une vision qui s'étend jusqu'à l'Afrique.

勝部校長は、そのようなフランス語教育の大切さを踏まえた上で、理系大学（暁星高校は特に医学部受験者が多い）で仏語受験できる大学が非常に少ない為、校内の仏語履修者が少なくなっている現状を説明してくれた。また、仏語履修をするには英語その他受験に必要な科目をこなした上でということになる為、学業レベルが非常に高い学生のみが対象になってしまう、とのことである。

L'importance de l'enseignement du français étant le préambule de la discussion, Monsieur Katsube, directeur du lycée, m'a expliqué un problème auquel le lycée Gyôsei fait face. C'est la diminution de l'effectif dans les classes de français, principalement dû au manque d'universités dans la filière scientifique qui offrent la langue française comme choix d'un sujet

des examens d'entrée, alors qu'il y a beaucoup d'élèves de Gyôsei qui tentent d'entrer à la faculté de médecine. Une autre raison expliquant la diminution de l'effectif est encore liée à l'examen d'entrée à la faculté ; les élèves qui apprennent le français doivent le faire en plus d'autres matières scolaires « utiles » pour l'examen d'entrée, comme l'anglais. Par conséquent, ce sont uniquement des élèves avec une excellente scolarité qui arrivent à étudier le français, d'où l'explication de la diminution.

フランス語教育は暁星の原点である為、それなしでは学校のアイデンティティが変わってしまう反面、現実問題として生徒、生徒保護者には大学受験に有利かどうかが大切であり、その両方を満たすのは大変困難である状況が伝わってきた。

L'enseignement du français est le point de départ de Gyôsei, certes, et sans cela l'identité du lycée changerait. Par contre, ce qui est important pour les parents et les élèves est de savoir si c'est un avantage ou non pour les examens de l'université. Considérer ces deux aspects est problème extrêmement complexe.

柿山理事長によるとコリブリは暁星の仏語教育に関する大事なアクティビティの一つであるとのことであったが、このように、フランス語履修者が少ない為、コリブリの参加希望者も少ない。この、分母が少ないという理由以外にも家庭の事情（お母さんが嫌がる、住宅事情）があったり、大学受験のことを考える生徒や保護者がいたりということが、コリブリ参加者減少の理由でもある。また、光藤先生によると、ここ数年の生徒は海外留学をそこまで志望しなくなっているとのこと。

D'après Monsieur Kakiyama, COLIBRI est une activité d'extrême importance dans l'enseignement du français à Gyôsei. Cependant, puisqu'il n'y a pas beaucoup d'apprenants en français, il y a peu de participants souhaitant intégrer l'échange. Outre le problème d'effectif, la situation familiale (mère d'un élève qui refuse l'accueil d'un élève, manque d'espace à la maison, etc), l'emploi du temps chargé à cause de la préparation pour des examens d'entrée à la faculté, sont des raisons pour lesquelles peu d'élèves sont intéressés par l'échange du COLIBRI. De plus, depuis quelque année, de moins en moins d'élèves souhaitent aller étudier à l'étranger, di Monsieur Fujimitsu, professeur de français.

このように、外因的事情（大学受験、家庭の事情）と内因的事情（生徒の興味の薄さ）が相絡まって、コリブリ参加生徒の数が伸び悩んでいるのは確かではあるが、学校側サポートは万全であるし、何らかの形の解決法が見つかり、コリブリに於ける交流の再活性化につながっていくことを願う。

Ainsi, des causes externes (examens, situation familiale) et internes (faible intérêt des élèves) s'enchevêtrent et c'est certainement pour cela que les participants à COLIBRI stagnent. Le soutien de l'établissement est ferme, cependant, et nous espérons qu'une solution d'une manière ou d'une autre sera trouvée, en réactivant la participation des élèves de Gyôsei à l'échange du COLIBRI.

特徴的な教育 宗教教育

本校は、多くの人々の幸福のために指導的役割を果たせるような生徒を育成することを目標としています。その基盤となるのが「他者のために生きる」というキリスト教の理念です。宗教に関する授業や行事は、こうした理念を身につけるために欠かせないプログラムであり、暁星独自の教育といえます。

聖書授業

中学2年までは新約聖書を、中学3年になると旧約聖書を題材として取り上げ、高校生になるとキリスト教だけでなく世界の宗教についても学習します。「折るとは」「生きる」といったテーマで、生徒自身が考える機会も多く設けています。キリスト教を通して「どのように生きていくのか」を中1から高3まで通して考えられるようになることが目標です。

ミサ

ミサは、カトリック教会で行ういちばん大切な祈りです。由来は、最後の晩餐、イエスが十字架での死を迎えようとした時に通りかかった。キリストの教えを知るために、まず、聖書朗読や司祭の説教が行われます。そしてイエスの死と復活を思い、神のすべての恵みを感じます。祈りの中で、才能を自分のためだけでなく他者のためにも生かす共に生きる、キリストの精神を養います。

ボランティア活動「シャリテ」

暁星の教職員と生徒で構成される暁星シャリテ。シャリテとは英語で言う「チャリティ」であり、委員会が主催してさまざまなボランティア活動を行っています。校内外での募金活動の他、東北の被災地や児童養護施設への訪問、ハサーなど、年間を通して活動の機会も多く、たくさんの生徒が参加しています。

教員の声



宗教担当
松本 洋

高校3年生の定期試験で「人と生きる」をテーマに作文課題を出しました。文中には、自分が聞いた言葉や読んだ言葉を引用するようにと指示しておきました。ある生徒は、「人に迷惑をかけて成長しなさい。でも、人の迷惑を赦せる大人になりなさい」という言葉が印象に残っています。人は当然、誰かに支えられて生きています。その当たり前のことを忘れて、他の人の迷惑にすぐに不満を感じています。僕もそうです」と書きました。その場で与えられた課題にこのような言葉を引用できるのは、普段から意識していることがあるからだと思います。聖書にも、「赦されることの少ない者は、受けることも少ない」(ルカ7:47)と記されています。自分が赦されていることを自覚することが、他者への愛、他者のための生きる出発点にもなります。人はいつも正しく生きることが難しい存在です。道ちに気づき自覚する者を「神は赦す」という気持ちは、厳しい時代を生きる人のこころを支えるものとなると思います。

LEÇON TROIS (3)

Bonne nuit, mon bon-père.

VOCABULAIRE A

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

bon-père, bon-père, bon-père

特徴的な教育 仏語教育

各界で活躍する暁星学園の卒業生。その理由の一端には、英語に加えてフランス語を学ぶ語学教育があります。フランス語の指導には独自の教科書を用いて基礎からしっかりと学習。基礎的な会話のトレーニングから始まり、文法力、語彙力を徐々に高め、演習なども取り入れることで応用力も身につけていきます。

	仏語を第一外国語として履修	仏語を第二外国語として履修
中1	・フランス語の発音、特徴などに慣れ、正しく発音し、書くことができるようになることを目指します。 ・基本的な文法、動詞の活用を習得します。	必修 ・フランス語の発音、基本的な文法の理解を目指します。 ・フランス語に対し親しみを覚えるようにします。
中2	・正しい発音で読み、書き、話すことができるようになることを目指します。 ・簡単な文章を訳せるよう、読解力を増やします。	・フランス語の基本的な文法、動詞の活用を身につけます。
中3	・基本的な文法事項を完全に習得することを目標とし、初級フランス語から中級フランス語へ移行します。 ・簡単な日常会話ができるよう目指します。	・初級フランス語の習得を目指します。
高1	・中級フランス語の完成を目指します。 ・簡単な文を聞き取り、書けるようにします。 ・簡単な和文訳ができるようになります。	・簡単なフランス語の文章を読み、フランスの文化・教養を広く身につけます。
高2	・中級フランス語から上級フランス語へ移行します。 ・応用的な文法事項の習得、読解力の強化を図ります。	・簡単なフランス語の新聞などを読み、フランスへの関心をさらに高めます。
高3	・フランスの小説・新聞・雑誌などを読み、自分の考えをフランス語で表現できるようにします。	

暁星編集教科書の特徴

創立当時、まだ日本にフランス語の適切な教科書がなかったことから、暁星学園では独自の教科書を作成。以来改訂を繰り返しながら、現在でも学園オリジナルの教科書を使用しています。授業ではその時期のニュース等も取り上げますが、基本はこの教科書の内容が中心となります。

教員の声



仏語担当
木暮 賢

フランス語はアフリカ圏を中心に、フランス以外でも使用されることの多い言語です。英語とも近いことから、双方を同時に学ぶことは非常に効率的であるといわれています。長文を読むことが多く、フランスはもちろん欧米の文化について深く理解できるようになる点も、フランス語の授業の特長です。

生徒の声



中1 山田 祐輔

暁星は中学1年生から卒業までに週に1時間宗教の授業があります。その他、入学ミサから始まり、学年ミサ、初金ミサ、クリスマスミサ、卒業ミサなどが聖堂で行われます。宗教の授業やミサなど、普段の生活の中でも、イエス様がいつも身近な存在であるということを実感できます。僕は信者ではないので、普段聖書を読むことはありませんが、授業で聖書の言葉に触れると穏やかな気持ちになります。毎日の生活の中では自分のことしか考えないけれど、聖書の言葉は他者への思いやり、優しさにあふれています。「隣人を自分のように愛しなさい」という言葉に触れるたびに、自分自身について考えさせられます。

生徒の声



中1 鳥海 裕太郎

暁星には日本人の先生に加えてフランス人の先生もいらっしゃいます。教科書を使う授業では、読む、書く、話すなどの作業を繰り返すことでフランス語の基礎をしっかりと身に付けていくことができます。また、フランス語を使って遊んだり、歌を歌ったりすることもあり、楽しみながらフランス語に親しむことができます。暁星でフランス語を学ぶことは誇りです。

建学の精神

暁星学園の建学の精神は、キリスト教の理念に基づく教育によって、人格の完成をめざすとともに社会の福祉に貢献する人間を育成することにあります。イエス・キリストは、神と人を変える生き方が人間にふさわしい自己実現の道であると教えました。本学園の創立者アルフォンス・ヘンリック神父は、このイエス・キリストの教えを暁星学園の教育の土台としました。

基本方針

全人教育と個性尊重の教育

人間のすべての能力を、総合的・調和的に伸長するとともに、個人に与えられた固有の使命と能力を尊重し、個性を伸ばします。

宗教教育

人格形成における宗教の役割や聖なる価値に因み、健全な宗教心と良心の育成を重視します。良心を基盤として生活する高潔で善良な人間の育成をめざします。

人格教育

人間の尊厳を理解し、すべての人を尊重するヒューマニズムの育成をめざします。

正義と平和の教育

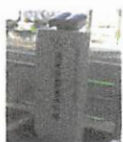
人間愛に満ち、正義と平和を求め、より良き社会の建設に努める人間の育成をめざします。

家庭的な校風

生徒、教師、保護者の人間的な信頼関係に基づく家庭的な雰囲気をもつ、精神的な教育環境づくりに努めます。

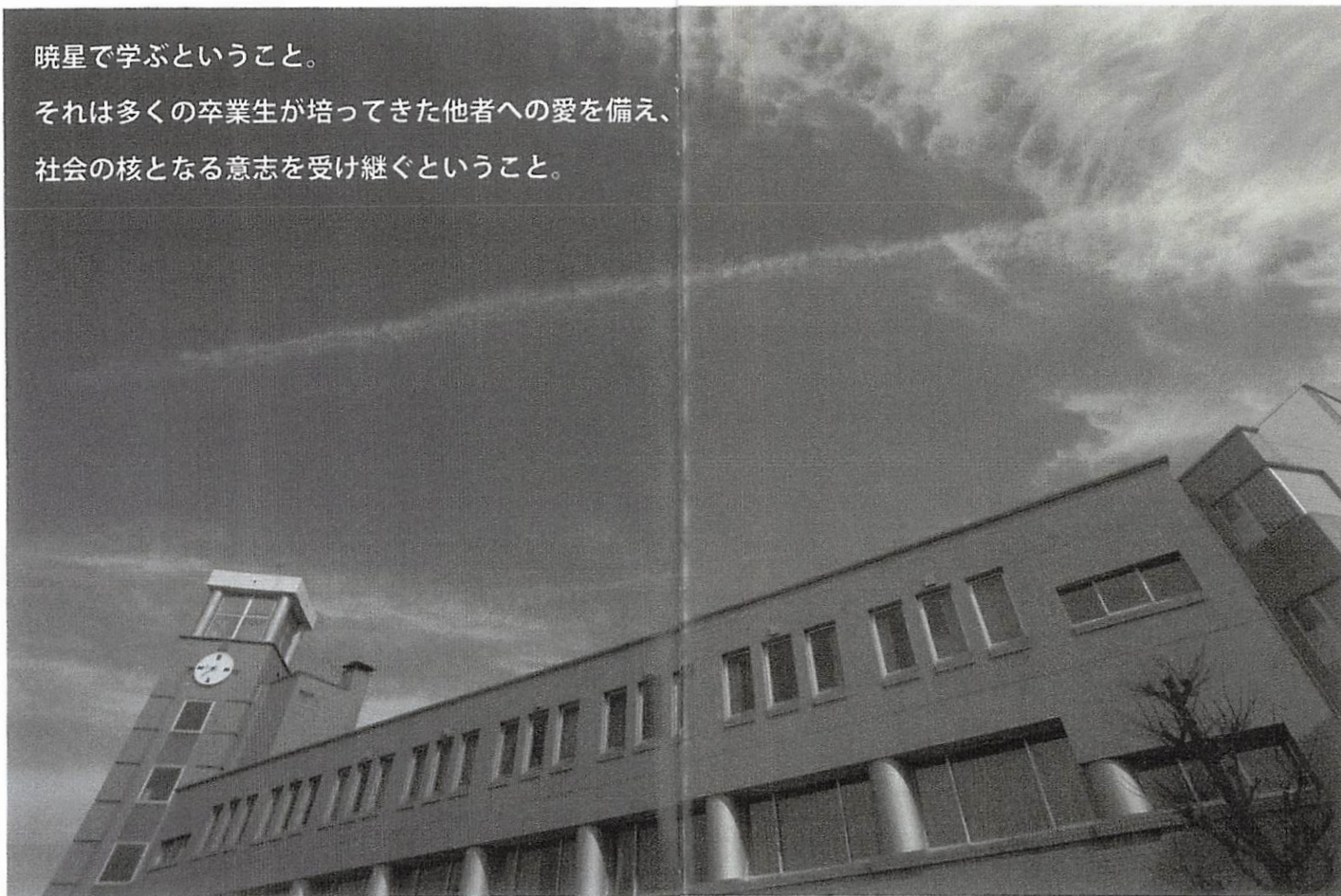
学園発祥の記念碑

2010年、中央区築地の地に学園発祥の記念碑を建立しました。記念碑の上部には聖書を模した彫刻が据えられ、暁星で学ぶ者の使命である「あなた方は地の塩、世の光である」という聖句が刻まれています。120余年前にマリア会員によってまかれた種は、多くの優秀な卒業生として結実し、また、これから世界を担っていく若者たちの芽生えを持っています。



暁星で学ぶということ。

それは多くの卒業生が培ってきた他者への愛を備え、
社会の核となる意志を受け継ぐということ。



校歌

北風白秋 作詞
山田耕筰 作曲

来れ我に黎明

開け雲の翼

光あり燃らに

言ある星

暁星 暁星

我等が理想

思へ常に平和を

守れ人の信

響ありまじく

空を呼ぶ旗

暁星 暁星

我等が希望

学校長挨拶

勝部 純明

21世紀を迎えて15年経ちました。科学技術立国として成功を取めた我が国は、自然環境やエネルギー問題と調和した安全・安心で豊かな社会を実現して、世界中の人々に貢献しています。この成否の鍵を握るのは、これを読んでいる若き皆さんの力です。暁星学園は、明治から現在に至るまで一貫して宗教的情操と外国語教育に力を注ぐとともに、授業と学校行事とクラブ活動に真剣に取り組んで、内に眠っている才能や個性を発揮させる学校です。全人教育を目指した6年間の特色ある教育活動、男子校ならではの自律と連帯の体統、家庭的雰囲気大切にしたい一人ひとりへのきめ細かな指導の中で、自己の可能性に挑戦してください。



学園の歴史

1888(明治21年)

1890(明治23年)

1899(明治32年)

暁星学園は、1888年フランスとアメリカから来日したカトリック・マリア会の宣教師5名によって今の中央区築地に「暁星学校」として開校されました。当時この地は、外国人居留地であったのでフランス人1名、ポルトガル人2名、日本人3名が入学し、6名という少人数でありながら国際性豊かな暁星学園の歴史が始まったのです。以来、国連大使をはじめ各界で活躍する人材が数多く輩出しています。その後、関東大震災、東京大空襲などの困難を乗り越えて、戦後の新制中学として新たに出発しました。

5人の宣教師によって、東京・京橋区築地に開校。同年8月、麹町区元部町に移転。暁星学校として設立。



初代校長
アルフォンス・ヘンリック神父

現在地に移転

中学校設立



雪が降り積もった
クワントで遊ぶ
子どもたち

1947(昭和22年)

1948(昭和23年)

1969(昭和44年)

1988(昭和63年)

2013(平成25年)

新学制により
暁星中学校開校

高等学校設立

幼稚園併設

創立100周年
記念事業として現在の校舎が完成

創立125周年



戦戦時の正門
二合半程度高さに
出られていた



空襲で焼けた中学校校舎本部
2倍以上が焼失した



現校舎

2015年度コリブリ日本加盟校訪問 調査票

Fiche d'informations du lycée membre du Réseau COLIBRI, octobre/ novembre 2015

訪問日時 Date de la visite:

2015年10月23日金曜日 23 octobre, 2015

高校正式名称 Nom officiel de l'établissement :

カリタス女子中学高等学校 Ecole Secondaire Caritas

学校情報 informations sur l'établissement

住所 Adresse	神奈川県川崎市多摩区中野島 4-6-1
電話番号 Numéro de téléphone	044-911-4656 fax044-911-9517
最寄り駅 Station/Gare de proximité	中野島駅 / 登戸駅 Station de Nakanoshima ou de Noborito
校舎数 Nombre de bâtiments	1棟 (その他、法人棟、体育館あり) 1 bâtiment (il y a aussi un bâtiment administratif et un gymnase)
生徒数 Nombre d'élèves	1118 (中高、collège et lycée)

校長名 Nom du Proviseur	齋藤哲郎先生 Monsieur Tetsurô SAITO
国際課担当者名 Nom de la personne en charge des relations internationales	コリブリ担当は桜木先生（産休中） Coordinatrice de l'échange COLIBRI: Mme Sakuragi (actuellement en congé maternité)
フランス語教師名 Nom du professeur de français	専任：鷺頭弘子先生、橋本佐々悦子先生、引地一男先生、桜木先生 Professeurs titulaire : Mme Hiroko WASHIZU, Mme Etsuko HASHIMOTO-SASSA, M. Kazuo HIKICHI, Mme SAKURAGI 非常勤：仏人3人 日本人4人 Professeur contractuels : 3 français et 4 japonais
共学/男子校/女子校 Etablissement mixte/ garçons/filles	女子校 Établissement de jeunes filles
公立/私立 Etablissement public/privé	私立 Privé

学校の特色 / 特徴 Particularités de l'établissement

履修科目に関する特徴 Particularités concernant les matières scolaires	フランス語 中学校： 第2外国語として週2時間必修 高校： 第1外国語として 高1週6時間 高2週9時間 高3週12時間 第2外国語として 高1週1時間 高2週2時間 Enseignement du français Au collège : 2h/semaine en LV2 Au lycée : En LV1, 6h/semaine pour les 2ndes, 9h/semaine pour les 1ere, 12h/semaine pour les Terminale. En LV2, 1h/semaine pour les 2^{nde}, 2h/semaine pour les 1ere.
課外活動に関する特徴 Particularités concernant les activités extra scolaires	ボランティア：学年ごとグループで活動する 例) 東北の被災地（宮城県など）に毎夏50人ほど行く Actions de bénévolat en groupe organisées par promotion (par exemple, chaque été, 50 élèves vont dans les régions sinistrées du Tohoku)
その他の特徴 Autres particularités	教科ごとに生徒が違う教室に移動する。 科目ごとの情報はその科目の部屋周辺に置かれた電子掲示板に表示される。 Il y a des salles spécifiques pour chaque matière, et les élèves s'y déplacent cours après cours. Les informations concernant chaque matière sont indiquées sur un écran électrique accroché près des salles de chaque matière.

フランス語教育 Enseignement du français

コリブリ加盟年 Adhérent au Colibri depuis...	設立当時 Depuis la création du COLIBRI
フランス語クラス開設年 Enseignement du français depuis...	創立（１９６１年）から Depuis la fondation de l'établissement en 961
コリブリ参加生徒数/年 Nombre d'élèves participant au Colibri par an	２０１３年２人 ２０１４年３人（ニューカレドニア含む） ２０１５年４人 長期交流経験あり 2 élèves en 2013 3 élèves en 2014 (incluant la Nouvelle Calédonie) 4 élèves en 2015 Il y a eu des élèves qui sont parties pour de longs séjours aussi.

宗教 Religion

宗教 Quelle religion?	カトリック Catholique
宗教クラス：必修/選択 Classes religieuses: obligatoires ou optionnelles?	必修 Obligatoire

宗教クラス時間数/週	週1時間（「総合」の時間を利用）
Nombre de cours religieux/semaine	1h/semaine (utilisation de l'heure de « sôgô » soit l'enseignement général)
主観的に見た宗教色の濃さ	適度に濃い
Degré d'implication religieuse	Modéré

制服 Uniforme

制服の有無	あり
Y a-t-il un uniforme?	Oui
借用可能な制服の有無	あり
Peut-on en emprunter un?	留学生借用目的で卒業生の制服が保存してある Oui Les uniformes d'anciens élèves sont conservés pour les élèves de l'échange.
制服着用に関する厳しさ	年1回くらい、校門で検査がある程度
Sévérité concernant l'utilisation de l'uniforme	Vérification à l'entrée du lycée 1 fois par an
制服着用に関する問題点	特になし
Problèmes liés à l'uniforme	在校生は第一ボタンをはめない生徒がいる Pas particulièrement. Certains élèves ne boutonnent pas le premier bouton.

校則 Règlements de l'établissement

登下校に関する主な校則 Règlement concernant le trajet entre le lycée et la maison	立ち寄り「原則」禁止（特に飲食店 塾、習い事などは例外） 音楽を聴きながら歩いてはいけない など Il est interdit de s'arrêter pendant le trajet entre la maison et le lycée (surtout dans les magasins de boissons ou de nourriture, exception faite pour les cours privés ou les cours particuliers) Il est interdit d'écouter de la musique en marchant.
生活態度に関する主な校則 Règlement concernant la vie scolaire	携帯電話は届出制で許可、しかし校内では電源を切ってロッカーに保管 Le téléphone portable est possible en le déclarant mais il faut qu'il soit éteint au lycée et le déposer à la consigne

生活の様子 Description de différents moments de la journée

先生と生徒の距離が近い。

講義型授業 静か

Le professeur et les élèves ont une relation de confiance

Lors du cours magistral, les élèves sont calmes.

昼食時 Repas du midi

40分間

お弁当持参かカフェテリアで購入（お弁当かパン）

絨毯がひいてある教室以外ならば、どこで食べても良い。（教室、オープンスペース、中庭など）

Pose de 40mn.

Les élèves apportent leur bento ou elles l'achètent la cafétéria (vente de bento ou sandwiches)

On peut manger n'importe où (salles, cours, salles ouvertes) à part dans les salles où il y a de la moquette

放課後 Après les cours

部活

高2まで続ける生徒が多い。

Beaucoup d'élèves, jusqu'en 1^{ère}, ont des activités extra-scolaires.

職員室 Salle des professeurs

カウンター部分まで入ることができる。

Les élèves ont accès jusqu'au comptoir.

時間割 Emploi du temps

授業数及び時間/日

毎日7時間授業 土曜日は休み

Nombres de cours/ jour

7h de cours/semaine.

Pas de cours le samedi

コリブリ生徒用の時間割の有無

基本的には受け入れの生徒と同時間割

教師がフランス語クラスを幾つか選んで、参加させる。

書道や調理実習は受け入れ生徒のクラスではなくても参加。

Y a-t-il un emploi du temps aménagé
pour les élèves Colibri?

En règle générale, même emploi du temps que les correspondantes.

Les professeurs choisissent quelques cours de français et peuvent faire participer.

Les élèves participent aux cours de calligraphie et de cuisine même si cela ne fait pas partie de l'emploi du temps des correspondantes.

授業開始時間

8時20分朝礼

8時35分1時間目

Début du premier cours

8h20 vie de classe « homeroom »

8h35 première heure de cours.

授業終了時間
Fin du dernier cours

15時25分に終礼
その後、掃除
16時から部活活動
15h25, vie de classe « homeroom » suivie par le ménage
À partir de 16h, activités extra-scolaires.

交流 Echange

過去にあった問題点
Problèmes rencontrés par le passé

長期交流 :
精神年齢の違いや習慣の違いで、誤解や難しさが生じたこともあった。
Séjour long :
Des différences de coutumes et de maturité ont causé de malentendus et des difficultés des fois.

短期交流 :
人間関係がこじれて、日本人生徒がパートナーではない仏人生徒に行くことになったこともあった。
フランスで未成年の飲酒、タバコなどが日本人生徒の身の回りにあった。

Séjour court :
Il y a eu une complication dans les relations humaines et une élève japonaise n'est pas allé chez sa correspondante, mais chez quelqu'un d'autre.

Une élève japonaise s'est plaint car elle a vu la consommation de l'alcool et des cigarettes par les mineurs quotidiennement pendant le séjour en France.

色々な価値観を文化交流を通して肌で感じることができる。

例えば：

具合の悪いので保健室で休んでいる仏人生徒を日本人生徒が休み時間ごとにお見舞いに行ったら、休めなかった仏人生徒が怒ってしまった。

日本人お母さんが具合が悪い時に、仏人生徒が何も言わなかった。でも仏人生徒はお母さんが休んでいる邪魔をしたくなかっただけだった。

過去の良かった経験
Expériences positives par le passé

On peut se rendre compte des différentes échelles de valeurs à travers les échanges culturels.

Par exemple :

lorsque des élèves japonaises sont allées voir, après chaque cours, une élève française malade à l'infirmerie car elles sont inquiètes, cette dernière ne pouvait pas se reposer à cause des visites des élèves japonaises et elle s'est fâchée à la fin.

Une maman japonaise n'était pas contente lorsque une élève française n'est pas allée la voir pour parler avec elle. Pourtant, l'élève française ne voulait simplement pas gêner la maman, en la laissant tranquillement se reposer.

仏人生徒に訪日前に準備してきて欲しい
こと

Ce qu'ils veulent qu'un élève français
fasse/ prépare avant son arrivée

プレゼンテーションの用意

Préparer un exposé

仏人生徒に訪日後にして欲しいこと
Ce qu'ils veulent qu'un élève français
fasse après son séjour

日本の体験を伝えて欲しい。
Transmettre une bonne expérience de leur séjour.

仏人生徒に訪日中にして欲しいこと
Ce qu'ils veulent qu'un élève français
fasse pendant son séjour

日本語を話す努力をして欲しい（せめて、挨拶だけでも）。
できるだけ、社交的にする。
S'efforcer de parler japonais (Au moins les formules de salutations)
Dans la mesure du possible, être sociable.

仏人生徒に訪日中にして欲しくないこと
Ce qu'ils ne veulent pas qu'un élève
français fasse pendant son séjour

禁止されていることはしない
Il ne faut pas faire ce qui est interdit.

総観 Remarques générales

新宿から神奈川方面へ電車に乗り数十分、静かな住宅街にカリタス女子高等学校がある。10年前に建てられた校舎は採光の多い作りで明るく透明感のある雰囲気がある。キャンパスに着いた後、まず昨年度の交換留学に参加した佐多明理さん、田中佑実さん、飯泉萌子さんとお話させてもらった。

以下、その内容を要約して記載する。

Le lycée Caritas se trouve dans un quartier calme à dizaines de minutes de train de Shinjuku. Le bâtiment principal, qui a été construit il y a 10 ans, donne une atmosphère très lumineuse par sa structure bien ensoleillée. A mon arrivée sur le campus, j'ai eu l'occasion de parler à Mlle. Asato SATA, Mlle. Yumi TANAKA, et Mlle Moeko IZUMI qui ont toutes participé à l'échange du COLIBR l'année dernière.

Je résume, ci-dessous, le contenu des entretiens.

「日本受け入れ時の問題点」

- 日本のどのような点に興味があるのか分からなかった。
- 留学生があまり社交的でなかった。
- テスト期間に受け入れ期間にかぶっていた（定期テスト3-4日間、模試1日）為、一緒に過ごせる休日が少なかった。
- 留学生が一人でいたい様子だった。いつも一人で部屋でコンピューターを使っていた。ご飯とお風呂以外は一人でいた。
- 興味があるのがアニメだけだった。
- 自己紹介の紙には書いてなかったけれど、糖分をいつも取らないといけない体質だそうだった。学校では飲食禁止なのに、飴などを食べなければならなかった。

« Problèmes au moment de l'accueil au Japon »

- Les élèves ne savaient pas ce qui intéressait les élèves françaises au Japon.
- L'élève française n'était pas très sociable.
- À cause de la période des examens, les élèves japonaises ne pouvaient passer que très peu de temps avec leurs correspondantes françaises.
- L'élève français souhaitait être seule. Elle était toujours devant son ordinateur seule dans sa chambre. En effet, elle restait seule tout le temps à part pour les repas et le bain.
- Elle était uniquement intéressés par les dessins animés.
- Il n'y avait rien d'écrit ni de signalé sur sa feuille de présentation, mais l'élèves française devait prendre du sucre sans arrêt à cause de sa condition physique. Au lycée, elle devait manger, par exemple, des bonbons, bien qu'il soit interdit de boire et de manger au lycée.

「日本受け入れ時の良い点」

- リビングで留学生と日仏の高校の違いについて話す。渡仏前の良い準備になった。
- 母、妹と留学生と一緒にリビングで一緒に話したこと。
- 趣味がお互いアニメだったので楽しかった。
- お父さんと留学生が仲良く話していたこと。

« Les points positifs de l'accueil »

- Les conversations avec la correspondante à la maison, par exemple, à propos des différences entre les lycées français et japonais, étaient une bonne préparation et un bon entraînement pour le séjour en France.
- Avoir des conversations dans le séjour avec la maman et la sœur de la famille d'accueil est un bon souvenir.
- Le fait d'avoir un intérêt commun : les animés.
- Le fait que l'élève française se soit bien entendu avec le papa de la famille d'accueil.

「フランス留学時の問題点」

- 日本語ではなくフランス語で話して欲しいけれど、実際にフランス語で話されてもよくわからなかった。
- 留学生が日本にいる時と態度が違った。
- 受け入れ先の先生が新任の先生で何をすれば良いのかよく分かっていなかった。
- 日本の高校で留学生が歓迎されるように、フランスでも自分が歓迎されるのかと思ったらそうではなかった。
- いつも一緒にいるので、距離の取り方がよく分からなくなっていった。最後には陰悪に。
- 花粉の季節だとわからなかったなので、薬を持って行かなかった。授業中に涙をかんでいたら、ホストシスターに教室から出るように言われた。

« Les problèmes rencontrés lors du séjour en France »

- Les élèves japonaises voulaient que les français leur parlent en français et pas en japonais. Mais lorsque les français parlaient en français, elles ne comprenaient pas grand chose, d'où le dilemme.
- L'attitude de la correspondante au Japon et celle en France étaient différentes.
- Le professeur au lycée français venait d'arriver et il ne savait pas comment se déroulait l'accueil des élèves japonais du COLIBRI.

- Nous n'étions pas accueillies comme quelqu'un de spécial au lycée français, contrairement à l'accueil des élèves français ici au Japon.
- Comme on restait tout le temps ensemble avec la correspondante, on ne savait plus comment prendre de distance entre l'une et l'autre. À la fin de séjour, la relation était tendue.
- Comme on ne savait pas que la période du séjour tombe sur la saison du pollen, l'élève japonaise n'avait pas emporté de médicaments. Elle s'est mouché si souvent en cours que cela a dérangé sa correspondante qui lui a demandé de sortir de la salle de cours.

「フランス留学時の良い点」

- 日本語の授業での交流が楽しかった。
- 誕生日にサプライズで友達が集まってくれた。
- 日本語の授業でフランス語で話した。
- 授業がキャンセルになった時に、友人達と一緒に過ごした。
- 受け入れ先の家庭が移民でフランス語をあまり話さなかったが、それでも一生懸命話しかけてくれた。

« Les points positifs lors du séjour en France »

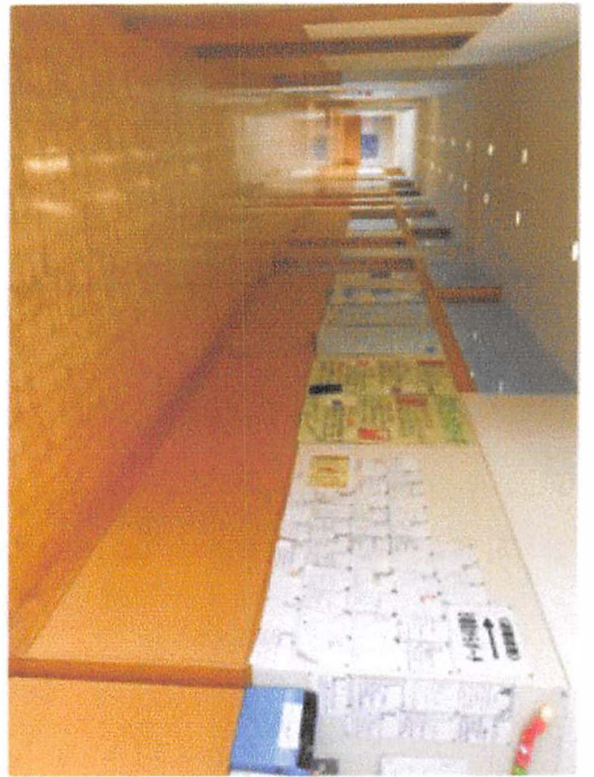
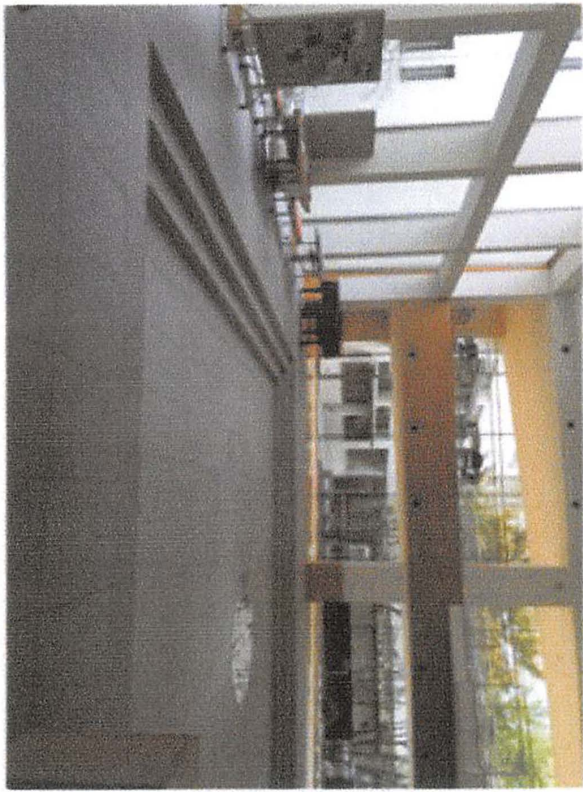
- C'était agréable d'échanger en cours de japonais.
- Le jour de l'anniversaire d'une élève japonaise, les amis se sont rassemblés pour lui faire une surprise.
- Il y avait l'occasion de parler en français dans les cours de japonais.
- Quand les cours étaient supprimés, on passait bon temps avec les amis.
- La famille d'accueil parlait peu français mais ils ont adressé la parole à l'élève en y mettant tout leur cœur.

コリブリ参加生徒の3人のお話の後には、校長先生と驚頭先生、そして橋本先生と一緒に校長室でお昼を頂き、カリタスの国際交流についてお話を伺った。それによると、カリタスは中国、韓国、オーストラリア、ニュージーランド、カナダ、アメリカ、ブラジルなどと交流、または留学生派遣の実績があり、学校側も受け入れ、派遣ともに慣れているようだった。派遣時も、生徒が留年せずとも一年間留学できるシステムがある。その為、コリブリの長期、中期交流にも参加したことがある。

今回のアンケートは、昼食後に鷺頭先生と橋本先生にお話を伺って記入した。両先生方はコリブリの留学生受入れには慣れている様子が伺え、毎回、文化の違いを楽しみながら経験していらっしゃるとのことだった。また既に様々な経験をしていらっしゃるお陰で、留学生には適度な厳しさを持って接しながらも臨機応変に対応出来る「幅」があるようである。学校の明るい雰囲気も、生徒が外部の者にもクリアな規則の中でも程よく自由を楽しんでいることが醸し出しているのではないかと考えた。

Après, le directeur, Mme WASHIZU, Mme HASHIMOTO et moi-même avons déjeuné ensemble dans le bureau du directeur et parlé des échanges internationaux de Caritas. Il y a des échanges avec la Chine, l'Australie, la Nouvelle Zélande, le Canada, les Etats-Unis, le Brésil. L'établissement envoie leurs élèves à l'étranger et également accueille des élèves étrangers, ce qui fait que l'administration ainsi que le corps enseignant ont l'habitude d'en faire. Lors d'un envoi des élèves japonais à l'étranger, il exige un système permettant aux élèves d'y étudier pendant 1 an sans redoubler à Caritas. C'est la raison pour laquelle ils ont déjà participé aux séjours de longues et moyennes durées dans le cadre de l'échange du COLIBRI.

Après le déjeuner, j'ai eu une occasion de discuter davantage avec Mme WASHIZU et Mme HASHIMOTO. Les deux professeurs ont l'habitude de l'accueil des élèves de COLIBRI et à chaque fois, disent-elles, c'est une belle expérience avec laquelle l'on apprend la différence culturelle. Grâce à leurs expériences variées, elles peuvent être flexibles avec les élèves étrangers selon des situations, tout en restant fermes à la fois.





3限

フランス語

10:30

フランス語で
世界を広げよう!

Bonjour!

カリタスでは
フランス語も
勉強するよ。

11:15

4限目へ→



中学ではフランス語を第二外国語として勉強します。本場フランスから取り寄せたテキストを使って「読む」「書く」「聞く」「話す」の4技能を育てます。中学での基礎をもとに高校では第一外国語として本格的に学ぶこともできます。異文化を学ぶことで広い視野を持ってほしいと願っています。

カナダ研修



希望者は高校1年の夏休みにカナダへ行ってホームステイと語学研修(英語・フランス語)を行います。日本に帰ってきたくなくなるくらい楽しい3週間です!

使用テキスト



中学では会話を中心に勉強します。

絵や写真も多くて、楽しく勉強できるよ。

留学生



留学生も一緒に勉強しています!

フランス語センター



4限目は国語

2Fに移動中

フランス語検定の
申込用紙を
もらってこう。



校務センターに寄って

先生に質問してから国語室へ

校務センター



開放感があって
質問しやすいです。

校務センターは職員室のことです。

先生に質問をするために、気軽に訪れることが出来ます。

「Bonjour!」
フランス語、
話せるように
なりたいな。

ネイティブの
先生方のおかげで
発音も完璧!!

いつか
留学したいな~

11:15に
3限目終了!!

4限は国語。
国語の教室は
1Fと2Fだよ!

質問して
疑問も解決!
あ、時間だ!

次は国語だ!
急げ急げ!

終礼・掃除

15:25

1日の終わりは
きれいな心で。お掃除
頑張るぞ!

カリタス制服コレクション



カーディガン(冬)

ジャケット

半袖

カーディガン(夏)

ジャンパースカート

制菓着

【高校】【中学】

大きくてかわいい
リボンです

冬服です!

人気の
夏服です!

上履きは、学年ごとに靴むのの色が違います。

スモッグを着て
キレイに
掃除をしよう!体育の
体操着です!かばんは、
ショルダーと
リュックの
2種類あります。今日も1日
がんばったー!アンジェラスの
ミサに出てから
帰ろう!!さあ!
クラブへ
行こう!!アンジェラスの
キャラクター
チャリーです!

アンジェラスの会

アンジェラスの会とは、生徒が自主的に行う奉
仕活動の会です。それぞれの学年がいろいろな
場面で活動しています。どれも貴重な体験です。高校生が陸前高田のしいたけと地元中野島のキムチ工場とコラ
ボレーションして商品化した「しいたけきむち」「おやキムチズ
パン」を川崎リバーサイドマラソンで販売しました。

クリスマスには高校1年生が街頭募金にでかけました。

中3全員で里山の整備に行きました。
森がきれいになると嬉しいです。東日本大震災後、夏休みや冬休みなどの長期休みを利用
して、高校生は被災地にボランティア活動に出かけてい
ます。2014年度は100名近くの高校生が参加しました。

聖堂

あたたかみのある間接照明に包まれた空間は、
とっても心を落ち着かせてくれます。聖堂で
心落ち着かせよう。

De bons conseils pour un séjour réussi au Japon

I. « Les Français montrent les sentiments ; les Japonais les devinent. »

Afin de conserver de bons rapports avec autrui, les japonais ont généralement tendance à ne pas exprimer clairement leurs sentiments par des mots. Ils préfèrent de loin observer autrui afin de deviner leurs sentiments ; il s'agit donc d'avantage de faire preuve d'attention et d'anticipation envers les personnes environnantes.

Cependant, ce n'est pas parce que les Japonais ne disent rien qu'ils sont forcément satisfaits. Ainsi, il convient de faire particulièrement attention aux expressions corporelles, aux comportements, aux différentes interprétations possibles des choses dites (qui peuvent parfois sembler anodines), et aux atmosphères pour tenter de communiquer un peu plus « à la japonaise ».

II. « Le Japon, pays de la politesse et du remerciement. »

- ✓ Faisons attention à ne pas oublier les courbettes, ainsi que les mots 「ありがとう」 et 「ごめんなさい」 !
- ✓ Les courbettes et autres remerciements se font avec le sourire !
- ✓ Quand vous remerciez quelqu'un : n'hésitez pas à le répéter de nombreuses fois. (par exemple quand vous recevez quelque chose, ou lorsque vous quittez quelqu'un)
- ✓ Si malgré tout vous avez gêné quelqu'un : ne tentez pas de chercher des excuses à votre comportement car ça ne sera pas apprécié. Même si vous n'aviez pas de mauvaises intentions, excusez-vous d'abord. Et ensuite, expliquez-vous.

III. « Tâchons au maximum de communiquer en japonais ! »

Les personnes que vous allez rencontrer, dans votre famille d'accueil ou ailleurs, considèrent que vous êtes venu au Japon pour étudier le Japonais. Ce serait un peu décevant d'avoir toujours recours à l'usage de l'anglais, et de ne pas vous investir plus dans la langue japonaise.

Au début, si vous ne comprenez rien ou pas grand chose à ce que disent les gens...c'est normal ! Ne vous inquiétez pas, votre oreille s'habitue vite.

Cependant tentez au maximum de vous imprégner de la langue, et n'hésitez pas même, à la manière d'un enfant, à mimer autrui. Aussi, il peut être une bonne idée de systématiquement prendre des notes des nouvelles expressions apprises.

IV. « A chaque maison ses règles. »

En effet, chaque famille d'accueil à ses propres règles et modes de vie, qu'il faut prendre soin de respecter.

Par exemple, soyez particulièrement attentif les premiers jours, afin de discerner s'il s'agit d'une famille plus « stricte » ou plus « libérale ».

V. « Tout ce qui est à moi n'est pas forcément à toi. »

Cela peut paraître évident, mais essayez si possible de pas trop prendre de liberté quant aux différentes choses qu'il y a chez votre famille d'accueil. Et oui, même un crayon ! Ce qui n'a pas forcément d'importance à vos yeux en a peut-être pour d'autres.

Si vous souhaitez utiliser ou emprunter quelque chose, n'oubliez jamais de demander la permission :

「～を借りてもいいですか？」 「～を使っていいですか？」

「～したいのですが、どうしたらいいですか？」

VI. « A l'école, on fait comme tout le monde ! »

Quand vous allez commencer les cours, essayez autant que possible de vous comporter comme tous les autres élèves. Si on vous demande de faire des choses que vous n'avez jamais faites auparavant : essayez ! Si vous ne comprenez pas le cours, tentez de passer le temps utilement, en recopiant ce qu'il y a écrit au tableau, ou en cherchant les mots dans le dictionnaire. Tentez, à votre niveau, de vous rendre chaque moment profitable.

VII. Si vous souhaitez vous rendre seul quelque part, n'oubliez jamais de prévenir soit l'élève qui vous accueille, soit sa famille !

Ex: 「～で、～さんとお昼を食べて来るね。」

VIII. « Apprenons grâce aux différences culturels. »

Souvent, vous serez sûrement très étonné de certains aspects du mode de vie des Japonais, et vous ressentirez des chocs culturels fréquemment. Mais ces chocs, ces expériences, sont en tous points positifs. Apprenons à s'amuser de ces différences sans oublier de les respecter et de tenter de les comprendre. Donc, n'hésitez pas à poser des questions sur ce qui vous préoccupe.

Enfin, il ne faut pas perdre de vue que se confronter à une autre vision des choses, c'est aussi une bonne occasion de comprendre mieux sa propre culture.

〔みだしなみ〕

28. 制服

- ・ブラウス（長袖・半袖）
- ・ジャンパースカート
- ・上着
- ・リボン
- ・ソックス

◇夏服

- ・オーバーブラウス
- ・スカート
- ・リボン
- ・ソックス

その他

- ・靴 ・スモック ・体育着 ・上ばき（体育館・校庭用シューズと兼用）

（オプションの制服）

- ・冬物のカーディガン（紺）
- ・夏物のカーディガン（白・紺）
- ・セーター

（色・形指定）

- ・靴 黒革の短靴 ・ストッキング 黒 ・コート 紺

上着・夏服着用期間

4	1	1	30	上着着用期間
5	1	5	31	上着着用またはブラウス、ジャンパースカート着用 夏服着用可（カーディガン着用可）
6	1	9	30	夏服着用期間
10	1	10	7	夏服着用可（カーディガン着用可）
10	1	10	31	上着着用またはブラウス、ジャンパースカート着用
11	1	3	31	上着着用期間

※登下校のコート着用時は、上着を着ていなくとも良い。

※カーディガン・セーターに関しては、着用期間を設けない

（上着着用が求められる講堂での集会）

式典	入学式、卒業式、クリスマス会など	黒ストッキング着用
行事	始業式、終業式、朝の会（校庭の場合も上着着用）、マリア祭、クリスマス会準備日の集会、合唱コンクール、外国語発表会、外部のお客様、講演者を招く集会など	ソックス可 夏服着用時は、カーディガン、セーター禁止

29. 校章は上着、コート共に左胸上部につける。

30. パーマネント、髪を染めること、脱色、エクステンション等は禁止する。

31. 学校指定の服装・所持品は、手を加えたりせず、正しく着用する。

32. やむを得ない理由により、規定外の服装・所持品を使いたい場合は、事前に所定の用紙により、担任を通して異装願を提出し、許可を得る。使用するものは、色、形など指定のものに準拠すること。

6. 「生徒こころえ」以外の諸規則（エチケット）

私たちは、学校生活をおくりながら、さまざまな人間関係をもって生きています。その中で、カリタスの精神を生かし、相手への思いやりの心や、全体のなかで生きているという自覚をもって行動するよう、以下のことに心がけましょう。

〔みだしなみ〕

制服は正しく着用すること。所持品、みだしなみについては、制服にふさわしく、清楚であること。

・髪型

長さ：前髪は目にかからないようにし、長くなったらピンでとめる。

後髪はブラウスの衿の上端から10cmくらいまで。

夏服を着用しているときは冬服着用するときを目安に判断する

結び方：規定の長さを越えたら、だらしなくならないように1つまたは2つに結ぶ

髪飾り（リボンを含む）：派手でないものを使用する。

・スカート丈

「ひざ頭の中央」が基本 「ひざのすぐ上まで」を限度とする。

・靴

通学には必ず、学校指定の靴を使用する。また、学校指定の靴で足りないときは、指定以外の（布・紙）袋を併用してもよい。

但し、ショルタートタイプの靴の使用は禁止する

・ソックス

指定のものを着用する

・コート

以下の条件を満たす冬物オーバーコートの着用を認める。

はっきりとした紺色・無地で、中高生らしいコート。（黒色は不可）

皮革類・キルティング・ニット・ダウンジャケット・マントは禁止

・マフラー

制服にあった巻き方をする。

見かけがだらしなくならないように巻く

〔学校での飲食等〕

・飲食は決められた時間に認められた場所で行う。(P.43 参照)

・飲み歩きはしない。

※学校で販売していない缶・びん飲料の飲用は禁止する。お弁当の容器・ペットボトル等は、ホームベース・教室等に置きざりにしない。所定の回収ボックスに入れ、リサイクルにつとめる。ブリックパックは畳んで捨てる。

・弁当：1. できるだけ、家で作って持ってくること。

2. 家で用意できないときは、学校で売られているパン・お弁当・飲料を利用すること。

〔挨拶〕

来校者の方々・先生・事務の方・友人への挨拶を忘れずに。

〔言葉づかい〕

1. 思いやりのある話しかたを心がける。

2. 目上の方に対しては、ていねいな言葉づかいを心がける。

〔登下校〕

1. 家を出る前に身だしなみをチェックすること。

(ブラウスの第一ボタン、リボン、スカート丈、髪型など)

2. 乗り物の中では、会話(話題、話し方、態度)、傘や大きな荷物の持ち方に気をつけ、出入り口付近に居座る、鞆置き、携帯電話の使用をしない等、周囲の方への気配りを忘れずに。

3. 夕方、暗くなってからは必ず2人以上、2列以下で下校すること。

〔中野島方面〕

1. 駅のホーム、改札口付近での待ち合わせをしない。

2. 暗渠の道は、2人以上で2列以下で、広がらないように静かに歩く。

3. 遅刻して8時20分以降に中野島駅に到着した場合は、商店街の道を交通ルールを守って歩く。

〔登戸方面〕

1. 人通りの多い商店街は2列以下で足早に歩くこと。

2. 踏切の遮断機が降りている場合は、左側でなるべく前に詰めて待つこと。

3. バス停では、通行者の邪魔にならないよう一列に並んで待つこと。

〔朝、登校したら〕

1. 雨の日はポーチにある傘立てに傘を置く。濡れた傘を校舎内に持ち込まない。

2. 朝礼前にホームベースで靴を上履きにはきかえる。

3. 荷物は各自のロッカーに入れ、ホームルーム教室には私物を置かない。

(ハンガー掛けにはコート、スモック、上着以外はかけない)

4. 毎朝学年コーナーの電子掲示板で連絡事項を確認する。

5. 授業に必要なものを持ってホームルーム教室で朝礼を受ける。

6. 朝の折りでは折りの姿勢を保ち、静かに自分を見つめる。

〔遅刻したとき〕

8時20分以降に事務室前を通るときは、必ず「遅刻票」を受け取り、必要事項を記入して、片方を事務室に、もう片方を授業担当の先生に提出する。(遅刻票がない場合は欠席扱い)

〔校内の移動〕

1. 時間に余裕をもって行動すること。

2. 荷物はコンバクトにまとめて持ち歩く。(通学鞆より小さめの手提げ鞆を用意するとよい。スポーツバック及びショルタータイプは禁止。)

3. 校内は原則右側通行

4. 正面玄関上の中会議室から講堂への聖堂前は特に静粛を保つ。

5. 校務センターは通路ではない。通り抜けをしない。

〔授業〕

1. 各教科で決められた座席に座ること。

2. 鞆は原則として机の右側のフックにかける。

3. 飲み物や授業に関係ないものは机の上に置かないこと。授業中のマフラー着用、フランクセットのひざかけ以外での着用は禁止。

4. 授業の始めと終わりの挨拶を、当番に従って礼法にのっとりきちんと行うこと。
(「ごきげんよう」+ お辞儀)

5. 授業開始時間を過ぎても担当の先生がいらない場合は、代表委員が校務センターへ行き、指示を受ける。

6. 授業に遅れたときは、担当の先生にことわってから着席する。

7. 授業終了後、当番が黒板を消し、上の位置に上げ、消灯を確認して退出する。

〔服装・所持品〕

1. 服装・所持品など、みだしなみは清楚であること。
2. 学習に不要なもの（音楽プレイヤー、カメラ、ゲーム機、外部との通信機能のついた電子機器、マンガ、雑誌）は持ってこない。
3. 自分の持ち物には必ず記名する。
4. マンガ・雑誌は袋に入れた状態で友達同士の受け渡しのみ認めるが、休み時間、放課後など学校で出してはいけない。
5. 違反が見つかった場合、教員がその場で預かり、通常その学期末に返却する。

〔貴重品〕

1. 貴重品はいつも身につけ、原則として自己責任において管理する。必要のないお金は持ってこない。必要があって大金を持ってきた場合は、朝、担任に預ける。
2. 体育の授業、運動クラブの活動中は集めて一括管理する。

〔校務センター〕

1. 先生方が仕事をする場なので、大声で話したり騒いだりしない。
2. コート類・体育着を着たまま入らない。
3. 通路ではないので通り抜けに使わない。

〔教室内・廊下で〕

1. 机、椅子など学校の備品は大切に扱う。
2. 誰もいないホームベースへはひとりで入らない。
3. 教室・廊下・ホームベースでは走ったり、大声で話したりしない。
4. ホームベース・ホームルーム教室の整理整頓をいつも心がける。
5. 着替えは決められた場所です。着替えた衣類はきちんとたたむ。
6. 机や棚の上に腰かけない。
7. 最後に教室やホームベースを出る者は消灯する。

〔講堂で〕

1. 上着着用を原則とする。
2. 私語厳禁。

〔トイレ・洗面所〕

1. 清潔に使うよう心がけ、ペーパーなどを無駄にしない。
2. 髪は必ず洗面所でとかし、後始末をきちんとする。

〔飲食に関して〕

（校内で食べることが認められているのは弁当と学校で購入できるもの）

1. 食べ歩き、立ち飲みはしない。
2. 菓子類（あめ、ガムを含む）を学校に持ってこない。（違反した場合はその場で没収）

・食事 朝礼前・放課後：カフェテリアにおいて可

昼食：HR教室・IIB・カフェテリア・中庭・3F屋上庭園

・飲み物 場所：上記の場所

時間：上記および休み時間

※飲食禁止場所：図書館・小講堂・教科センター・マリア像前・カーペット敷きの教室

〔整理、整頓〕

1. できるだけゴミを出さない生活、部屋をきれいに保つ生活を心がける。
2. ゴミはきちんと分別する。
3. ホームベースは公共のスペースであるので、テーブルの上に私物を放置しない。
4. 掃除は担当の先生の指導のもとできちんと行う。

〔自習用の部屋〕 自習したい生徒のための場所。

1. 朝（7:30～8:10）、放課後（補習等で教科教室が使用されている場合は補習優先）
図書館、1F理科ゾーンの指定教室、1F数学ゾーンの指定教室（数5、6、7）、ホームベース
2. 高校3年生（他学年終礼前）
選択授業をとらない生徒がホームベースで集中して自習できるように配慮すること

〔最終下校時刻〕 この時刻までに校門を出ること。

	最終下校時刻	
通常時（4月～9月）	17:45	
通常時（10月～3月）	17:30	
試験・週間前	・授業終了時刻の1時間後 ・自習は、図書室でのみ 17:15まで可。 ・質問は、校務（教科）センターで 17:15まで可。	中高でそろわない場合は、最終下校の遅い方に統一する 学年の判断で、速やかに下校となることもある。
試験中	・各自のテスト終了時刻の1時間後 ・自習は、図書室でのみ 13:25まで可。 ・質問は、校務（教科）センターで 13:25まで可。	
職員会議のある水曜日	16:20	
木曜日（アンジュラス）	16:10	

2015年度コリブリ日本加盟校訪問 調査票

Fiche d'informations du lycée membre du Réseau COLIBRI, octobre/ novembre 2015

訪問日時 Date et heure de la visite

10月26日 le 26 octobre

高校正式名称 Nom officiel de l'établissement

神奈川県立神奈川総合高等学校 Kanagawa Prefectural Kanagawa Sogo High School

学校情報 informations sur l'établissement

住所 Adresse	神奈川県横浜市神奈川区平川町19-2
電話番号 Numéro de téléphone	045-491-2000 fax045-491-3190
最寄り駅 Station/Gare de proximité	東白楽駅 Station Higashi Shigaraku

校舎数 Nombre de bâtiments	神奈川工業高等学校の敷地内に併設。しかし、同校との交流はない。元々、工業学校があったところに、20年前に神奈川総合高校が加えられた。 Le lycée a été créé dans un terrain du lycée industriel de Kanagawa Kogyô High School. Le lycée a été ajouté il y a 20 ans à l'endroit où se trouvait le lycée Kanazawa Kôgyô, mais il n'y a pas d'échange entre eux.
生徒数 Nombre d'élèves	820
校長名 Nom du Proviseur	市川陽一先生 M. Yooichi ICHIKAWA
国際課担当者名 Nom de la personne en charge des relations internationales	片山浩樹先生 M. Hiroki KATAYAMA
フランス語教師名 Nom du professeur de français	鈴木先生 Mme SUZUKI
共学/男子校/女子校 Etablissement mixte/ garçons/filles	共学 Établissement Mixte
公立/私立 Etablissement public/privé	公立 Établissement privé

学校の特色 / 特徴 Particularités de l'établissement

履修科目に関する特徴 Particularités concernant les matières scolaires	外国語（ドイツ語、フランス語、韓国語、スペイン語、中国語） 芸術、音楽、演劇など、自由選択科目が多い。 大学の卒論/卒業制作のような「テーマ研究」がある。 Langues étrangères (Allemand, Français, Coréen, Espagnol, Chinois) Il y a beaucoup d'options telles que la musique, le théâtre, les arts. Il y a des travaux à thème comme le travail personnel requis pour l'obtention d'un diplôme à l'université.
課外活動に関する特徴 Particularités concernant les activités extra scolaires	演劇（入賞）放送部（入賞）などいろいろ 弓道部 いろいろな同好会（切り絵） Activités diverses telles que le théâtre (primé), l'audiovisuel (primé), Tir à l'arc, et de diverses associations comme <i>Kirigami</i>
その他の特徴 Autres particularités	90分授業 15分休憩 単位制で、自分で時間割を作る。 フランス語は3年間のうち、最長2年間履修可能。（1-2年生、2-3年生） ホームルームは週1回のみ。 Cours de 90 mn. Pose de 15 minutes. Les élèves organisent eux-même leurs propres emplois du temps. Pour le français, possibilité de suivre les cours pendant 2 ans maximum, soit pendant les années de 2^{nde} et 1^{ère} soit 1^{ère} et Terminale. La vie de classe « homeroom », 1 fois/semaine seulement

フランス語教育 Enseignement du français

コリブリ加盟年
Adhérent au Colibri depuis...

2005

フランス語クラス開設年 Enseignement du français depuis...	1996
コリブリ参加生徒数/年 Nombre d'élèves participant au Colibri par an	3-4 人 3-4 élèves

宗教 Religion

宗教 Quelle religion?	なし Pas de religion
------------------------	-----------------------

制服 Uniforme

制服の有無 Y a-t-il un uniforme?	なし 教室内での帽子着用を許可する先生としない先生がいる。ガムも同様。 Pas d'uniforme. Il y a des professeurs qui n'autorisent pas à porter le chapeau en classe ou mâcher du chewing-gum.
--------------------------------	--

校則 Règlements de l'établissement

校則はない
生徒は多様。10月から入る子もいる。
Il n'y a pas de règlement.
Les élèves sont variés. Il y a même des élève qui commencent la scolarité à partir du mois d'octobre.

主観的に見た厳しさ	厳しくない
Degré de sévérité	Pas sévère
校則に関して 今まであった問題	ストレスでタバコを吸う在校生がたまにいる。
Problèmes rencontrés concernant le règlement	De temps en temps, des élèves fument à cause du stress. (il ne s'agit pas d'élèves du COLIBRI.)

生活の様子 Description de différents moments de la journée

登下校時	自由
Arrivée et départ du lycée	Libre
授業中 En cours	静かに勉強をする雰囲気 Ambiance de travail calme
休み時間 Récréation	和気藹々と自由な感じ Sentiment de liberté. Amical.
昼食時 Repas du midi	45分 お弁当、または校内のパン屋や学食で購入 学校外へ買いに行くこともできる。 好きなところで食べる 45mn Bentô ou achat à la boulangerie de l'école ou cantine. Les élèves peuvent également aller acheter à l'extérieur du lycée. Ils mangent à l'endroit de leur choix.

放課後 Après les cours

部活かバイト、予備校

Activité extrascolaire « bukatsu », job ou cours pour préparer des examens d'entrée à l'université

職員室 Salle des professeurs

教科ごとに職員室がある。

Pour chaque matière, il y a une salle des professeurs.

時間割 Emploi du temps

授業数及び時間/日

最大週 18 コマ、36 時間

Nombres de cours/ jour

Maximum par semaine, 18 cours, 36h

あり

コリブリ生徒用の時間割の有無

生徒によって、変更可能

Y a-t-il un emploi du temps aménagé pour les élèves Colibri?

書道は毎年している。

Emploi du temps particulier pour les élèves de COLIBRI.
Modifiable selon besoin.

Ils font de la calligraphie chaque année,

授業開始時間

9時から

Début du premier cours

À partir de 9h

最長 16 時 20 分

掃除は週一、ホームルームの後

授業終了時間

トイレは業者

Fin du dernier cours

16h20 au plus tard

Le élèves font le ménage 1fois par semaine après la vie de classe « homeroom » hebdomadaire.

Le nettoyage des toilettes est fait par du personnel de ménage.

交流 Echange

過去にあった問題点 Problèmes rencontrés par le passé	なし お金が足りなくなった生徒や、お金がおろせなかった生徒がいた。 Pas de problème. Il y a eu des élèves qui n'avaient pas assez d'argent, des élèves qui ne pouvaient pas retirer d'argent.
過去の良かった経験 Expériences positives par le passé	学習意欲が明らかに上がる。 スケッチコンテストの為に手伝ってくれる。 ネイティブの先生が週一のみ授業参加と、あまりいないので助かる。 Augmentation nette de la motivation Le élèves français aident les japonais pour le concours de conversation en français. La présence des élève du COLIBRI est très profitable car le professeur natif ne vient qu'une fois par semaine.

	細かい取り決めが必要とされても、時間がないので出来ないことがある。 例えば、頻繁に連絡を取り合うことなどは無理。このまま緩やかな交流であってほしい。また、空港の出迎えは必要なのか疑問。部活や学校で行けない教員がいる。
変えた方が良いと思われる事柄 A changer	Même s'il est nécessaire de correspondre fréquemment avec le côté français pour des détails, c'est souvent difficile par manque de temps. Souhait de continuer un échange peu sévère
	L'accueil à l'aéroport par d'es enseignants est-il nécessaire? Il y a des enseignants qui ne peuvent pas y aller à cause des activité extra scolaire « bukatsu » ou des autres tâches professionnelles.
仏人生徒に訪日前に準備してきて欲しいこと Ce qu'ils veulent qu'un élève français fasse/ prépare avant son arrivée	プレゼンテーションなどを用意してもらえると良い Préparer une présentation.
仏人生徒が持ってきた方が良いもの Ce qui est souhaitable qu'un élève français amène	体育用の靴 Des chaussures de sport
仏人生徒に訪日後にして欲しいこと Ce qu'ils veulent qu'un élève français fasse après son séjour	アンケート結果は教えて欲しい Souhait qu'il fasse part du résultat de l'enquête
仏人生徒に訪日中にして欲しいこと Ce qu'ils veulent qu'un élève français fasse pendant son séjour	友達をたくさん作る。授業で協力的にして欲しい Souhait qu'ils se fassent pleins d'amis et qu'ils coopèrent en cours de français.

仏人生徒に訪日中にして欲しくないこと

Ce qu'ils ne veulent pas qu'un élève
français fasse pendant son séjour

法に触れる事

Ne pas contrevenir à la loi.

総観 Remarques générales

東白楽駅は渋谷から神奈川方面へ30分程度行ったところにあり、横浜からも徒歩圏の地域である。その東白楽駅の目の前にあるのが今回訪問した神奈川県立神奈川総合高校である。高校は神奈川工業高校の敷地内にあり、校庭や校門は共用しているものの、学校のカリキュラム等は全く異なっている。両校間の生徒との交流も特にない。

神奈川総合高校はの特徴は一言で言うと「自由」である。

校則など、生徒に課される規則はない。しかし、生徒は高校生としての自由を謳歌しつつも自制し、高校生としての義務を果たしている。その端的な例は時間割の自由選択制度である。また制服もないので、生徒は髪型、服装ともに自由に登校する。そのように生徒の自由が多いという点ではフランスの高校と非常に共通点が多い。

国際交流に力を入れている高校であるため、英語圏だけではなくドイツ、スペイン、フランス、韓国、中国などに姉妹校を持っており、教師陣も留学生の受け入れに慣れている。生徒たちも留学生の存在、そして自分が外国に滞在するかもしれないという発想に慣れており、外国に対する「壁」は低い。その代わり留学生の来日中に、特別な人として大歓迎を受けるというよりも、一人の新たな留学生というように受け入れられることにはなる。

La station Higashi Shigaraku est à environ 30mn de Shibuya en direction de Kanagawa, et accessible à pied de Yokohama. Juste devant cette station se trouve le lycée Kanagawa Sôgô. Cette école se situe sur le terrain du lycée industriel de Kanagawa, et les deux lycées partagent l'entrée et le parc. Les programmes d'études des deux établissements, cependant, sont totalement différents. Il n'y a pas particulièrement d'échange ni d'élèves ni de professeurs non plus.

La particularité du lycée de Kanagawa, en un mot, est la liberté.

Il n'y a pas de règle particulière imposée aux élèves, un règlement de l'établissement par exemple. Cependant, les élèves, tout en profitant de leur liberté, se maîtrisent et s'imposent des devoirs en tant que lycéen. C'est par exemple le choix des cours et d'organisation de leur emploi du temps. Comme il n'y a pas d'uniforme, les élèves vont à l'école avec des vêtements et une coiffure/couleur de cheveux à leur convenance. Ainsi, la grande liberté des élèves est un point commun avec les écoles françaises.

Pour les échanges internationaux, le lycée est jumelé, pas seulement avec les pays anglophones, mais avec la Chine, la Corée, la France, l'Espagne, l'Allemagne, et les professeurs sont habitués à recevoir des étudiants étrangers. Les élèves sont aussi habitués à l'idée que peut-être ils habiteront ou qu'ils séjourneront à l'étranger donc le « mur » face à 'étranger est peu élevé. En échange, à la venue d'un étudiant étranger, il est indéniable qu'il sera considéré plus comme un des nouveaux élèves que d'avoir un grand accueil en tant que personne particulière.



自由選択科目(フィールド科目)

人文・社会	作品講義	①秋	自然科学	自然の数理	①秋
	文学入門	①秋		確率統計A	①秋
	言語研究	①秋		確率統計B	①秋
	基礎古典文法	①秋		物理研究	①秋
	20世紀の世界史	①秋		化学研究	①秋
	考古学	①秋		生物研究	①秋
	郷土史がなむ	①秋		地学研究	①秋
	時事問題	①秋		熱と波の物理	①秋
	現代哲学入門	①秋		生命の規則と有機化学	①秋
	簿記	①秋		データの設計(デザイン)	①秋
経済活動と法	①秋	気象と天気予報	①秋		
		天文	①秋		
		天体観測実習	①秋		
		表現メディアの編集と表現	①秋		
		情報デザイン	①秋		
		アルゴリズムとプログラム	①秋		
		基礎微生物学 I	①秋		
		基礎微生物学 II	①秋		
		バイオデク/ロジ	①秋		
		基礎 I	①秋		
		バイオデク/ロジ	①秋		
		基礎 II	①秋		

集中講座科目(集中講座のみ)

体育(キャンプ)	①秋	天体観測実習	①秋
野外体育夏季	①秋	体育(スキー)	①秋
		野外体育冬季	①秋
		舞台技術	①秋

スポーツ・生活科学	スポーツ科学	①秋	
	スポーツ医学	①秋	
	スポーツ心理学	①秋	
	栄養研究A	①秋	
	栄養研究B	①秋	
	基礎体育実技	①秋	
	野外体育夏季	①秋	
	野外体育冬季	①秋	
	子どもの発達と保育	①秋	
	子ども文化	①秋	
		ファッション造形基礎	①秋
		服飾手芸	①秋
		フードデザイン	①秋
		食文化	①秋
		基礎看護	①秋
		成人看護	①秋

通常授業とセットの集中講座科目

(集中講座と合わせて②単位)

子どもの発達と保育	①秋
考古学	①秋

芸術	ソルフェージュ	①秋	国際文化	ドイツ語 I	①秋
	音楽理論	①秋		ドイツ語 II	①秋
	作曲	①秋		フランス語 I	①秋
	声楽(独唱)	①秋		フランス語 II	①秋
	声楽(合唱)	①秋		フランス語 III	①秋
	音楽(弦楽器)	①秋		フランス語 IV	①秋
	音楽(ピアノ)	①秋		ハンガリー I	①秋
	音楽(管打楽器)	①秋		ハンガリー II	①秋
	演劇研究	①秋		ハンガリー III	①秋
	音楽史	①秋		中国語 I	①秋
音楽実習	①秋	中国語 II	①秋		
オーケストラ実習	①秋	中国語 III	①秋		
鑑賞研究	①秋	スペイン語 I	①秋		
美術史	①秋	スペイン語 II	①秋		
素描	①秋	スペイン語 III	①秋		
素描発展	①秋	Practical English Usage	①秋		
総論	①秋	コミュニケーション スキルズ	①秋		
総論研究	①秋				
版画	①秋	ラウンドリーディング	①秋		
彫刻	①秋	クリエイティブライティング	①秋		
ビジュアルデザイン	①秋				
クラフトデザイン	①秋	プレゼンテーション	①秋		
基礎デザイン	①秋	メディアと世界	①秋		
水墨画	①秋	日本文化紹介	①秋		
身体表現	①秋				
演劇概論A	①秋	グローバル学習	①秋		
演劇概論B	①秋	文化人類学	①秋		
戯曲研究A	①秋	国際関係論	①秋		
戯曲研究B	①秋				
基礎演技	①秋				
舞台技術	①秋				
舞台美術	①秋				

前/前期科目 後/後期科目
 ◎/●

※教育課程表は変更になることもあります。



<http://www.kanagawasohgoh-h.pen-kanagawa.ed.jp/>

ひとと出会い 自分と出会い 未来と出会う



Camélia

	月	火	水	木	金
1 9:00-10:30	体育(フィットネス) スポーツホール 仁科	家庭総合 家庭総合学習室 金子	古典 704 鈴木		古典 704 鈴木
2 10:45-12:15	コミュニケーション英語Ⅱ 503 三浦	書道 書道室 塚本	国際関係論 901 高城	フランス語Ⅲ 506 鈴木/ブルジョア	体育(卓球) スポーツホール 佐藤
3 13:05-14:35	グローバル学習 LLB 由井	フランス語Ⅱ 505 鈴木	日本文化紹介 LLA 森永	フランス語Ⅲ 506 鈴木/ブルジョア	プレゼン LLB 菅原
4 14:50-16:20		自習	英語表現Ⅱ 501 矢部	LHR 503 今井	現代社会 902 田中

2015年度コリブリ日本加盟校訪問 調査票

Fiche d'informations du lycée membre du Réseau COLIBRI, octobre/ novembre 2015

訪問日時 Date de la visite:

Le Mardi 27 octobre 2015

高校正式名称 Nom officiel de l'établissement :

聖ドミニコ学園高等学校 St Dominic's Insititute

学校情報 informations sur l'établissement

住所 Adresse	東京都世田谷区岡本1-10-1
電話番号 Numéro de téléphone	03-3700-0017 fax03-5716-4646
最寄り駅 Station/Gare de proximité	用賀駅 Station de Yôga

	中高教室用建物 1 棟
	1 bâtiment avec les salles de collège et lycée. 別棟「カタリナ」（売店、和室、部室、特別教室がある）
校舎数 Nombre de bâtiments	Bâtiment particulier nommé « Katarina » (magasin, pièce de style japonais, salles de club et salles de classe particulières) 聖堂 Chapelle
	同敷地内に小学校と幼稚園が併設されており、行き来は自由。校舎の外の共有スペースでは幼稚園生から高校生までが、混じって活動している。 L'école primaire et l'école maternelle se situent sur le même terrain; du coup, les élèves de l'école maternelle jusqu'à terminale passent leur scolarité ensemble dans la cour commune en dehors des leurs propres bâtiments.
生徒数 Nombre d'élèves	390 人（中高） 1 学年 2 クラス 390 élèves (collège + lycée) 2 classes par promotion
校長名 Nom du Proviseur	高橋幸子先生 Mme Sachiko TAKAHASHI
国際課担当者名 Nom de la personne en charge des relations internationales	平橋美樹先生 Mme Miki HIRABASHI

フランス語教師名	専任 2 人（小原祐美先生） 講師フランス 1 人 日本 2 人
Nom du professeur de français	2 professeurs titulaires (Mme Yumi OBARA et une autre professeur) 1 professeur français contractuel 2 professeurs japonais contractuels
共学/男子校/女子校	中高女子校
Etablissement mixte/ garçons/filles	Collège et lycée de jeunes filles
公立/私立	私立
Etablissement public/privé	École privée

学校の特色 / 特徴 Particularités de l'établissement

履修科目に関する特徴
Particularités concernant les matières
scolaires

キリスト教 各学年 1 単位

Un cours d'enseignement catholique, une heure hebdomadaire
コミュニケーションが創立当初から意識が高い

La communication est une notion importante pour l'établissement depuis la
fondation.

英語だけではなくフランス語も学べる。修道会の共用語がフランス語

Enseignement de l'anglais mais aussi du français. Le français est d'usage dans
les réunions religieuses.

仏語関係の就職先が多い

Les anciens élèves travaillent souvent dans le domaine lié à la France ou aux
pays francophones.

小学校 仏語と英語 必修

中学校 フランス語 週 2 必修

高 1 からは第 2 外国語は選択授業になる（週 2 の授業、現生徒数 3 2 人）

高 2 からは第 1 外として選べる（週 9 の授業、現生徒数は高 2 は 3 人、高 3 は 6
人） これらの生徒は仏語選択者推薦枠の受験で優先される。

Ecole primaire: Les cours de français et d'anglais sont obligatoires.

Collège: 2 heures hebdomadaires de cours de japonais sont obligatoires.

A partir de l'année de seconde, la LV2 devient une option. 2 heures
hebdomadaire. Effectif actuel: 32

A partir de 1ère: possibilité de choisir LV1 français. 9 heures hebdomadaires.

Les effectifs actuels sont de: 3 élèves en 1ère, et 6 élèves en terminale) . Les
élèves de LV1 sont prioritaires pour les concours d'entrée aux universités, basés
sur la recommandation des lycée et spécifiques pour les apprenants de la langue
française.

課外活動に関する特徴 Particularités concernant les activités extra scolaires	人気があるのはラクロス、テニス 宗教行事で活躍する音楽部、管弦楽部、仏語 華道、書道、茶道、着付けなどもある Le tennis et lacrosse sont populaires. Pour les cérémonies religieuses, la musique, le français, la musique d'orchestre sont développés.mo Il y a également des activités comme l'arrangement floral, la calligraphie, la cérémonie du thé, le kimono, etc.
その他の特徴 Autres particularités	留学生が着付けやお琴を経験することも可能 Possibilité pour les élèves français de pratiquer le koto et de porter le kimono

フランス語教育 Enseignement du français

コリブリ加盟年 Adhérent au Colibri depuis...	2006 Depuis 2006
フランス語クラス開設年 Enseignement du français depuis...	1931年（創立以来） Depuis 1931 (depuis la fondation de l'établissement)
コリブリ参加生徒数/年 Nombre d'élèves participant au Colibri par an	毎年2名 2 élèves chaque année

宗教 Religion

宗教	カトリック
Quelle religion?	Catholique
宗教クラス：必修/選択	必修
Classes religieuses: obligatoires ou optionnelles?	Obligatoire
宗教クラス時間数/週	週 1 時間
Nombre de cours religieux/semaine	1h/semaine

主観的に見た宗教色の濃さ
Degré d'implication religieuse

濃い

カトリックの考え方を根付かせるように授業する。

Très impliqué

C'est la politique de l'établissement de faire pénétrer la pensée catholique pendant les cours.

学校生活を送る中でも、例えば「宗教委員会」がある。

また、全校生徒の為の聖堂朝礼や、聖書朗読、共同祈願などの宗教行事が月に一回の頻度で行われる。

Au cours de la vie au lycée, les pensées et les activités catholiques sont présentes, comme le comité de religion, par exemple.

De plus, pour tous les élèves de l'établissement participent aux rites religieux une fois par mois, tels que la prière du matin dans la chapelle, la lecture à haute voix de la bible, et la prière commune.

日課としては、校長朝礼があり、毎朝、校長先生のお話を聞いた後、聖歌を歌い、お祈りをする。終礼でもお祈りがある。

De façon quotidienne, il y a la prière du matin par la directrice, après laquelle les élèves chantent des chants religieux suivis par une prière . A la fin de la journée, il y a une prière lors de la vie de classe (homeroom).

カトリック信者は学年に10%くらいいる。教員も同様に10%くらいが信者である。学期末はミサがあるが参加するのは希望者のみ。

Il y a environ 10% de catholiques par promotion. De la même façon, 10% du personnel enseignant est catholique. Seuls les volontaires participent à la messe de fin de trimestre.

制服 Uniforme

制服の有無 Y a-t-il un uniforme?	あり Il y a un uniforme
借用可能な制服の有無 Peut-on en emprunter un?	あり (ただし、ニュージーランドからの留学生は自校の制服を着用) On peut emprunter un uniforme (cependant les élèves de Nouvelle Zélande portent leur propre uniforme)
制服着用に関する厳しさ Sévérité concernant l'utilisation de l'uniforme	第1ボタンは開け、第2ボタンは閉めること。 スカートの長さに関してはあまり厳しくない。厳しく取り締まらなくてもあまり問題がない。 アクセサリー、ピアスは禁止。髪は染めてはいけない。 Premier bouton ouvert, deuxième bouton boutonné. Pas trop de sévérité face à la longueur de la jupe. Pas trop de problème même si la surveillance n'est pas sévère. Pas de piercing et de bijoux. Les cheveux ne doivent pas être teint.

校則 Règlements de l'établissement

登下校に関する主な校則 Règlement concernant le trajet entre le lycée et la maison	立ち寄り禁止（但し保護者の許可があれば良い） Interdiction de s'arrêter en chemin. (Cependant, c'est possible s'il y a la permission des parents)
---	---

授業中に関する主な校則
Règlement concernant les cours

飲み食い禁止
休み時間には飲んでも良い。
Interdiction de boire ou manger.
Possibilité de boire au moment de la pause.

生活態度に関する主な校則
Règlement concernant la vie scolaire

アクセサリー、お化粧は禁止。
音楽は歩きながら聴くのはいけない。これは危険だからという理由からなので、
電車内など聞く分は問題ない。
Interdit de porter des bijoux ou de se maquiller.
Interdiction d'écouter de la musique en marchant, car c'est dangereux. Il y a pas de problème de le faire en train.

その他の主要な校則
Autres règlements

携帯は校内では電源をオフにして、カバンにしまっておく。
カメラは良い。
Le téléphone portable doit être éteint à l'intérieur de l'établissement. Doit être mis dans le sac fermé.
Pas d'interdiction pour l'appareil photo.
朝は昇降口で生徒の様子を見る。
Le matin, des enseignants surveillent les élèves à l'entrée.
規則に例外を作る場合は、保護者からの届け出があり、それを教師間で共有する。Lorsqu'un parent demande une exception pour une règle, il le demande par écrit et l'information est partagée par les équipe d'enseignants.

生活の様子 Description de différents moments de la journée

のんびりとしている

Calme, pas d'excitation ni agitation

お弁当を食べるか、売店（暖かい丼ぶりなど）で買う。 食べるのは教室内でなくとも良い。

昼食時 Repas du midi

Les élèves mangent un bento ou achètent un repas au magasin au lycée (un donburi chaud, par exemple). Elles peuvent manger en dehors de la salle de classe.

放課後 Après les cours

部活動は週に最高3日までという制限がある。

Les activités extra scolaires sont limitées à 3 jours par semaine maximum

時間割 Emploi du temps

授業数及び時間/日

Nombres de cours/ jour

月曜日のみ7時間授業で、残りは6時間授業

週5日制

6h de cours par jour, sauf le lundi où il y a 7 h de cours.
5 jours de cours/semaine.

コリブリ生徒用の時間割の有無

Y a-t-il un emploi du temps aménagé
pour les élèves Colibri?

あり

中学のクラスにも参加する。

Un emploi particulier pour les élèves de COLIBRI.
Elles participent aussi aux cours du collège.

授業開始時間	8時25分から朝礼
Début du premier cours	8時40分から50分授業 お昼は45分 La vie de classe « homeroom » à partir de 8h25 Les cours commencent à partir de 8h40 Chaque cours dure 50 minutes 45mn de pause le midi
授業終了時間	15時05分か16時05分（月曜のみ）に終わる。
Fin du dernier cours	その後終礼があり、掃除後、下校。 Fin des cours à 15h05 sauf le lundi à 16h05. La vie de classe « homeroom » suivie par le ménage

交流 Echange

過去にあった問題点	仏人生徒がホストファミリーの家で自分の部屋の片付けをしないと保護者から指摘・苦情があった。
Problèmes rencontrés par le passé	Une famille d'accueil japonaise s'est plaint car une élève français ne rangeait pas sa chambre chez eux.
過去の良かった経験	どの生徒も協力的で良い。
Expériences positives par le passé	Les élèves françaises sont très collaboratrices.

変えた方が良くと思われる事柄
A changer

仏人生徒が持ってきた方が良くのもの
Ce qui est souhaitable qu'un élève
français amène

仏人生徒に訪日後にして欲しいこと
Ce qu'ils veulent qu'un élève français
fasse après son séjour

仏人生徒に訪日中にして欲しいこと
Ce qu'ils veulent qu'un élève français
fasse pendant son séjour

仏人生徒に訪日中にして欲しくないこと
Ce qu'ils ne veulent pas qu'un élève
français fasse pendant son séjour

時期的に中間試験に重なってしまうのが難点。試験は1週間程度続く。
授業はないので2日間は家族と観光に行かせる。

La période d'accueil se situe sur la période des examens, qui durent pendant 1 semaine. Il n'y a pas de cours au lycée pendant ce temps-là, donc le lycée demande à chaque famille d'accueil de s'occuper de son élève française, par exemple en partant en voyage touristique, etc.

体育のための服装の持参

空いている時間を有効活用するために、フランスでの自分の勉強も持ってくると良い。

Prendre une tenue de sport.

Pour bien employer son temps libre, apporter son travail personnel.

春に安心して日本人生徒を送り出せるように準備してほしい。

Bien se préparer afin que le côté japonais puisse envoyer l'élève au printemps en toute sérénité.

フランス語の授業への参加をしてほしい。

Participer au cours de français.

過剰に何か一つのことだけをする、というのは止めてほしい。

Empêcher tout l'excès dans certaines passions (intérêt exclusif pour les mangas, etc).

総観 Remarques générales

聖ドミニコ学園は、学校設立の発端が孤児の世話ということもあり、非常に温かい雰囲気というのが第一印象だった。

幼稚園から高校までの生徒が正門及び敷地を共有しているので、大きい家族のように過ごしていると校長先生がおっしゃる意味が一時的な訪問者である私にも実感できた。

Saint Dominique's Institute, à l'origine de sa fondation, s'occupait des orphelins ; et la première impression que j'ai eue est une ambiance très chaleureuse. De la maternelle au lycée, les élèves entrent par la même porte principale et vivent ensemble sur le même campus; en effet, elles vivent comme une grande famille, m'a dit la directrice. J'ai pu le sentir également, alors que je n'étais qu'une invitée de passage.

コリブリを介した交流では今のところ何も問題点はないとのこと。

コリブリの他に国際交流としてはニュージーランドとの交流があるが、その生徒達は日本語を学んでいる訳ではないこともあり、そこまで日本に興味を持ってくれない生徒もいるが、コリブリの生徒は積極的に、そして意欲的に日本に滞在している様子だとの感想。

Dans les échanges avec COLIBRI, il n'y a pas pour le moment de problème.

D'autre part, COLIBRI, Saint Dominique fait un échange avec un établissement en Nouvelle Zélande. Puisque les élèves de ce lycée n'apprennent pas le japonais, certains n'ont pas d'intérêt particulier pour le Japon. Par rapport à eux, les élèves de COLIBRI sont des élèves qui séjournent au Japon avec enthousiasme et de façon positive.

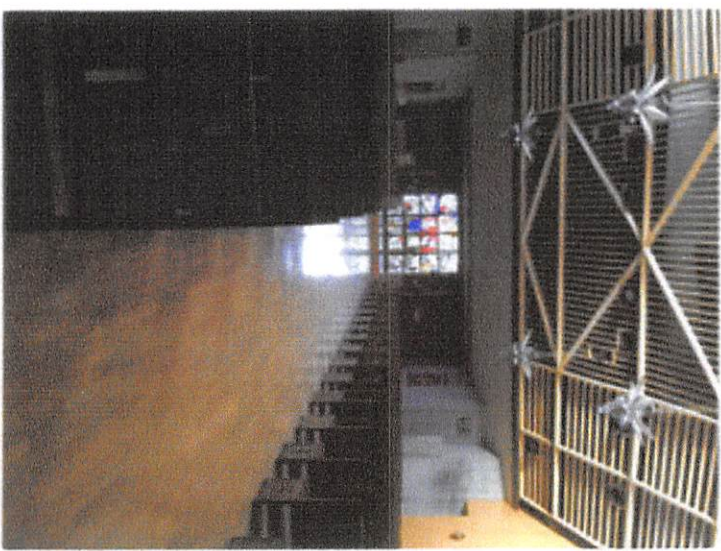
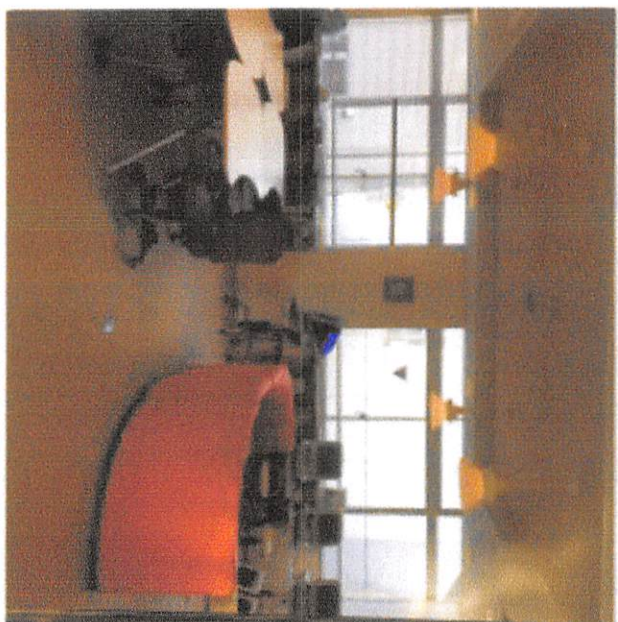
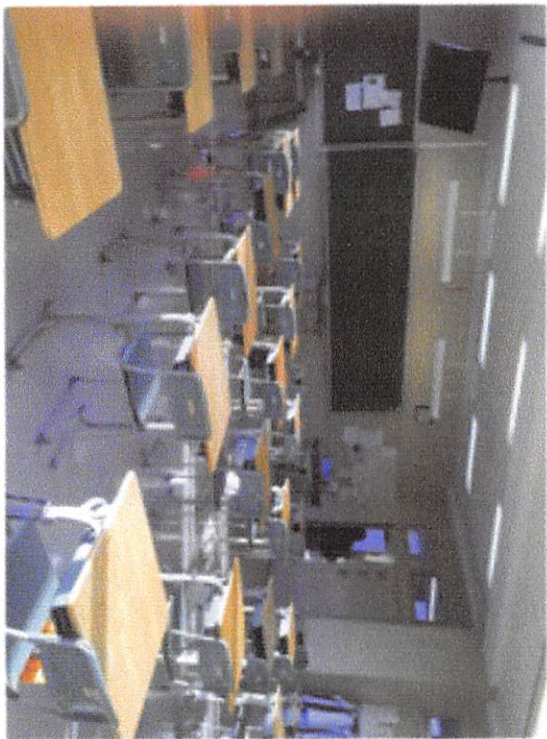
学校規模の小ささを生かして、毎年創作ダンスコンクールでクラスごとにダンスを発表する。トラブルも成長につなげ、達成感を感じ、団結力を養ういい機会とのこと。

Grâce à l'effectif modéré de l'établissement, le lycée peut organiser un concours de danse chaque année, pour lequel chaque classe prépare une danse à présenter devant tous les élèves. Certes il y a des moments de tension, mais les élèves utilisent ces difficultés afin de se mûrir mentalement. C'est un événement qui unit les élèves, qui, à la fin, ressentent toutes un sentiment d'accomplissement.

校長先生がおっしゃるには、生徒の多様性を大事にし肯定感を作ってあげたいとのこと。校則も威圧的なものではなく、教師と生徒の距離も近い。信頼関係に基づいてコミュニケーションを取っている。従って、職員室への出入りも可能である。先生方

に聖ドミニコ学園の描写する言葉を聞くと、「のんびり」「平和」「暖かさ」などが挙げられた。このような雰囲気の中でコリブリ留学生も楽しく学園生活を送ってもらえればと思う。

D'après la directrice, Saint Dominique souhaite prendre soin de la diversité des élèves, ce qui nourrit le sens d'affirmation de soi. Le règlement de l'établissement n'est pas très autoritaire, les élèves et les professeurs ont une relation de confiance et ils communiquent bien entre eux. Dans ce contexte, les élèves ont accès à la salle des professeurs aussi. Lorsque j'ai demandé aux enseignants de décrire l'établissement, ils m'ont donné les mots comme « tranquillité », « paix », « chaleur ». J'espère que les élèves de COLIBRI profitent de cette ambiance et y passent un agréable séjour.



今週の目標

昼食ごはんを
時間内に
12:30~13:10
しっかり出しましょう

頑張りました！
みんなが頑張りました

おめでとう

おめでとう

おめでとう

Door to the world

英語教育

世界に通じる英語力を育てるため、授業では様々な角度から英語の学習ができるように指導しています。中学1年生ではフォニックスで正しい英語の発音を学びます。中学2年生になるとレシテーションを行い、英文のリズムに親しみます。中学3年生では、プレゼンテーションやディベートを行い、学んだ内容をどのように使うのかを考え、発表する機会を授業の中に取り入れています。また、英仏単語コンクールが学校行事として年間3回行われているので、生徒たちはコンクールを目標にして、語学学習の土台である単語力を固めます。このように中学生活で学習内容を自分のものとしてできた生徒たちは、高校進学後も着実にたゆまぬ努力を続けることができます。その結果、大学受験にも対応できる英語力が養われていくのです。本学園では、社会に出ても勝てずコミュニケーションをとることができる、本物の英語力を育てます。

CALL

教室で学んだ英語を多角的に実践していく、それがCALL(コンピュータによる外国語学習支援)です。コンピュータはシンプルな操作が可能なMac(Apple社)を採用しています。操作説明やタイピング練習など、無理なくコンピュータに慣れていくことからCALLの授業は始まります。CALLで使用する教材はほぼ教員の手作りです。生徒たちが英語へ興味を持ち、楽しく学習できるよう工夫をこらしています。

英会話

中学1年生と中学3年生の授業、高校では選択の授業の中でネイティブの先生による英会話の授業があります。生徒たちは教室で得た知識を総動員し、集中して先生の話に耳を傾け、一生懸命言いたいことを伝えようとします。何を言っているのかわかったとき、そして相手に意思が通じたとき、生徒たちの目は輝きます。コミュニケーションをとることへの喜びを感じながら学ぶことができる授業です。

資格試験

英検を受験することを推奨しており、目安としては中3で準2級を取得することを目標としています。そのために、中学生対象の英検対策講座を開いたり、2次試験の面接対策も希望者全員を1対1で指導したりなどして、英検合格をサポートしています。また、中2から高2までは全生徒が学校でGTEC(Global test of English Communication)を受験します。GTECは「聞く・読む・書く」の英語力を詳しく測ることができる試験です。

課外活動報告

英語レシテーション大会やスピーチ大会に積極的にチャレンジする生徒が増え、学校側も生徒たちを全面的に応援し、指導を続けています。その結果、学校代表生徒が高円宮村全日本中学校英語有識大会において、昨年は全国大会進出を果たし、昨年度は全国大会第5位という輝かしい成果を収めました。



中学3年 飯島 真里子さん、スピーチ大会 "What's up!"

外国語を学ぶことは、広い世界へつながるドアを開けること。

学園での学びによって生徒たちはそのドアを開ける鍵を手に入れることができるはず。

仏語教育

「外国語」と聞いてみなさんはどのようなイメージを持ちますか？ 私たちが話している日本語の他に、世の中には色々な言葉が使われており、言葉と同様に文化や歴史もその国によって多様です。聖ドミニコ学園で学習しているフランス語は公用語として現在約30の国で使われており、およそ2億2千万人がフランス語を話しています。本校のフランス語の授業は中学3年間、週2時間必修です。中学1・2年生では本校独自のオリジナルテキストを使用し、初めてフランス語に触れる人にも学習しやすいように工夫しています。特にフランス語特有の発音、音とリズムで覚えることにより自然に発音を身に付けることができます。また学習した内容をもとに自分たちでスキットを作ったり、ゲームをしたり楽しく学びます。1年学習したのち、フランス語検定試験にチャレンジする人もできます。高校では選択制になり、2年生からは第一外国語として学習することができます。ここからは総合的な力を養うために、少人数制を活かしてネイティブの先生の授業や受験対策の授業も行います。2020年には東京でオリンピックが開催されます。その頃高校生になっているみなさん！ぜひ自分の語学力を試すとともに、笑顔とおもてなしの精神でたくさんの国の人々とコミュニケーションを取りながらオリンピックを盛り上げていきませんか？



フランス語を選択していた卒業生

2013年卒業生 今城 雪子さん 上智大学 外国語学部 フランス語学科

私はドミニコ学園で中学からフランス語を学び、高2からは第一外国語として選択しました。高校のフランス語のクラスは少人数で、受験の際には先生方がひとりひとりに親身になって相談に乗ってくださいました。そのおかげで上智大学外国語学部フランス語学科に入学することができ、現在は日仏比較言語学を研究しています。



世界と自分をつなぐ学園生活

1993年卒業生 飯島 真里子さん 上智大学 外国語学部 英語学科 准教授

近年、「グローバル化」という言葉をよく耳にします。ヒト・モノ・情報がより自由によりグローバルに移動するようになった現代社会で、私は個人と世界とのつながりについて様々な観点から考えることが重要だと思っています。そのつながりについて考えるきっかけとなったのが、学園での勉学や生活でした。たとえば、中学1年生から英語とフランス語を学ぶ過程で、異なる歴史と文化を持つ人々について興味を持つようになりました。また、学園の基礎理念であるキリスト教について学ぶことで、国境を越えるグローバルな思想・価値観を自然と身につけることができました。まさに、学園生活は、世界と自分をつなぐ礎石となってくれたと実感しています。



安心・安全、アットホームな学園で いきいきとした毎日を送っています

制服紹介



カウンセラー

「カウンセリング」とは、気持ちが少し落ち込んだときに、ちょっと一息つく場所です。「考える事」が「悩み」に変わってしまったり、自分の居場所が無いと感じたら、一人で抱え込まないで、ぜひ訪ねてください。一人で考えた方が納得できる答えが見つかるかもしれません。困ったときにサポートを求められる場所があれば勇気がでる！ゆったりとした時間の中で、一緒に心の声を聞いてみましょう。



カウンセラー 前田 節子

聖トミニコ学園 一日の流れ



登校

昇降口には先生が立ち、生徒達と元気に朝の挨拶を交わします。登校後は、教室で始業のチャイムを待ちましょう。

授業時間割

朝礼

8:25

1時間目

8:40
9:30

2時間目

9:40
10:30

3時間目

10:40
11:30

4時間目

11:40
12:30

昼休み

12:30
13:10



朝礼 8:25~

朝礼は1日の始まりです。規則正しい1日は、規律正しい朝礼に始まります。心をこめて聖歌を歌い折りましょう。



授業[社会] 8:40~

教科書だけで授業を行うのではなく、新聞や映像資料を取り入れ、実践的な授業を展開していきます。



昼休み 12:30~13:10

売店では温かいお弁当やデザートの販売も行っていますが、昼食は原則として教室でとります。仲の良い友達同士、楽しそうに食べている姿が印象的です。

安心・安全

防犯対策

学園入り口には警備員が常駐し、来園者には必ずIDカードをつけていただきます。また、学園内には監視カメラの非常通報装置や防犯カメラを設置しており、生徒たちが安心して毎日を送るよう配慮しています。

防災対策

防災士の資格をもった職員が学園の防災に取り組んでいます。地震などの災害が起こった際に、生徒が安全を意識して自分の身を守るよう防災訓練を行っています。消防署職員から安全教育の指導を受ける機会もつくりました。また、「緊急地震速報受信端末」を設置。「一斉メールシステム」を導入し、連絡事項は通常時・緊急時共に一斉連絡が可能です。
※大地震などの際には、保護者が迎えに来られるまで学校で生徒たちをお預かりできるよう、食料等の備蓄を行っています。

教職員による安全対策

万一の場合に備え、教職員による安全対策を策定しています。また、生徒たちの安全を守るために、全職員が消防本部上級救命講習を定期的に受講します。



予鈴

13:10

5時間目

13:15
14:05

6時間目

14:15
15:05

7時間目

15:15
16:05

終礼・掃除

クラブ活動・補習

下校

18:00
(春学期17:30)



クラブ 15:30~

勉強以外に集中できるものは大切です。打ち込める活動を見つけ、楽しく取り組みましょう。



授業[英会話] 13:15~

生徒一人ひとりの理解力をみながら進められます。疑問点は授業終了後も、気軽に質問できます。



終礼 15:10~

終礼は1日のしめくくりです。担任の先生からの連絡を聞き、最後に終礼の祈りをとれます。



補習 15:30~

教師達は、分からないことが分かるようになるまで、とことん生徒たちと向き合います。



Emploi du temps (時間割表)

Léa

Deuxième semaine (第2週目)

	26 lundi 月	27 mardi 火	28 mercredi 水	29 jeudi 木	30 vendredi 金
1 8:40~ 9:30	chapelle assemblée (聖堂朝礼)	J1C/Mme AKASHI français (フランス語)	H1A/Mme HIRAHASHI anglais (英語)	J1B/Mme ITO japonais (国語)	J1A/M.KITAZAWA géographie (地理)
2 9:40~ 10:30	J1C/ Mme ITO calligraphie (書道)	H1A /Mme NAKAGAWA science (科学)	J1B/Mme ITO japonais (国語)	J2C/M.KASHIMURA japonais (国語)	J1A/Mme MISHIMA religion (宗教)
3 10:40~ 11:30	gymnase 2/Mme MURATA badminton (高3A体育)	5B école primaire (小学校)	H1A/M.SATO japonais classique (古典)	bâtiment CATARINA/Mireille français (高3フランス語)	ICC
4 11:40~ 12:30	gymnase 2/Mme OJIMA danse (体育)	10:40~11:20 J1C/Mme HARA art (美術)	gymnase 2/Mme OJIMA danse (体育)	J3A /M.HOSOKAWA japonais (国語)	J1A/Mme IARA art (美術)
5 13:15~ 14:05	J3C/Mme OHARA français (フランス語)	H1A /M.KAKIHARA histoire japonaise (日本史)	H1B /Mme ITO calligraphie (書道)	bâtiment CATARINA /Mme HOSHI kimono (着付け) 高3家庭科	salle de la cuisine/Mme HOSHI travaux manuels (高3家庭科)
6 14:15~ 15:05	ICC/Mme OHARA français (高2フランス語)	Mme AKASHI visite (見学) 高2			
7 15:15~ 16:05	H1B /Mme YAJIMA mathématiques (数学)		cérémonie du thé (茶道) club français (フランス語部) club d'orchestre (管弦楽部)	club français (フランス語部) club d'orchestre (管弦楽部)	arrangement des fleurs (華道)

Emploi du temps (時間割表)

Marine

Deuxième semaine (第2週目)

	26 lundi 月	27 mardi 火	28 mercredi 水	29 jeudi 木	30 vendredi 金
1 8:40~ 9:30	chapelle assemblée (聖堂朝礼)	H1A /Mme NAKAGAWA science (科学)	J1C/Mme ITO japonais (国語)	H1B /Mme YAJIMA mathématiques (数学)	J1B/Mme MISHIMA religion (宗教)
2 9:40~ 10:30	bâtiment CATARINA/Mme YAMAMOTO anglais (英語)	gymnase 2/Mme OJIMA danse (体育)	gymnase 2/Mme MURATA badminton (高3B体育)	J2C/M.KASHIMURA japonais (国語)	J1C/Mme ITO japonais (国語)
3 10:40~ 11:30	gymnase 2/Mme MURATA badminton (高3A体育)	J1B /M.KITAZAWA géographie (地理)	H1B/Mme HIRAHASHI anglais (英語)	bâtiment CATARINA/Mireille français (高3フランス語)	ICC
4 11:40~ 12:30	ICC	5A école primaire (小学校)	J1A/Mme AKASHI français (フランス語)	H1B/M.KONO science (科学)	J3B/Mme OHARA français (フランス語)
5 13:15~ 14:05	J3C/Mme OHARA français (フランス語)	H1B/Mme HIRAHASHI anglais (英語)	salle d'art /Mme HARA art (美術)	bâtiment CATARINA /Mme HOSHI kimono (着付け) 高3家庭科	salle de la cuisine/Mme HOSHI travaux manuels (高3家庭科)
6 14:15~ 15:05	ICC/Mme OHARA français (高2フランス語)	Mme AKASHI visite (見学) 高2			
7 15:15~ 16:05	J1A /Mme ITO calligraphie (書道)		cérémonie du thé (茶道) club français (フランス語部) club d'orchestre (管弦楽部)	club français (フランス語部) club d'orchestre (管弦楽部)	arrangement des fleurs (華道)

2015年度コリブリ日本加盟校訪問 調査票

Fiche d'informations du lycée membre du Réseau COLIBRI, octobre/ novembre 2015

訪問日 Date de la visite:

28/10/2015

高校正式名称 Nom officiel de l'établissement :

埼玉県立伊奈学園総合高等学校 Lycée départemental de Saitama Inagakuen Sôgô

学校情報 informations sur l'établissement

住所 Adresse	埼玉県北足立郡伊奈町学園4-1-1
電話番号 Numéro de téléphone	048-728-2510 fax048-729-1003
最寄り駅 Station/Gare de proximité	羽貫駅 徒歩15分 15 mn à pied de la station Hanuki
校舎数 Nombre de bâtiments	6ハウス 6 « houses »
生徒数 Nombre d'élèves	2420

校長名 Nom du Proviseur	足立哲也校長先生 Monsieur Tetsuya ADACHI
国際課担当者名 Nom de la personne en charge des relations internationales	神田剛広先生をはじめ教頭 5 人（各ハウスに一人ずつ） Monsieur Takahiro KANDA et 4 autre proviseurs-adjoints (un proviseur-adjoint par « house »)
フランス語教師名 Nom du professeur de français	神田剛広先生 Monsieur Takahiro KANDA 松田雪絵先生をはじめ専任 2 人 非常勤 2 人 JETプログラムのネイティブスピーカー 2 人
共学/男子校/女子校 Etablissement mixte/ garçons/filles	2 professeurs titulaires dont Mme Yukie MATSUDA 2 professeurs contractuels 2 enseignants natifs du JET programme
公立/私立 Etablissement public/privé	共学 mixte 公立 public

学校の特色 / 特徴 Particularités de l'établissement

	7つの「学系」からなる。（人文系、理数系、語学系、スポーツ科学系、芸術系、生活科学系、情報経営系） 学系は、各自の興味、関心、適正に応じて入学時に決める。
履修科目に関する特徴 Particularités concernant les matières scolaires	Il y a 7 filières : humanité, mathématiques et science, langues, science du sport, musique et art, science de la vie quotidienne, business et informatique) Chaque élève choisit sa filière selon son intérêt au début de l'année de seconde.
課外活動に関する特徴 Particularités concernant les activités extra scolaires	部活動が盛ん（吹奏楽部、美術、スポーツなど） 国際交流にも力を入れている（中国、ドイツ、フランス、オーストラリア、アメリカと交流） Beaucoup d'activités extra-scolaires « bukatsu » comme la musique, l'art, et le sport)

フランス語教育 Enseignement du français

コリブリ加盟年 Adhérent au Colibri depuis...	2005
フランス語クラス開設年 Enseignement du français depuis...	1984

コリブリ参加生徒数/年
Nombre d'élèves participant au Colibri
par an

参加者は6人前後の応募者から4人を選ぶ。
(ニューカレドニアとの交流も同様。リヨンにある姉妹校に行きたいという生徒もいて、そちらの選抜の方が難しい。確実に行けるのはコリブリとの認識。)

4 élèves sont choisis parmi 6 élèves environ.
(Pareil pour l'échange avec la Nouvel Calédonie. La sélection afin de participer à l'échange avec l'établissement jumelé à Lyon étant plus exigeante, la sélection pour COLIBRI est considérée plus sûre.)

宗教 Religion

宗教
Quelle religion?

N/A

制服 Uniforme

制服の有無
Y a-t-il un uniforme?
借用可能な制服の有無
Peut-on en emprunter un?

ある
Oui
あるが全てのサイズがあるわけではない。
Oui mais il n'y pas toutes les tailles.

制服着用に関する厳しさ
Sévérité concernant l'utilisation de
l'uniforme

- 適度に厳しい
- スカートはひざ丈
 - アクセサリーは禁止
 - パーマ、染色は禁止

Relativement sévère.

- La jupe couvrant les genoux
- Pas d'accessoires
- Permanente et coloration des cheveux interdite

制服着用に関する問題点
Problèmes liés à l'uniforme

スカートの短さを変えないこと
(しかし、背の高さによって短く見えることも過去にあった)

Il est interdit de changer la longueur de jupe. (Il y avait un cas où une jupe paraissait trop courte à cause de la taille de l'élève.)

校則 Règlements de l'établissement

登下校に関する主な校則
Règlement concernant le trajet entre le
lycée et la maison

制服を着用すること (ジャージでの通学は禁止)
下校途中で私服に着替えて出かけるのは禁止
音楽は聞いても良い

Il faut porter l'uniforme.
Il est interdit de changer d'uniforme en un autre habit.
On peut écouter de la musique.

授業中に関する主な校則
Règlement concernant les cours

アメ・ガムなどの飲食禁止
Interdiction de manger et de boire en classe
男女関係に注意 例)手を繋ぐのはいけない
Attention à la manifestation d'une relation trop intime. Exemple) Il ne faut pas qu'un garçon et une fille se tiennent les mains au lycée.

生活態度に関する主な校則
Règlement concernant la vie scolaire

タバコを買いたがった留学生がいたが、もちろんいけない
Fumer est, bien évidemment, interdit.

その他の主要な校則
Autres règlements

大人には挨拶すること
Il faut saluer un adulte.
学校内で携帯電話使用は禁止（コリブリ生受け入れ時に緊急で使わなければならない時などは、先生の管理下にて使用。）
L'utilisation d'un téléphone portable est interdit au sein du lycée. (Sauf en cas exceptionnel et urgent, sous la surveillance d'un enseignant)

生活の様子 Description de différents moments de la journée

登下校時
Arrivée et départ du lycée

自転車やバス、徒歩（駅から12分）などで登下校
Les élèves viennent au lycée en vélo, en bus, ou à pied de la station de proximité (12 mn)

	生徒は大人しく静か Les élèves sont calmes et respectent le silence.
授業中 En cours	部活動で疲れて寝る生徒も居る Il arrive que des élèves s'endorment dû à la fatigue accumulée par l'entraînement éprouvant de l'activité extra-scolaire, soit « bukatsu » お弁当持参の生徒が多いが購買（パン、お弁当の購入可）もある。 Beaucoup apportent des « bentô » mais les élèves peuvent acheter des pains et des « bentô » au lycée aussi.
昼食時 Repas du midi	留学生はホームステイ先と同じようにすること Les élèves étrangers doivent faire comme leurs correspondants japonais. 生徒たちは教室で食べるが、教室外のどこで食べても良い。 Les élèves mangent souvent dans la salle de classe, mais il n'y a pas de règle désignant un endroit particulier où manger. 80%の生徒は部活に参加 80% d'élèves participent aux activités extra-scolaires au lycée, soit « bukatsu »
放課後 Après les cours	学校の補習（進学補習 受験・検定の対策）もある Il existe également au lycée des cours de soutien pour la préparation des concours et des examens.

職員室 Salle des professeurs

ハウスごとに職員室がある。

Il y a une salle des professeurs dans chaque « house »

また、教科ごと研究室がある。

Chaque matière scolaire possède une salle de recherche aussi.

時間割 Emploi du temps

1 日 6 時間授業だが、火曜日は 7 時間

6 heures de cours par jour, sauf le mardi où il y a 7 heures de cours

授業数及び時間/日

5 0 分授業

Nombres de cours/ jour

Chaque cours dure 50 minutes.

月曜日はロングホームルームあり

La vie de classe ou « Homeroom » du lundi est prolongée.

コリブリ生徒用の時間割の有無

ある

Y a-t-il un emploi du temps aménagé
pour les élèves Colibri?

Oui

授業開始時間 Début du premier cours	ショートホームルームが8時35分から La vie de classe ou « Homeroom » commence à 8h35
	授業は8時50分から Les cours commencent à 8h50
授業終了時間 Fin du dernier cours	ホームルームが15時45分から La vie de classe commence à 15h45 16時30分に終業 Les élèves sont libérés à 16h30

交流 Echange

過去にあった問題点 Problèmes rencontrés par le passé	掃除をやりたがらない留学生がいた（特にトイレ掃除）。 Il y avait des élèves de COLIBIRI qui ne voulaient pas faire le ménage obligatoire après le cours, notamment le nettoyage des toilettes. フランスからの留学生は理数系の子が多いが、当校では高校2年生になると、理数科目を選択しない生徒が多い。 Beaucoup d'élèves français du Colibri sont dans la filière scientifique; or il y a beaucoup d'élèves d'Inagakuen qui n'ont plus de cours scientifique/mathématiques à partir de l'année de première.
--	--

過去の良かった経験
Expériences positives par le passé

- 学習に対する生徒の意識が上がる。先生に何かをしてもらうのを待つだけでなくなる。
Grâce à l'échange franco-japonais, les élèves prennent conscience l'importance de leurs études. ils commencent à cesser d'attendre passivement des consignes des enseignants.
- 数年前に仏国内で高校生のストライキがあった時の話を聞いて、フランスでは同年代の子が政治や世の中のことに関心持っていることに衝撃を受けた。
Certains événements sociaux en France et la réaction ainsi que l'intérêt des jeune français choquent positivement des élèves de l'établissement; par exemple, la grève des lycéens il y a quelques années.
-
- 分かりやすい日本語で話す練習になる。
Les élèves apprennent à parler un japonais accessible et compréhensible pour des étrangers..

変えた方が良くと思われる事柄
A changer

- 旅行会社ではなくボランティアで運営していること、引率がつからないこと、チケットの価格、空港の送迎義務、報告書の作成の義務、留学先は応募時点では不明などの点を了解することを、応募の際にサインさせた方が良いのではないか。そして、それを日仏で一定に定め徹底させるべきである。

Il faudrait établir un système commun parmi les lycées membres du Colibri au Japon ainsi qu'en France afin de faire signer les parents des élèves pour leurs accords sur les points suivants :

- ・Principe de Colibri comme organisme basé sur le bénévolat
- ・Non existence d'accompagnateur lors du voyage entre deux pays
- ・le prix des billets
- ・Obligation de venir à l'aéroport pour l'arrivée et le départ de correspondants
- ・Impossibilité de savoir dans quel lycée on est envoyé.

オリエンテーションのプリントを直接送って指示をしている。

日本語の先生に送りたいけれど、日本語の先生がどれだけ関与しているか不明である。以前、派遣した生徒が「日本語の先生が誰かわからない」と言っていたことがあった。

仏人生徒に訪日前に準備してきて欲しい
こと

Ce qu'ils veulent qu'un élève français
fasse/ prépare avant son arrivée

Les consignes et les information sont envoyées directement aux élèves français préalablement, même s'il est préférable de les envoyer aux enseignants de japonais. C'est parce que l'on ne sait pas jusqu'à quel point les enseignants de japonais en France sont engagés vis à vis de l'échange de Colibri. Cette impression a été confirmé surtout suite à la remarque d'un élève pour qui il n'était pas clair qui était professeur de japonais même après 3 semaines de séjour.

日本語をなるべく使ってほしい。

仏人生徒に訪日中にして欲しいこと

Ce qu'ils veulent qu'un élève français
fasse pendant son séjour

Utiliser le japonais au maximum.

社交的に行動してほしい。

Etre sociable

意欲的に日本のことを吸収しない姿勢でいて欲しくない。

仏人生徒に訪日中にして欲しくないこと

Ce qu'ils ne veulent pas qu'un élève
français fasse pendant son séjour

例えば板書がわからなくても分かることだけでも書いてみる、などして欲しい。

Rester passif pour absorber tout ce qu'il peuvent apprendre au Japon.

Par exemple, même si les élèves français ne comprennent pas ce qui est écrit au tableau noir, ils peuvent au moins essayer de copier ce qu'il voient.

総観 Remarques générales

大宮駅から2両の電車に乗り換えて20分、羽貫駅に到着した時に迎えに来てくださった松田先生は伊奈学園に勤務して17年のベテランである。

Après 20 minutes de trajet sur une petite ligne de train privée depuis la station d'Omiya, je suis arrivée à la station de Hanuki, où Mme Matsuda, professeur de français forte de 17 ans d'expériences au lycée Inagakuen, m'a chaleureusement accueillie.

駅からは車で5分程度で到着する伊奈学園高校は、郊外の高校だけあって大変広いキャンパスを持つ高校だ。学校は6つの「ハウス」から構成されるということを説明頂いたが、外部の者には非常に複雑に見える。

Il nous a fallu à peine 5 minutes pour arriver au campus d'Inagakuen dont le vaste terrain montre que nous sommes bien éloignés d'une grande ville. Mme Matsuda m'a expliqué tout de suite le système de « houses » de cet établissement qui paraît assez compliqué aux gens de l'extérieur comme moi.

校舎の中を案内してもらうと、非常に大きい廊下が6つの建物を繋いでいる。その廊下に溢れかえるほどの数の生徒が右に左に足早に移動していく姿、そしてその歩く生徒の間を縫って全速力で走っていく生徒の姿は圧巻で、到着直後からこの高校の大きさを印象付けてくれた。また、それらの生徒たちがみな「こんにちは」と挨拶してくれたのも印象的だった。知らない教師を見ても校内に大人がいたら挨拶をするというのは、別に校則で決められている訳でもない。しかし、皆礼儀正しく、高校生らしい爽やかな雰囲気 of 生徒達だった。

A l'intérieur des bâtiments, 6 bâtiments sont connectés par de larges couloirs, remplis des élèves qui se précipitent à droite et à gauche et d'autres qui courent tout en évitant de se basculer les uns les autres, ce qui m'a tout de suite marquée est la taille de cet établissement. Un autre élément marquant était le fait que les élèves m'ont tous saluée, et ils étaient polis, tout en démontrant la fraîcheur des jeunes lycéens.

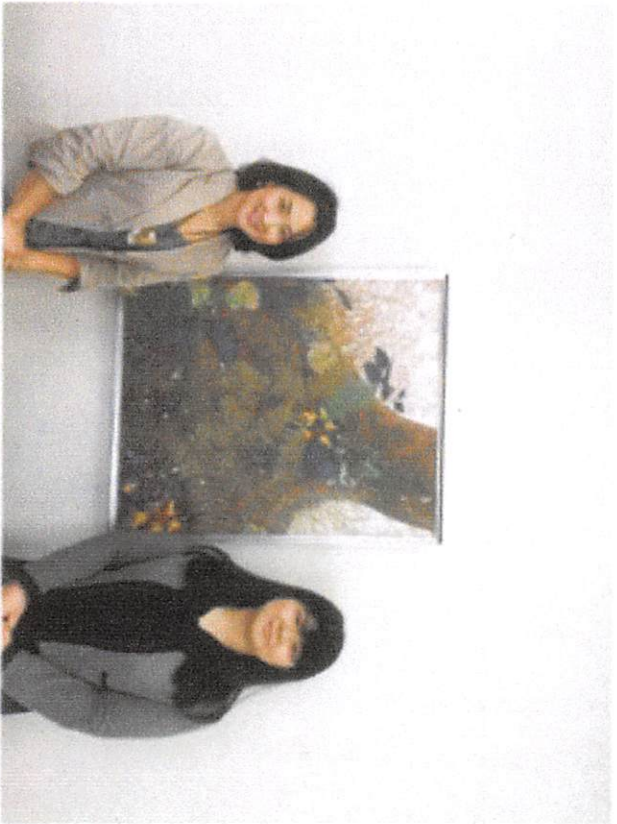
松田先生によると、仏語履修生とは年々増えているとのこと。授業を拝見したら、意欲的に取り込む生徒で教室は一杯だった。仏語クラスは1クラス20-30人の生徒がいる。仏語のクラスは、校内でも外国語を学ぶことを専門にする部分にある教室で行われ、教室の廊下に近い部分にいと中国語、英語などが他の教室から聞こえてきた。廊下には生徒の国際交流や外国の文化に関する発表が模造紙にまとめられていて、伊奈学園が国際交流に力を入れていることが感じ取れた。

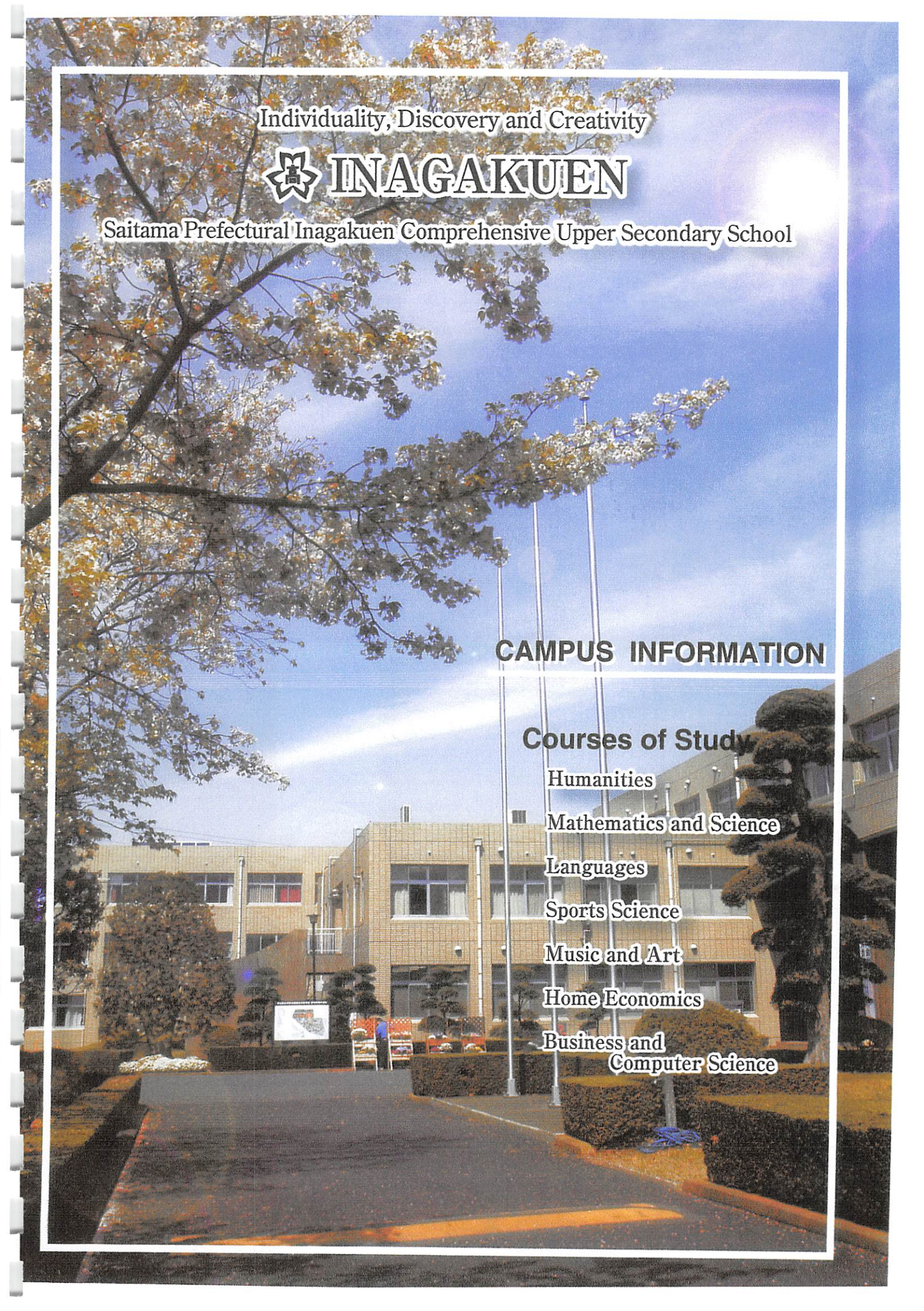
Mme Matsuda m'a expliqué que l'effectif d'apprenants de français argumente chaque année. La salle de cours était effectivement remplie avec des élèves très motivés lorsque j'ai assisté à un cours de français. Selon Mme Matsuda, il y a entre 20 et 30 élèves dans chaque classe de français. Les salles de français se situent dans une partie du campus désignée pour l'apprentissage des langues étrangères, une ambiance polyglotte avec l'anglais et le chinois etc. que nous pouvons entendre dans le couloir. L'emphasis que cet établissement mis sur les relations internationales se voyait également sur les présentations écrites préparées et affichées dans les couloirs aux sujets des cultures étrangères et des échanges internationaux dans le passé.

同校はパリ近郊の私立高校と姉妹校関係にあり、コリブリ開設年より以前に始めたその高校との交流で培ったノウハウは、コリブリの日本メンバー校全体で共有しているという。松田先生をはじめ、仏語関係の先生、また管理職の先生がコリブリの交換留学をサポートしてくださっているのが非常によく伝わる訪問だった。

Le lycée Inagakuen est jumelé avec un lycée privé dans la région Parisienne, et les connaissances et expériences acquises pendant cet échange, qui a été réalisé avant même que Colibri existe, sont partagées parmi tous les lycées membres de Colibri au Japon, selon Mme Matsuda. La visite à Inagakuen m'a confirmée que l'échange de Colibri est soutenu par beaucoup d'établissements, tant par les professeurs de français comme Mme Matsuda, que les autres professeurs.







Individuality, Discovery and Creativity



Saitama Prefectural Inagakuen Comprehensive Upper Secondary School

CAMPUS INFORMATION

Courses of Study

Humanities

Mathematics and Science

Languages

Sports Science

Music and Art

Home Economics

Business and
Computer Science



House Hall

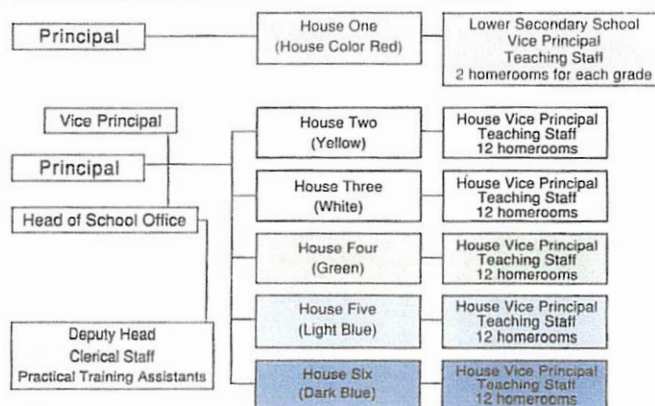
HOUSE SYSTEM

The school is comprised of six "Houses" with one of them attached to a lower secondary school. Each house has twelve homerooms (four homerooms for each grade) and about 30 teachers. House 1, the lower secondary school, has two homerooms for each grade. For other houses, students are randomly divided into five houses. As a rule, no students can transfer from one house to another while he or she is registered at the school. This system helps both students and teachers develop mutual understanding and friendship.



Students from each house compete in annual athletic meet

ORGANIZATION OF THE SCHOOL



DESIGN, FACILITIES, AND EQUIPMENT

The first and second floors of each house contain twelve classrooms, a staff room, a counseling room, and a first-aid room. The third floors have departmental staff rooms, student learning centers, study booths and rooms for lessons and seminars.

Effective teaching aids such as video screens, language laboratories, TV sets, video projectors, and personal computers have been installed to facilitate learning. The school also has a large library, a TV recording studio, and practice rooms.



Inagakuen's large library learning facilities



50 meter Swimming Pool



A music recital hall enhances the Cultural Arts



Large gym with 3 basketball courts

EXTRA-CURRICULAR ACTIVITIES

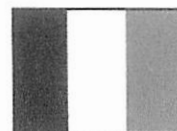
Student Council

Each student is a member of the student council. Representatives from each house form the Executive Council.



School Festival

INAGAKUEN, un lycée pilote au Japon



Présentation générale

Fondé en 1984, Inagakuen se distingue comme étant le premier lycée généraliste du Japon à offrir un système de choix des enseignements.

Il accueille actuellement 2677 élèves, dont 240 proviennent du collège qui a ouvert ses portes en 2003.

Sensible aux changements éducatifs actuels, Inagakuen fait en sorte de proposer à ses élèves un éventail de disciplines plus larges, associé à une liberté de choix accrue afin de s'adapter à la personnalité et aux aspirations de chacun.

Se situant parmi les plus vastes lycées publics du Japon, le campus d'Inagakuen s'étend sur environ 160000 mètres carrés. Plus de 200 professeurs dont 9 assistants de langue étrangère y enseignent.

Enfin, les nombreux jumelages avec des villes d'Europe, d'Australie ou de Chine ainsi que l'accueil régulier au sein de l'établissement de lycéens étrangers contribuent à renforcer les échanges multiculturels.

Des échanges d'élèves sont par exemple organisés chaque année entre Inagakuen et Ombrosa, lycée privé lyonnais réputé pour la qualité de son enseignement. Grâce à ces échanges, les étudiants peuvent s'immerger dans la culture du pays, attisant ainsi leur intérêt et permettant des progrès rapides en peu de temps.

Devise et formation morale

Les lycées japonais possèdent généralement leur propre devise. Celle d'Inagaken est << *jikyôshôsei* >>, ce qui signifie << Individualité, Découverte, et Créativité >>.

Aussi les valeurs qu'Inagakuen tente de transmettre sont les suivantes:

- 1 Le plaisir d'apprendre et la confiance en soi
- 2 L'encouragement du respect d'autrui par l'apprentissage de la politesse et de l'entraide
- 3 La mise en valeur du travail, de la volonté, et des compétences physiques

Particularités de l'enseignement

1°) Choix des matières

Le cursus d'Inagakuen permet de s'adapter parfaitement aux intérêts, aux talents et aux besoins de chacun de ses élèves. Ainsi, en plus de proposer les matières classiques que l'on peut trouver dans tout autre lycée japonais, Inagakuen offre un large choix d'options plus atypiques (environ 190 options de cours au total).

2°) Différentes filières d'apprentissage

A côté du tronc commun qu'il dispense, Inagakuen comprend également 7 filières d'enseignements spécifiques :

« Littérature », « Enseignements scientifiques », « Langues étrangères », « Education physique et sportive », « Arts », « Enseignements ménagers » et enfin « Informatique et Economie ».

Chaque filière comprend un ensemble de matières. Par exemple, la filière « Arts » inclue la musique, les arts plastiques, les travaux manuels et la calligraphie. Outre l'anglais, la filière « Langues étrangères » compte aussi le français, l'allemand et le chinois.

Ce choix très personnel de la filière d'enseignement se fait durant le premier trimestre de la première année et permet d'établir un véritable projet à long terme qui, dépassant le cadre scolaire, vient s'inscrire dans l'avenir des élèves.

3°) Le système des « Houses »

Le campus d'Inagakuen comprend six bâtiments principaux nommés « Houses » qui sont un peu comme autant de petites écoles.

Chaque « House » est constituée d'un grand hall autour duquel on peut trouver une infirmerie, une salle de conseils et d'orientation et surtout 12 « Homerooms ». Plus qu'une simple salle de classe, une « Homeroom » désigne un groupe d'élèves avec lequel on partage ses trois années de lycée. Il est impossible d'en changer durant sa scolarité ; leur but est de renforcer les liens entre les étudiants : ces « Homerooms » deviennent ainsi l'identité même des lycéens à Inagakuen.

Have you ever seen a rainbow (7つの学系)?

人文系

● Humanities

国語や地理歴史・公民などの人文科目を中心に学習します。必要に応じて理数系や語学系の科目も選択できます。文学・教育・法律・政治・経済など、人文系のさまざまな分野への幅広い進路希望に対応することができます。多くの生徒が、主に文科系の大学・学部、短大に進学します。

主な進路先(過去3年間)

東京外大、埼玉大、高崎経済大、埼玉県立大、首都大東京、早稲田大、慶応義塾大、上智大、国際基督教大、同志社大、学習院大、学習院女子大、明治大、青山学院大、立教大、中央大、法政大、津田塾大、成城大、成蹊大、拓殖大、國學院大、明治学院大、東京家政大、東京家政大、武蔵大、文教大、獨協大、大東文化大、日本大、東洋大、駒澤大、駒沢女子大、専修大、東京農業大、杏林大、玉川大、亜細亜大、東海大、国士館大、神田外語大、帝京大、大正大、立正大、実践女子大、共立女子大、跡見女子大、フェリス女子大、二松学舎大

語学系

● Languages



英語

大学受験等の進路実現はもとより、国際語である英語のListening・Speaking・Reading・Writingの4技能を総合的に伸ばします。実践的なコミュニケーション能力を育成し、国際社会で使える本物の英語力を身につけるのが目標です。

フランス語

フランス語を基礎から学び、総合的な語学力を身につけます。大学を受験できるレベルの実力をつけることはもちろん、フランス語を通じて、実践的なコミュニケーション能力も養います。フランス語圏の文化に対する理解も深めます。

主な進路先(過去3年間)

埼玉大、群馬大、早稲田大、慶応大、上智大、学習院大、学習院女子大、立教大、国際基督教大、明治大、青山学院大、中央大、法政大、津田塾大、成城大、成蹊大、拓殖大、國學院大、文政大、東洋大、神田外語大、拓殖大、東京国際大、駒澤大、東京経済大、大正大、立命館大、神奈川大、大東文化大、実践女子大、東京女子大、白百合女子大、亜細亜大、麗澤大、東京家政大、昭和女子大、大妻女子大、文京学院大、目白大、東京農業大、江戸川大、聖学院大、杏林大、武蔵野大、東京成徳大、日本赤十字看護大

理数系

● Mathematics and Science

数学・理科の理数科目を中心に学習します。必要に応じて人文系や語学系の科目も選択できます。理学・工学・医学・薬学・農学など、理数系のさまざまな分野への進路希望に対応することができます。多くの生徒が、主に理数系の大学・学部へ進学します。

主な進路先(過去3年間)

東工大、お茶の水女子大、東京学芸大、横浜国立大、埼玉大、信州大、茨城大、宇都宮大、群馬大、東京農工大、弘前大、宮崎大、埼玉県立大、慶応義塾大、早稲田大、上智大、東京理科大、青山学院大、学習院大、明治大、青山学院大、立教大、中央大、法政大、津田塾大、立命館大、成城大、芝浦工業大、明治薬科大、日本大、東洋大、駒沢大、専修大、東京農大、大東文化大、亜細亜大、帝京大、国士館大、埼玉医科大学、自治医科大学、東京電機大、日本体育大、日本獣医生命科学大、武蔵大、獨協大、星薬大、東京家政大、文教大、工学院大、順天堂大、昭和女子大、城西大、新潟薬大、千葉工大、東邦大、日本医歯科学大、武蔵野大、東海大、神奈川大、防衛大学校



スポーツ科学系

● Sport Science

の生徒が、体育系・教育系・スポーツ医療系の大学・学部・短大・専門学校へ進学します。全国大会等で活躍した生徒を中心に、推薦入学による進学も少なくありません。

主な進路先(過去3年間)

早稲田大、筑波大、文教大、東海大、都立文京大、青山学院大、獨協大、埼玉県立大、立教大、順天堂大、法政大、大東文化大、東洋大、日本大、国士館大、城西大、桜美林大、仙台大、日本体育大、東京女子体育大、日本女子体育大、成城大、山梨学院大、立正大、帝京大、目白大、流通経済大、亜細亜大、芝浦工大、中央学院大、東京福祉大、日本医療科学大、伊奈町消防、坂戸・鶴ヶ島消防、川口消防



特別講演
「キネシオテープの効果について」
日東メディカル 岩切 大作 さん

芸術系

● Music and Art



音楽

ソルフェージュを基本に、ピアノ・合唱・合奏などを学習します。ピアノ・管楽器・声楽などの専門科目があり、個別指導も行われます。多くの生徒が音楽系の大学・学部、短大に進学します。

美術

素描力を養うことを中心に、絵画やデザイン・彫塑などを学習し、将来プロとなるための表現力を養います。個別指導も行われます。ほぼ全員が美術系の大学・学部、短大に進学します。

工芸

素描や陶芸などを中心に学習し、金工・図法などの専門的分野も選択できます。個別指導も行われます。ほぼ全員が美術系の大学・学部、短大に進学します。

書道

基本的な内容から専門的な技術や幅広い知識までを体得できるよう個別指導に重点をおいています。書道系の大学等への進学はもちろん、国際社会を生きていくための文化的教養を日頃の学習を通して身に付けることができます。

主な進路先(過去3年間)

東京芸術大、筑波大、埼玉大、東京学芸大、全沢美術工芸大、立教大、成城大、日本大、東京音大、大東文化大、文教大、武蔵野音大、武蔵野美術大、多摩美術大、東京造形大、東北芸術工科大、女子美術大、染織デザイン研究所

生活科学系

● Home Economics

被服・保育・食物・調理・家庭看護・福祉などの科目を中心に学習します。必要に応じて人文系や理数系の科目も選択できます。主に服飾・栄養・保育・幼児教育や看護・福祉関係などの進路希望や就職希望に対応します。多くの生徒が大学、短大、専門学校の家政系・福祉系に進学します。

主な進路先(過去3年間)

埼玉県立大、日本女子大、女子栄養大、昭和女子大、文化学園大、東京家政大、大妻女子大、実践女子大、東京農工大、文京学院大、東京成徳大、聖徳大、東京家政大短、淑徳短、東京成徳短、国際学院埼玉短、東京製菓学校、埼玉県製菓専門、文化服装学院



情報経営系

● Business and Computer Science

現代の経済社会に対応するために、簿記会計とコンピュータの活用能力を身につけ、それを実社会で活用できる能力を育みます。様々な検定に対応した授業を展開し、多くの生徒がそのスキルを活かして経済・経営・商学部などビジネス系や情報科学系の大学、短大や専門学校に進学します。

主な進路先(過去3年間)

埼玉大、明治大、中央大、日本大、東洋大、武蔵大、獨協大、拓殖大、専修大、国士館大、芝浦工業大、東京国際大、城西大、立教女学院短、日本工学院、大原簿記情報ビジネス、埼玉県理容美容、日本工業大、伊奈町役場



EMPLOI DU TEMPS (2L Eléonore LONGUEVE)

	月(げつ)	火(か)	水(すい)	木(もく)	金(きん)
8:35~8:50	SHR	SHR	SHR	SHR	SHR
1じかんめ 8:50~ 9:40	Sport (M.Yoshida) Avec Waka, Fûka et les filles de 2L	Sport (M.Yoshida) Avec Waka, Fûka et les filles de 2L	Japonais Classique (M.Taira) Avec Waka	Arts et Métiers (M.Hatano) Avec Akira	Calligraphie (Mme. Takahashi) avec Fûka et Fumina
2じかんめ 9:50~ 10:40	Anglais II (Mme Tsuji) Avec 2L	↓	Japonais (M. Kurosawa) avec les autres élèves étrangères	↓	↓
3じかんめ 10:55~ 11:45	Français Oral (M.Matsumoto, Antoine) avec 3ème année	Japonais (Mme. Abé) avec les autres élèves étrangères	Français Oral (M.Matsumoto, Andréa) avec 2ème année	Travaux Ménagers (Mme Nakagami) avec Natsuki	Français II (Mme.Matsuda,Antoine et Mme.Moriuchi) avec 2ème année
4じかんめ 11:55~ 12:45	↓	Français III (Mme.Matsuda, Antoine, et Mme.Moriuchi) avec 3ème année	↓	Japonais (Mme. Abé) avec les autres élèves étrangères	↓
12:45~13:30	ひるやすみ	ひるやすみ	ひるやすみ	Déjeuner avec le club de fr	ひるやすみ
5じかんめ 13:30~ 14:20	Histoire du Japon (M.Takagi) avec Natsuki	Japonais (Antoine)	Cuisine (Mme Nakagami) Avec Natsuki	Japonais Classique (M.Taira) Avec Waka	Anglais II (Mme Tsuji) Avec 2L
6じかんめ 14:30~ 15:20	Japonais (Mme Matsuda) Avec les autres élèves Colibri	Français II (Mme.Matsuda / Mme.Moriuchi) avec 2ème année	↓	Informatique (M.Matsumura) Avec 2L	Français I 02 (Mme Moriuchi) avec 1ère année
15:20~15:40	そうじ	そうじ	そうじ	そうじ	そうじ
15:40~16:30	LHR avec 2L	SST (Antoine)	15:40~15:45 SHR	15:40~15:45 SHR	15:40~15:45 SHR

日仏高等学校ネットワーク (COLIBRI) 短期交換留学生 受け入れ保護者説明会

平成26年9月2日(火) 16:00～ 外国語棟第8学習室

☞ 日仏高校ネットワーク (=colibri コリブリ) とは？

日仏の青少年交流が中学・高校レベルでまだ十分に発展していない現状を踏まえ、交換留学をより円滑に行うために設立された組織で、在日フランス大使館文化部(担当官:ジュリエット・サラベール)の管轄のもとに運営されています。

現在の加盟校は、日本でフランス語教育が行われている高校42校、フランスで日本語教育が行われている高校40校である。現在日本側の代表は、早稲田大学高等学院の中野茂教諭、フランス側の代表は、アントワヌ・ワトー高校(ヴァランシエンヌ市)のオード管井教諭が務めている。

日仏両国の生徒・教員間の交流を活発にし、日仏の教育機関を結びつけることをその目的としていますが、交換留学だけでなく、フランス語を教えている多くの学校の情報交換の場にもなっています。

☞ コリブリによる交換留学について

日本の交換留学参加希望生徒の家庭にフランス人留学生を受け入れ、その滞在中の学費(学校負担)を除く一切の生活費を支弁していただく代わりに、受け入れをした生徒も、基本的に受け入れた日数と同じ期間、受け入れたフランス人生徒の通う高校への短期留学とその家庭でのホームステイをする権利があります。その際、受け入れと同様に、学費を除く一切の生活費は、受け入れ先が支弁することになります。また、交通費、保険料、個人的な生活費に関しては留学生の自己負担となります。

*今年度受け入れ校と受け入れ人数(計18校45名)

曉星、カリタス女子、白百合、聖ドミニコ、神奈川総合、横浜国際、早稲田高等学院、大妻中野、杉並総合、和光国際、不動岡、仙台・聖ウルスラ、長野西、前橋西、聖母被昇天、大阪・松原、大阪・千里、伊奈学園

◎伊奈学園の受け入れ生徒と留学生◎

① 騎騎 美波 (4L)

Elsa CELLOT (16歳) : Lycée Camille Claudel (Vauréal)
エルザ・セロ カミーユ・クロデル高校(ヴォレアル)

② 騎騎 光 (4L)

Joséphine PICHÉREAU (16歳) : Lycée Jules Ferry (Coulommiers)
ジョゼフィーヌ・ピシュロ ジュール・フェリー高校(クロミエ)

③ 久保井 美波 (6J)

Ambre COSTA (17歳) : Lycée Saint-Laurent-La-Paix-Notre-Dame (Lagny-sur-Marne)
アンブル・コスタ サン・ローラン・ラ・ペ・ノートル・ダム高校(ラニー・シュル・マルヌ)

④ 騎騎 葉月 (6J) *受け入れHRは2L(代表生徒:騎騎 和佳)

Eléonore LONGUEVE (15歳) : Lycée Jules Guesde (Montpellier)
エレオノール・ロングーヴ ジュール・フェリー高校(モンペリエ)

◎留学生の到着便・帰国便◎

到着: 10月18日(土) エール・フランス AF272便 羽田着 6:00
帰国: 11月 8日(土) エール・フランス AF275便 成田発 12:55

☞ 来日時と帰国時で利用する空港が違います。ご注意ください!

◎受け入れに関する確認事項◎

① 出迎えについて

原則として空港の送り迎えは、受け入れ生徒と家族が立ち会うことになっています。
横浜国際高校の本間先生と白百合女子高校の松原先生とが空港受け入れの責任者です。
本校からは松田が空港で対応する予定です。

集合: 10月18日(土) 7:30 羽田空港国際線旅客ターミナル2階
到着ロビー(到着便掲示板前)

☞ 羽田空港に行く際は、身分証明書は不要です。

② 見送りについて

国際便の場合は、飛行機の出発時刻の2時間前には空港に到着し、航空券の引き替えや荷物を預けるなどの手続きを行います。大人数なので余裕を持って3時間前に集合です。

集合: 11月 8日(土) 10:00 成田空港第1ターミナル 北ウイング4階
出発ロビー Cカウンター自動発券機前

☞ 成田空港に行く際は身分証明書が必要です。忘れずにご持参下さい!

③ 通学について

通学費は基本的に留学生が負担します。学割定期券と回数券のどちらが安くなるか計算して下さい。学割定期券購入の場合は、学校で通学証明書を交付します。領収証が出るようであれば、極力留学生に持たせて下さい。自転車通学になる場合、自転車は家庭でご用意下さい。ただし、フランス人は自転車に乗り慣れていないことが多いので、朝は時間に余裕を持って家を出て、登下校の際は安全に十分気をつけて下さい。

④ 食事について

普段と全く変わらない食事と構いません。ご厚意で日本ならではの食べ物を多く出して下さるのであればありがたいですが、くれぐれも負担のない程度でお願いします。

⑤ 昼食について

お弁当を持たせるのか、学校で買わせるのかは、お子さんと全く同じで構いません。買わせる場合、昼食代は家庭のご負担になります。

⑥放課後について

部活動と一緒に参加させたり、見学させたり、基本的にはお子さんと同じ生活パターンで構いませんが、少しは留学生と過ごす時間を作る努力もしましょう。他の部活を見学させたり、HRやフランス語のクラスメイトに世話ををお願いしたりするのもよいでしょう。

⑦休日について

基本的には、受け入れ家庭での面倒をお願いしますが、どうしても難しい日に関しては、HRやフランス語のクラスメイトに世話ををお願いするのもよいでしょう。

*家族で外出する場合、留学生にかかる費用はご家庭で負担して下さい。

*泊を伴うような小旅行はなるべく避けて下さい。(他の留学生に不公平感を感じさせないため)

*生徒同士で遊びに出かける場合、外出にかかる費用は留学生の自己負担です。ただし、テーマパーク等、高額の入場料がかかる場合は、予め留学生の意思を確認して下さい。

⑧お金について

3週間滞在期間がありますので、お小遣いが足りなくならないように、時々、留学生がお金を使うペースを気にかけて下さるとありがたいです。

◎3月のフランス留学に向けての確認事項◎

フランス留学期間(予定):平成27年3月14日(土)~4月5日(日)

①3月のチケットの手配が始まります!→10月末までにパスポートを取得して下さい。

(中間調査前の部活動がなくなる期間を利用するとよいでしょう)

②参加費用:往復航空券+コリブリ指定の旅行保険+お小遣い

*航空券の支払いは例年1月以降ですが、場合によっては11月に早まることもあります。

④コリブリ基金:『コリブリ短期交換留学生報告集』の刊行費用として2000円

→支払い期限:10月17日(金)*配布の振込用紙をご利用下さい。

◎受け入れを成功させるヒント◎

1. 日本語を使いましょう。

留学生は日本語を勉強しに来ています。かみ砕いた易しい日本語を使ったり、ジェスチャーや絵を使ったりするなど、なるべく日本語を使うように心がけましょう。最初は分からないことが多くて戸惑うでしょうが、すぐに慣れるはず。まだ完全に言葉を話せない幼い子供に話をするのと同じように考えて下さい。

2. 日本は「察しの文化」、フランス(西洋)は「表現の文化」

日本は「いかに相手の思っていることをこちらから察して気配りをするか」を大切にしますが、西洋は「いかに相手に自分の気持ちを表現し伝えるか」を重要とする全く逆の考え方をします。留学生に対して言いたいことがあるのなら、遠慮なく伝えましょう。「これくらい言わなくてもわかるだろう」と留学生に察してもらうことを期待しないで下さい。「こんなことを言ったら気分を害すかな?たった3週間だし、こちらさえ我慢していれば…」といった気遣いは全く不要です。特に、好ましくない行動や言動が見ら

れた時は、毅然とした態度で接してください。ただし注意する際は、何が悪いのかわかるように伝え、次からどうすればよいのかを伝えましょう。

文化や生活習慣の全く異なる人を受け入れるのですから、何もかもスムーズにいくわけがありません。指摘してあげることで、逆に留学生は日本の生活習慣や考え方を学ぶのです。そのチャンスをつぶさないでください。

3. 家庭で生活のルールを最初にはっきり伝えましょう。

各家庭で生活スタイルや価値観は異なります。家庭内では当たり前のことが、他人にはそうでないこともあります。家庭で守って欲しいことは最初に伝えておきましょう。
例)洗濯物はここに入れてね。パソコンを使いたい時は、家族の誰かに言ってね。

4. いつ・どこで・何をするのか、留学生本人や周りにしっかり伝えましょう。

留学生は、受け入れ生徒の皆さんが頼りです。留学生がスムーズに生活するためには、生徒の皆さんが、家では家族と留学生、学校では先生やクラスメイトとの橋渡しをうまく務めなければなりません。連絡することがあれば確実に伝え、留学生が、いつ・どこで・何をするのか、本人や周りの人に伝えましょう。

5. ほどよい距離感を保ちましょう。

相手がフランス人でなくても他人と3週間生活を共にするのは簡単なことではありません。最初から親友になろうとしたり、実の親子のようになろうと期待しすぎると疲れてしまいます。少しずつ関係を築いていきましょう。

6. 留学生の意思も尊重しましょう。

日本人は、親切心から先回りしていろいろ準備したりしますが、それが度を過ぎると親切の押し売りになってしまいます。留学生の意向を確認するのも忘れないようにしましょう。

例えば、休日の過ごし方ならば、全部こちらが計画を立ててしまわずに、留学生の気持ちを聞いたり、選択肢を与えるとよいでしょう。

例)「どこに行きたい?」「何をしたい?」「AとBならどちらがいい?」

7. 文化の違いを楽しみましょう。

お互い文化や考え方の違いから、意見の衝突や誤解や戸惑いを感じることもあると思いますが、逆にこれはあらためて自国の文化について考えてみる良い機会です。

「なんで日本と同じように~しないの?」と腹を立てるのではなく、「へえ、そんな考え方もあるんだ。」「なんでそう考えるんだろう?」「なんで日本では~なんだろう。」と、客観的に外から日本の文化を見つめて考えてはいかがでしょうか。「外国人なのだから違って当たり前」くらいの気持ちでいると楽です。でも、3週間一緒に過ごして理解を深めていくうちに、最後には、「外国人といえどもやっぱり同じ人間だよな。」という気持ちの方が強くなってくれることを願います。

8. フランス人を受け入れることで共に成長しましょう。

今回は、確かにこちらが受け入れて面倒を見てあげる側ですが、私は、留学生の受け入れを通じて、みなさんにもいろんな事を感じ、考え、学んで欲しいと考えています。受け入れを終えた際のみなさんのひと回り成長した姿を楽しみにしています。

☆担当者連絡先★

>松田 雪絵 電話:090-8848-2722 携帯メール:le14mars@docomo.ne.jp

>森内 悠佳子 電話:090-6700-0457 携帯メール:jap-perenoel.fr.be@ezweb.ne.jp

交換留学に参加した先輩からのアドバイス ㊤㊤㊤

～持ちもの編～

㊤ 絶対必要㊤

- | | |
|---|--|
| ☐ パスポート（コピーも別に保管） | ☐ メガネ、コンタクトレンズ |
| ☐ 航空券 | ☐ 筆記用具 |
| ☐ 外貨（ユーロ） | ☐ 洗面用具 |
| ☐ 日本円（空港から帰る時も必要） | ☐ 衣類（調整・着回ししやすいもの） |
| ☐ 海外旅行保険証券 | ☐ 動きやすい服・運動靴（体育用） |
| ☐ 仏和・和仏辞典 | ☐ 下着・靴下（多めに！） |
| ☐ 通学に使えるカバン | フランス人は毎日洗濯しない |
| ☐ 折りたたみ傘（仏人は傘をささないが必要） | ☐ 常備薬（昔後継娘な人も油断禁物！） |
| ☐ 携帯・カメラの充電器 | ☐ 腕時計 常に時間を意識して行動！ |

㊤ あると便利 ㊤

- | | |
|--|---------------------------------------|
| ☐ やりたいこと・買いたい物リスト | ☐ 証明写真（パスポート用） |
| ☐ スリッパ（服内や自分の部屋で便利） | ☐ 小さいカバン（斜め掛け） |
| ☐ 電子辞書の電池の予備 | ☐ クリアファイル |
| ☐ 写真（自己紹介に役立ちそうなもの） | ☐ 小銭入れ |
| ☐ 貴重品管理のための袋 | ☐ 荷物整理のための布袋 |
| ☐ 日本のCD・雑誌など話題にできる物 | （ビニールだと夜ガサガサうるさい） |
| ☐ 春休みの宿題（服内や部屋でできた） | ☐ 爪切り |
| ☐ 酔い止め薬（仏人の運転は乱暴） | ☐ ポケットティッシュ |
| ☐ 日本のもの（折り紙・書道道具など） | ☐ フランス語会話の本 |

～持ち物・番外編～

㊤何があってもがんばり通すめげない心

- ・広い心・郷に入っては郷に従えの心（日本の価値観でいるとストレスがたまる）
- ・日本の心・日本の知識（フランス人は皆さんを通して日本を知りたいがっています）

～着るもの編～

- ㊤服はジーンズなどがいい。ヨーロッパの女性は、冬にあまりスカートをはかない。
- ・良いレストランに行くこともある。ちゃんとして見える服や靴も用意しておくとうい。
- ・服はやや地味目に。内ポケット付ジャンパーが役に立った。（貴重品を入れるなど）
- ・乾燥機がかなり強いから、洗濯に出す際は注意！
- ・服は3～4日分で十分。着回しができるものなら荷物が少ないと良い。

～おみやげ編～

① 何を持って行くにしても、それが何なのか、どう使うのかを仏語で説明できるようにしておこう！

- ・あやとりや折り紙の本（英語やひらがなが良い）、紙風船→みんなとの交流に使える！
- ・和紙の折り紙を持って行って折ってあげると喜ぶ。（前もって練習しておこう）
- ・日本のお菓子（カステラ、せんべい、ポッキー、柿ピー、金平糖など）
- ※配れるように小分けパックのものが良い。
- ㊤おみやげは小さい物でいいのでたくさん持っていこう。誕生日（ホストファミリー、友達など）やお世話になった人への感謝のしるしに、ちょっとしたものがあるとよい。例）香など
- ・5円玉のような穴の開いたコインは珍しがられる。
- ・日本のアニメやキティーちゃんのようなキャラクター・グッズ
- ・日本の料理を作ってあげると喜んでくれる。日本料理の材料を持っていこうと良い。（先輩方はうどん、親子丼、インスタントのお米、みそ汁、カレーなどを持って行った）

～生活面で感じたこと編～

- ・寒いので、防寒対策はしっかり。風邪ををひかないように気をつける。
- ・体調が悪ければ無理せずに早めに対処。症状が重くなると、学校を休む。何も食べられない、病院も行って…と、周りの人にも迷惑をかけてしまいます。
- ・日本通りに暮らそうと思わずに向こうの生活に合わせる。
- （お風呂に毎日入れなかったり、テレビがなかったり、就寝時間が早い家庭もある）
- ・毎日お風呂に入らないステイ先でも、入りたければそう伝えたら入らせてもらえる。
- ㊤長風呂は厳禁！お湯をためて使う様式の場合、家族の分を使い切らないように！
- ㊤シャワーを浴びるときは壁側に背を向けると周りに水があまり飛び散らなくて済む。
- ㊤毎朝ベッドを整えてから出かけよう。

- ・「テレビ見たい？」とか「何か食べたい？」と提案されたものは断らずに試した方がよい。いろいろなことを経験できたり、ホストファミリーと過ごす良いチャンス。
- ・やりたいことはステイ先の人に遠慮せず伝えよう。一週末の計画や放課後の過ごし方を考慮してくれたりするので、早めに・繰り返し言って着実に伝えよう。
- ・辞書を手元に置いて、毎晩たくさん話そう。みんな優しいし、真剣に聞いてくれる。
- ・会話があまりできなくても同じ空間で一緒に過ごすことが大事！
- ・自分のこと、家族や学校、日本のことは、仏語で話せるようにある程度用意しておく。
- ・correspondant(e)のプロフィールで相手の好み等を確認し、話題を用意しておく。
- ・学校から帰ると必ず何をしたか聞かれるので、準備しておこう。
- ・日常生活に必要な単語は絶対に覚えて行こう。
- ・C'est bon!やC'était bien!など簡単な事でよいので聞かれる前に自分から言おう！
- ◎家事を手伝うと好印象。学校から帰ってきて疲れていても部屋にこもって寝てしまうなんてことはせずに積極的に家族に関わるのが良いと思う。
- ・部屋や荷物は普段からこまめに片づけておこう。帰る時もその方が楽。
- ・トイレは行ける時に行っておく。外だと有料だったりなかなか見つからなかったりする。
- ・けっこう歩行者は信号無視をしている。周りにつられずに安全確認を！
- ・朝食はとっても少ないので、何かお菓子を学校に持って行くといい。
- ・食べ物の好き嫌いはいはっきり言った方がよい。食事の量は多いので、良い物だったら大変。良いものは前もって知らせておくとも良い。

～行動面で感じたこと編～

- ◎時間を守り行動は速やかに！
- ・何をする時か考えて行動した方がよい。周りをよく見て行動する。
- ・買い物は速やかに。買い物に時間をかけすぎてステイ先にあきれられた。
- ・一人で出かけたいとホストファミリーに言わない（ホストファミリーの人が「この家がつまらないんだわ」と思った）。◎自分のしたいことをはっきり言う。
- ◎わからないときは、はっきりわからないと言わないと大変。
- ◎とにかく積極的に行動して、話すようにする。
- ・人に話すときはその人の目を見る。意思表示をしっかりとる。言われたことがわからなくても黙り込んではいけません。理解できるまで何度も聞く。相手に迷惑をかけてしまうかもしれないけれど、語学を習得する上では当たり前のことだから気にしない。
- ・もじもじしない。堂々とする。姿勢良く。

- ・正確なフランス語を話そうとするのではなく、自分の言いたいことを伝えようとする。
- ・街で声をかけられてもついていけない（3回かけられた）。

～高校での生活編～

- ◎授業中は寝たりせず、できるだけ聞き取る努力、自己学習に励む。
- ◎学校では、いろいろな生徒に声をかける。日本人だけで固まらないようにする。
- ・一度知り合った子には二度目に会った時は自分からあいさつをすると相手は喜ぶ。
- ◎お世話になった先生方にお礼を用意するとよい。大変喜んでくれる。
- ・いつも笑顔を保ち、明るくしよう。

～後輩に是非伝えたいこと！～

- 行きの飛行機では絶対に寝ておこう！向こうに行ってからがきついです。
- ・フランスに行く前はすごく不安だと思うけれど、実際にとびこんでみて語学力の面でも、人とかかわりの大切さの面でも、得ることはすごくたくさんあるから、勇気をだして交換留学に参加する価値はある！

2015年度コリブリ日本加盟校訪問 調査票

Fiche d'informations du lycée membre du Réseau COLIBRI, octobre/ novembre 2015

訪問日 Date de la visite:

2015年10月29日 29/10/2015

高校正式名称 Nom officiel de l'établissement :

大妻中野高等学校 Ostuma Nakano Senior High School

学校情報 informations sur l'établissement

住所 Adresse	東京都中野区上高田2-3-7
電話番号 Numéro de téléphone	TEL 03-3389-7211 FAX 03-3386-6494
最寄り駅 Station/Gare de proximité	中野駅 Station de Nakano
校舎数 Nombre de bâtiments	1 棟 グラウンドは離れたところにある Un bâtiment Le terrain de sport se situe en dehors du campus du lycée.

生徒数 Nombre d'élèves	1 9 4 0 (中高 lycée et collège confondus)
校長名 Nom du Proviseur	宮沢雅子先生
フランス語教師名 Nom du professeur de français	島田幸子先生
共学/男子校/女子校 Etablissement mixte/ garçons/filles	女子校 établissement de jeunes filles
公立/私立 Etablissement public/privé	私立 privé

学校の特色 / 特徴 Particularités de l'établissement

履修科目に関する特徴 Particularités concernant les matières scolaires	帰国子女が140人ほど在籍しており、専用のクラスがある。このクラスでは英語は別カリキュラムで履修する。 Il y a une classe spécialement conçue pour des élèves rapatriés après un long séjour à l'étrangers, dans laquelle sont inscrits environ 140 élèves. Ces élèves suivent un parcours en anglais différent des autres élèves.
--	--

フランス語教育 Enseignement du français

1999

来年からは中学で週1の仏語授業

A partir d'avril 2016, il y a une heure hebdomadaire de cours de français au collège.

フランス語クラス開設年
Enseignement du français depuis...

高校生は第2外国語での仏語履修の場合、週2時間の授業
履修者数は、高1は43人、高2は20人、高3は10人
受験が理系科目の場合、仏語をやめる生徒がいる。

Deux heures de cours de français LV2

L'effectif de l'année 2015-16 est de:

43 élèves en seconde, 20 en 1ère, 10 en terminale.

Il arrive que les élèves qui n'ont besoin que des matières scientifiques
pour des concours d'entrée aux universités arrêtent les cours de
français.

コリブリ参加生徒数/年
Nombre d'élèves participant au Colibri
par an

1人から3人

1 à 3 élèves

宗教 Religion

宗教
Quelle religion?

ない
N/A

制服 Uniforme

制服の有無 Y a-t-il un uniforme?	あり Oui あり Oui
借用可能な制服の有無 Peut-on en emprunter un?	ホストシスターの冬服・夏服を着る場合あり Mais il arrive que l'on utilise simplement l'uniforme de sa correspondante (l'uniforme d'été si l'échange se déroule en hiver et vice versa). やや厳しい Relativement sévère
制服着用に関する厳しさ Sévérité concernant l'utilisation de l'uniforme	チェック週間があり、スカート丈、ボタン、ネクタイ、髪型（肩から下は二つにまとめる）などが検査される。ピアス、お化粧一般は禁止。 Ils organisent une semaine de vérification de l'uniforme où sont vérifiés le longueur de jupe, les boutons, la cravate, ainsi que la coiffure (les cheveux qui dépassent les épaules doivent être attachés en deux). Interdiction de se maquiller et de porter des boucles d'oreille.

制服着用に関する問題点
Problèmes liés à l'uniforme

ピアスを取りたがらない留学生がいて問題になったことがあった。
Il y avait une élève de COLIBRI qui a refusé d'enlever des boucles d'oreille, ce qui a causé un problème.

マフラーは、大きめのストールなど目立つものを着用してはいけない。
Si l'on utilise une écharpe, il faut que cela reste discret, donc pas de taille excessivement grande par rapport à l'uniforme.

校則 Règlements de l'établissement

登下校に関する主な校則
Règlement concernant le trajet entre le lycée et la maison

立ち寄り禁止（許可制）
通学中を含めて携帯使用禁止
通学中に音楽を聴くことも禁止

Interdiction de s'arrêter à un endroit sur le trajet entre le lycée et la maison, d'utiliser un téléphone portable sur le trajet ainsi qu'au lycée, d'écouter de la musique sur le trajet.

授業中に関する主な校則
Règlement concernant les cours

飲み食いやおしゃべりは禁止
寝てはいけない

Interdiction de manger, de boire, de bavarder, et de dormir.

放課後に関する主な校則
Règlement concernant le temps après les cours

特にないが、下校時間前に校外に行ってはいけない

Rien en particulier.

Il est interdit de sortir du lycée avant l'heure de sortie.

校則に関して
今まであった問題
Problèmes rencontrés concernant le
règlement

通学中に立ち寄りをしていた留学生がいた。
Il y avait un élève français qui n'est pas rentrée directement chez la
famille d'accueil après le lycée.

生活の様子 Description de différents moments de la journée

登下校時
Arrivée et départ du lycée

授業中 En cours

休み時間 Récréation

静か
女子校としてはおっとりしている
Silencieux
Calme et posé

昼食時 Repas du midi

お弁当を教室で食べる。

Les élèves mangent les repas « obentô » dans la salle de classe.

部活をする生徒もいる。

Certaines élèves font des activités de « bukatsu ».

購買でお弁当やおにぎり、パスタを買うこともできる。（コンビニ「ファミリーマート」の自販機あり）

Les élèves peuvent également acheter des « obentô », des « onigiri » ou bien des pâtes. Il y a un distributeur de produits d'un konbini « family mart ».

昼食時間は40分間

Le pause de midi est de 40 minutes.

時間割 Emploi du temps

コリブリ生徒用の時間割の有無
Y a-t-il un emploi du temps aménagé
pour les élèves Colibri?

あり Oui

1日最低3時間は普通の授業（座学）を入れている。

他には、中学訪問、茶道、華道体験をする。

Les élèves français assistent à, au moins, 3 heures de cours normaux où ils restent assis et suivent des cours.

Ils sont des fois invités à visiter des classes de collège, à participer à la cérémonie de thé, ou à faire un arrangement floral « kadô ».

授業開始時間
Début du premier cours

8時20分から朝礼があり8時半から授業開始

La vie de classe de type « homeroom » commence à 8h20.

Les cours commencent à 8h30.

授業終了時間
Fin du dernier cours

15時10分

15h10

交流 Echange

過去にあった問題点
Problèmes rencontrés par le passé

- 仏人用のアンケート提出に際し、時間にルーズな留学生がいた。
Il y avait une élève qui n'a pas respecté le délai pour remettre l'enquête à la fin du séjour.
- 具合が悪くなって早退しなければならなかった留学生がいたが、ホストファミリーのお母さんが働いていたので、大変だった。
Lorsqu'une élève est tombé malade au lycée, sa mère d'accueil avait des difficultés pour récupérer cette élève pendant la journée car elle travaillait.
- 保険に入っていない子がいた。その際は日本のホストファミリーが払った。留学生が加入している保険は説明が仏語で書いてある為、ホストファミリーが読めない。日本で行くことのできる病院のリストがあるといい。また、病院へ行く際には学校側が建て替えた方がいいのか分からない。
Il y a eu une élève qui n'avait pas d'assurance. Lorsqu'elle est allée voir un médecin à Tokyo, c'est la famille d'accueil qui a payé les frais.

Même quand les élèves ont l'assurance française, les famille d'accueil ne peuvent pas amener les élèves français à l'hôpital car les explications concernant l'assurance sont écrites en français.

Lorsqu'une élève va voir un médecin, le lycée doit-il avancer le frais qui sera ensuite remboursé par la famille française?

過去の良かった経験

Expériences positives par le passé

仏人生徒に訪日前に準備してきて欲しい
こと

Ce qu'ils veulent qu'un élève français
fasse/ prépare avant son arrivée

仏人生徒に訪日中にして欲しいこと

Ce qu'ils veulent qu'un élève français
fasse pendant son séjour

日本人生徒のモチベーションが高まる。

Le séjour des français motive les élève japonais à progresser en français.

お風呂の入り方を知っていてほしい

Qu'ils sachent comment utiliser la salle de bain au Japon (se laver avant
de se baigner, etc)

前向きに色々チャレンジして欲しい。

Qu'ils aient une attitude positive pour essayer des choses nouvelle.

ニコニコしながら活動して欲しい。そうすれば、部活などでも他の教師への印象
が良くなる。

Etre souriant; car cela donne une bonne impression vis-à-vis d'autre
collègues, qui se charge des élèves françaises lors des activités extra-
scolaires, par exemple.

仏人生徒に訪日中にして欲しくないこと
Ce qu'ils ne veulent pas qu'un élève
français fasse pendant son séjour

- ネットで遊びすぎること
家庭でずっとパソコンや携帯ばかりする留学生は困る
Qu'ils soient devant l'écran du PC tout le temps. C'est gênant quand les élèves françaises utilisent sans arrêt l'internet et le téléphone portable chez la famille d'accueil.
- その日にあったことをFBにすぐ載せてしまうこと
制服の写真を載せるは禁止
家庭でもすぐにFBに載せるのは嫌がられる
ネットで報告しすぎない
Qu'ils mettent les photos prises sur Facebook.
Il est interdit de mettre des photos de l'uniforme sur l'internet.
Les familles d'accueil souvent ne souhaitent pas que les élèves mettent des photos sur FB. Il est conseillé de ne pas donner trop d'information sur internet.
- ホストシスターとだけでなく、兄弟姉妹と遊んだ方がいい
C'est mieux de jouer avec les frères ou les soeurs aussi chez les famille d'accueil.

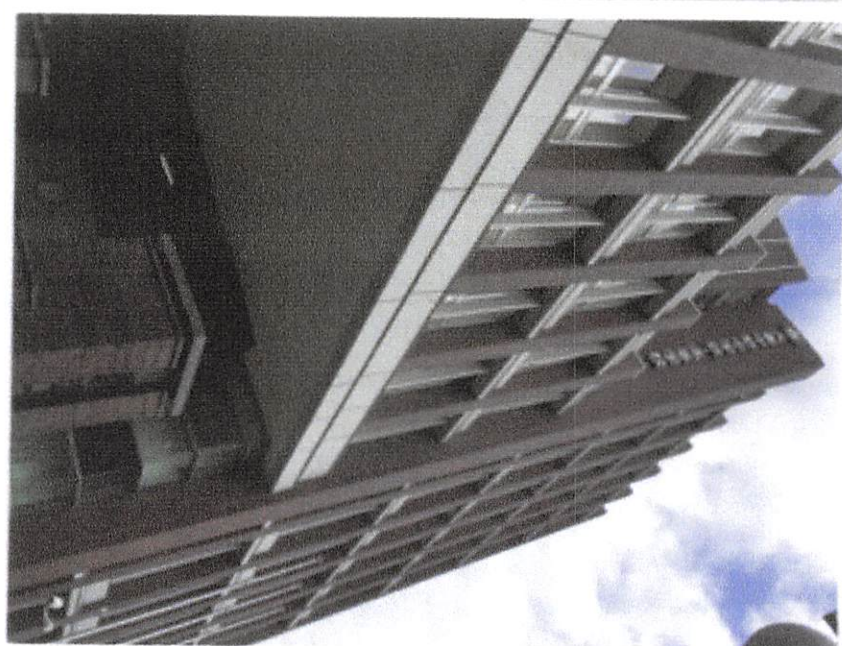
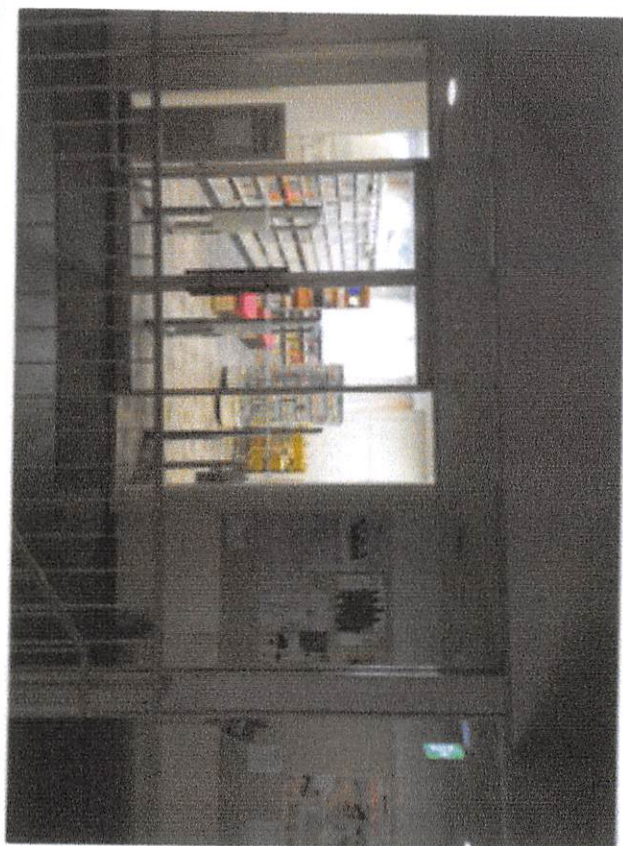
総観 Remarques générales

Après avoir traversé une très longue rue commerçante couverte devant la station Nakano. nous trouvons un bâtiment en

brique rouge entouré par d'autres grands bâtiments typiques de Tokyo. Ce beau bâtiment, tout renouvelé depuis 2 ans, c'est le lycée Nakano Otsuma.

L'ambiance du lycée Nakano Otsuma est typiquement celui d'un établissement de jeunes filles, soit « joshikô »: une quantité bien dosée de sévérité et de tension, fournissant une vie scolaire encourageante aux élèves. Il est nécessaire que les élèves français comprennent, dans cette ambiance, ce qui est attendu en ce qui concerne leur comportement et leur attitude à la fois comme élève de Nakano Otsuma mais également comme élève française. La clé pour un bon séjour sera, à mon avis, certainement un bon équilibre entre ces deux facettes, autrement dit, une rigueur pour vivre avec des règles et un cadre tout en conservant un côté « français ».







わたしを好きになる。世界につなぐ。

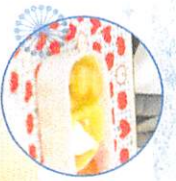


大妻中野中学校・高等学校

SO TSU M A N A K A N O
JUNIOR & SENIOR HIGH SCHOOL



SCHOOL GUIDE
2016



制服校舎の
雰囲気は
とってもいい!



COSMOSエコー(2F)
飲食のさまざまな文化は
観る・聞く・食べる、
異文化の文化の発見場!



校舎はどこへ行っても
光と風がたつぷり入る
爽やかな空間。



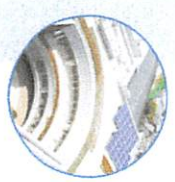
英語の図書と気軽に親しめます。
話題の作品がたくさん!



化学室(6F)
6Fはすべて理科実験空間。
科学への興味は見て触れる
ところから。



英語室(3F)
広々とした空間を利用して英語劇や
プレゼンテーションが生まれます。



大妻中野制服紹介

中学校制服(夏服・冬服)
セーラー服やめて中学生
らしいまぶし。



あ
は
れ
な
い



Point
ひとむねを引くシルバートレーの
スカーフ。着る中にもまやま
のあらがみです。



Point
オーガニックな中にも女性らしい
かわるデザイン。スカートには大
妻コタカ先生が大好きなたっぴ
ワが盛り込まれています。



高等学校制服(夏服・冬服)
シルバースタイルは凛とした
大人の女性への成長の証。



妻中生は放課後も
ますますアクティビ
ティ活動も大切な青春の
ページです。



わからないことは先生にすぐ相談!
熱心に質問する生徒のために、
職員室は広い
カウント形式です。

ラウンジ
大窓の下、広々とした
運動空間が広がります。



水産室・相模湾
(はなづかみ)
最新設備の中にも
古き良き「和」の心を大切に...

豊かな視野 グローバル教育

Global education

世界につながる
大妻中野!



「英語を学ぶ」のではなく 「英語で学ぶ」

グローバルな活動が当たり前になった今、ツールとして英語を使いこなす能力が求められています。

大妻中野では英語によるコミュニケーション能力および表現能力の養成を英語教育の柱とし、キャリアプラン実現に必要な英語力の習得をめざします。

また、視野を広げる機会として中学、高校それぞれで短期留学を実施。

異文化体験を通して、世界という広い視野で見た日本や自分自身の生き方を考えます。



カリキュラム

中1	中2	中3	高1	高2	高3
外国語を楽しみ基礎を身につける			多岐・外国語で表現する		入試対策演習
英語：週6時間 (うち1時間ネイティブ会話)			●コミュニケーション英語(4) ●英語表現(2) (英語表現ではネイティブによる英文)		●Reading(4) ●Writing(2) ●英語演習(2)
教員英語講座			フランス語・日・自由選択		

※グローバルリーダーズコースは英語4時間をネイティブ教員が担当 フランス語必修

日頃の取り組み



外国語発表会

毎日の学校生活に英語とふれあえる仕掛けがたくさんあるのが大妻中野の強み。中学3年生・高校1年生を中心に夢中で培った語学力を披露するのが、なかのZEROホールで開催される「外国語発表会」です。この日のために必死で準備されたスピーチは発音・内容・話し手の熱意の全てで聞き手の心をと

かりとつかみます。英語は多様な言語と親しむ未来への第1段階!他にもフランス語のアクティビティなど、多様な言語に親しめる仕掛けが盛りだくさん。これは「世界」へつながる足がかりです。



One minute English

週に2回、ネイティブスピーカーによる全校放送を行い、英語にふれる機会を増やしています。放送のテーマは季節のイベントや、英語特有の表現など、さまざまです。



フランス語授業(自由選択)

平常授業プラスアルファで本格的なフランス語が学べます。フランス語検定取得やヨーロッパ短期留学など、受講生全員が目

書中では
海外体験が
たくさんあるよ!

海外留学(希望制)



カナダ体験学習(中2)

・平均参加者数:90名前後
・7月19日～8月11日

カナダのバンクーバーのブリティッシュコロンビア大学学生寮に滞在し、ユニークなプログラムで英語のレッスンや現地生徒との交流を体験します。



オーストラリア短期留学(高1・2)

・平均参加者数:30名前後
・7月25日～8月8日

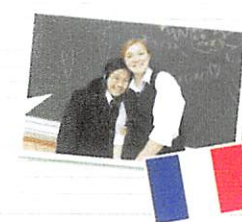
オーストラリアの提携セント・アンドリュース・カレッジでの短期留学を行います。提携校の生徒の家庭にホームステイして生活するとともにその学校と一緒に学びます。また、大妻中野でもセント・アンドリュースからの短期留学

生を受け入れ、交流しています。

フランス交換留学

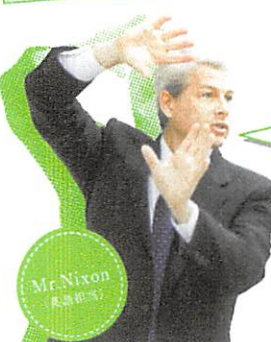
・平均参加者数:5名前後
・3月12日～4月3日

大妻中野は「日仏高等学校ネットワーク・コリブリ」に加盟しています。毎年、フランス語講座受講者がフランスに留学(3週間)し、交換としてフランスの高校生が来日し、大妻中野で学び生計と交流します。



※その他にもさまざまな留学プランがあります。

教員・在校生コメント



Mr. Nixon
英語担当

Don't be afraid of making mistakes!

Hello! My name is Mr. Nixon. We enjoy our English speaking classes by teaching the students using the smart board and handouts. We strongly believe that the students build more English speaking confidence by using practical English without the usage of textbooks. Even from the first grade students are able to give English speeches in front of the class without reading from a book or paper. Welcome to Otsuna!



O.N.さん
(高校1年生)

世界中から集まってきた 帰国生と仲良くなれます。

1・2年次は帰国生クラスがある大妻中野なら、アメリカ帰りの自分でもなじめると思い入学を決意。電子黒板などの最新設備が揃っていることや、海外短期留学プログラムが充実していることも魅力を感じました。今後は海外経験を活かし、他国の学生とも仲良くなりたいです。

2015年度コリブリ日本加盟校訪問 調査票

Fiche d'informations du lycée membre du Réseau COLIBRI, octobre/ novembre 2015

訪問日時 Date et heure de la visite:

2015年10月30日 午後 30 /10/ 2015 dans l'après-midi

高校正式名称 Nom officiel de l'établissement :

早稲田大学高等学院 Lycée de L'Université de Waseda

学校情報 informations sur l'établissement

住所 Adresse	東京都練馬区上石神井3-31-1
電話番号 Numéro de téléphone	03-5991-4151
最寄り駅 Station/Gare de proximité	上石神井駅 徒歩10分 10 mn à pied de la station Kamishakujii
生徒数 Nombre d'élèves	1472

校長名 Nom du Proviseur	山西廣司先生 Monsieur Hiroshi YAMANISHI
フランス語教師名 Nom du professeur de français	専任2人（内、中野茂先生） 非常勤講師4人 ネイティブ講師1人 2 professeurs titulaires, dont M. Shigeru NAKANO 4 professeurs contractuels 1 professeur natif
共学/男子校/女子校 Etablissement mixte/ garçons/filles	男子校 établissement de garçons
公立/私立 Etablissement public/privé	私立 privé

学校の特徴 / 特徴 Particularités de l'établissement

履修科目に関する特徴 Particularités concernant les matières scolaires	第2外国語は、ドイツ語、フランス語、ロシア語、中国語がある Possibilité de choisir comme LV2 l'allemand, le français, le russe, le chinois
課外活動に関する特徴 Particularités concernant les activités extra scolaires	大学入試なしで、生徒は早稲田大学に進学できる Concours d'entrée à l'Université de Waseda exempté pour tous les lycéens de cet établissement 部活は51種類あり、8割の生徒がかつどうしている。 Il y a 51 différentes activités extra-scolaire après les cours, et 80% d'élèves y sont inscrits.

フランス語教育 Enseignement du français

コリブリ加盟年 Adhérent au Colibri depuis...	2011
フランス語クラス開設年 Enseignement du français depuis...	1949 (創立以来, depuis la fondation du lycée)
コリブリ参加生徒数/年 Nombre d'élèves participant au Colibri par an	ニューカレドニアとの交流も含めて5人 5 élèves, y compris les participants à l'échange avec NC

宗教 Religion

宗教 Quelle religion?	なし N/A
------------------------	-----------

制服 Uniforme

制服の有無 Y a-t-il un uniforme?	あるが、着用しなくても良い Oui, mais il n'y a pas d'obligation de le mettre.
--------------------------------	--

校則 Règlements de l'établissement

主な校則 Règlements	- 基本的に校則はない - 下駄は禁止 - タンクトップなど袖のない服は禁止 - 登下校に半ズボン禁止
校則に関して 今まであった問題 Problèmes rencontrés concernant le règlement	-Il n'y pas pas de règlements, sauf : Interdiction de porter les sandales type « geta » Interdiction de porter de vêtement sans manche, comme les débardeurs Interdiction de porter de pantalons courts sur le trajet lycée-maison タンクトップ着用の留学生がいた Un élève étranger portait un débardeur

生活の様子 Description de différents moments de la journée

授業中 En cours	静か 試験は及第点を取らないと落第させられる Calme Il arrive qu'un élève redouble sans obtention des notes suffisantes.
休み時間 Récréation	自由 のびのびとしている Sans restriction et libre
昼食時 Repas du midi	食堂で、またはお弁当持参 Les élèves peuvent manger à la cantine ou apporter un « bentô »

時間割 Emploi du temps

授業数及び時間/日 Nombres de cours/ jour	6 時間授業 土曜日は 4 時間授業 6 heures de cours par jour sauf le samedi où il y a 4 heures de cours 1 週目はホストブラザーの全ての授業に参加する。2 週目からは本人との相談で変更する（漢文や古典などに出ず、他の授業に出てもよい） Les élèves français assistent à tous les cours de leurs correspondants pendant la première semaine. Des modifications sur l'emploi du temps sont possible à partir de la deuxième semaine (ex, ils peuvent être exemptés des cours de chinois classique ou de japonais classique, et aller à l'autres cours à la place.)
コリブリ生徒用の時間割の有無 Y a-t-il un emploi du temps aménagé pour les élèves Colibri?	日本語の専門家が来て教えてくれることもある。習字も出て作品を作ってもよい。 Il est arrivé qu'un enseignant spécialisé en japonais langue étrangère soit venu faire un cours de japonais. Les élèves français ont eu l'occasion de faire la calligraphie aussi.
授業開始時間 Début du premier cours	フランス語の授業には参加する。 Les élèves français participent aux cours de français. 8 時 4 0 分から 1 限開始 Le premier cours commence à 8h40

授業終了時間
Fin du dernier cours

15時
15h

ホームルームは週1
L'heure de « Homeroom » soit la vie de classe une fois par semaine

交流 Echange

過去にあった問題点
Problèmes rencontrés par le passé

ホストブラザーと性格が合わないことがあった。この日本人生徒は渡仏しなかった。

Il y avait un élève qui ne s'entendait pas bien avec son correspondant français, et par conséquent, cet élève n'a pas fait de séjour en France. 最後にお別れ会をするなど良い思い出になる。

Les élèves partagent de bons souvenirs avec les élèves français, en organisant une fête de départ, par exemple.

過去の良かった経験
Expériences positives par le passé

生徒が自然に人間関係を築いて仏語で話すようになっている。外に目を開く機会になる。

Les élèves établissent des relations amicales avec les élèves français, ce qui les pousse naturellement à parler en français.

仏人生徒に訪日前に準備してきて欲しいこと
Ce qu'ils veulent qu'un élève français fasse/ prépare avant son arrivée

2ヶ国語でのプレゼンテーションの用意を義務にした方が良い
Ce serait mieux d'imposer une préparation d'un exposé présenté en français.

仏人生徒が持ってきた方がよいもの

Ce qui est souhaitable qu'un élève français amène

仏人生徒に訪日後にして欲しいこと

Ce qu'ils veulent qu'un élève français fasse après son séjour

仏人生徒に訪日中にして欲しいこと

Ce qu'ils veulent qu'un élève français fasse pendant son séjour

仏人生徒に訪日中にして欲しくないこと

Ce qu'ils ne veulent pas qu'un élève français fasse pendant son séjour

フランスで飲みなれている薬

Des médicaments que les élèves ont habitude de prendre

国際貢献

Contribution aux échanges internationaux

フランスについて語って欲しい。そして生徒教員の見聞を広めて欲しい。考えを伝えてもらいたい。学ぶだけでなく教えて欲しい。

Qu'ils parlent de la France et de leurs opinions, afin que les élèves ainsi que les enseignants acquièrent de nouvelles connaissances. Que l'apprentissage soit réciproque du côté japonais et français.

授業中、寝てはいけない

Il ne faut pas dormir pendant les cours.

総観 Remarques générales

上石神井駅から徒歩で10分もかからないところに早稲田大学高等学院はある。途中の道には下校中の生徒と見られる男子生徒が和気藹々と歩いて駅に向かう姿が見受けられた。校門付近には警備の方がいらっしゃるが、入校は厳しくなく誰でも入ることができ、校内も自由な雰囲気である。大隈重信の像を右に見ながらしばらく並木道を進むと校舎や校庭の一部が見えてくる。訪問時間は夕方だったので生徒たちは校庭で部活動に励んでいた。

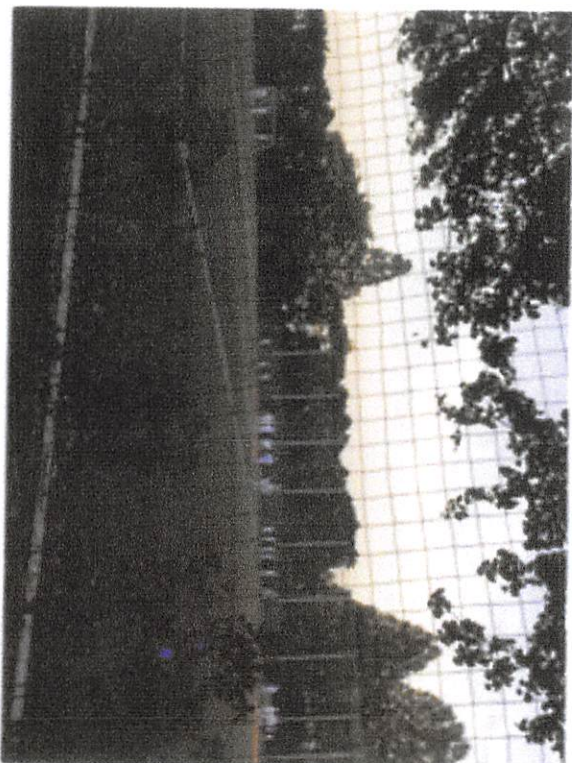
Dans la rue devant la station Kamishakujii remplie de lycéens du lycée de l'Université de Waseda, je me suis dépêchée vers le lycée qui se situe à peine à 10 minute à pied de la station. L'ambiance libre de cet établissement se manifeste déjà au portail qui est ouvert à tout public même s'il y a une surveillant. Après le portail le chemin continue couvert par les arbres accentué par la statue de Shigenobu OKUMA, le fondateur de Waseda, et ce chemin nous guide jusqu'aux cours et aux bâtiments du lycée. Le jour de ma visite, puisque c'était dans l'après-midi, les élèves étaient en train de s'entraîner pour leurs activités extra-scolaires.

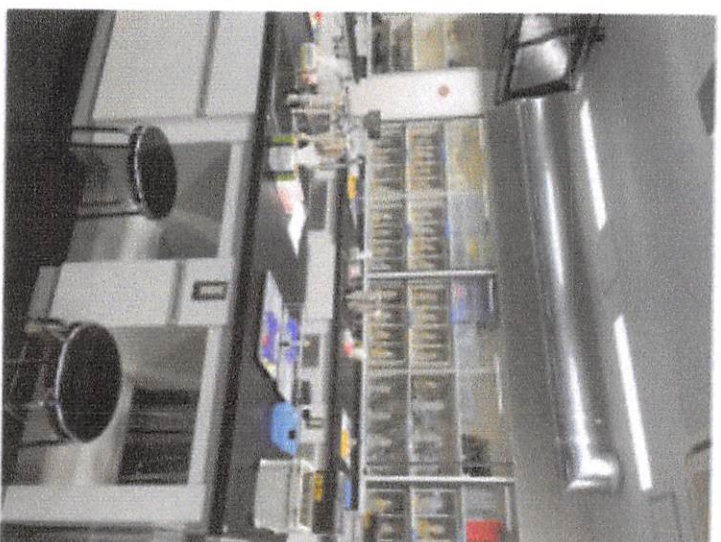
院長先生と仏語専任の中野先生のお話によると、学院の雰囲気は自由で大らかだということ。基本的に在校生徒の全員が早稲田大学へ進学可能な為に大学受験という制約がなく、そして校則がないことの2点により、生徒各自の自制心に任せられる部分が多い。校内、校外において自由な雰囲気の中で充実した高校生活を送っているようであることは、数時間の訪問でも、生徒・教師間の関係、そして生徒同士の関わり合い方、また職員室の様子から垣間見ることができた。

Le Proviseur ainsi que Monsieur NAKANO, le professeur titulaire en français, m'ont décrit l'ambiance du lycée comme étant libre et décontractée. Les élèves sont très souvent laissés en grande autonomie, ce qui est rendu possible grâce à ces deux points : premièrement le fait que les élèves n'aient pas de contraintes de préparer et passer un concours d'entrée à la faculté de Waseda où ils continuent leurs études, et deuxièmement le fait qu'il n'y ait pas de règles intérieurs de l'établissement comme c'est souvent le cas dans d'autres établissements. Même quelques heures de mon observation suffisaient pour constater que les lycéens avaient un vie comblée à l'intérieur et à l'extérieur du lycée, et ceci à travers les relations professeurs-élèves, entre élèves, ainsi qu'entre collègues.

もちろん、この「自由」は生徒達が常識内で行動することが前提にあるのだから、仏人生徒はその意味を理解して学校生活を送ることが望まれる。

Certes, la liberté est entre les mains des élèves, contrairement à ceux des lycées « normaux » japonais. Mais cela induit la prémisse selon laquelle les élèves doivent se comporter dans la norme « à la japonaise », et qu'il est nécessaire que les élèves français le comprennent afin de vivre sans causer de vagues.





SCHOOL GUIDE 2016

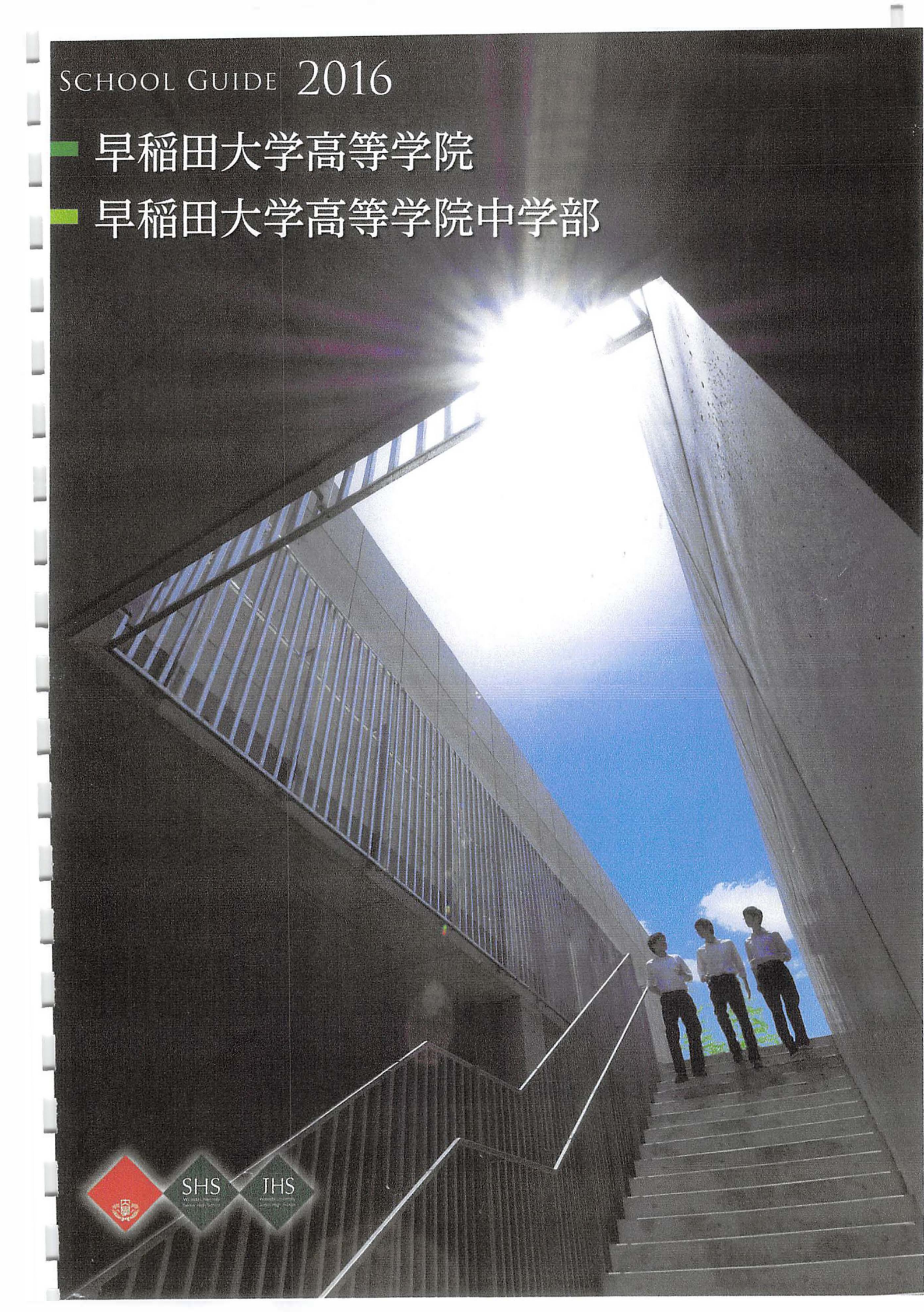
■ 早稲田大学高等学院

■ 早稲田大学高等学院中学部



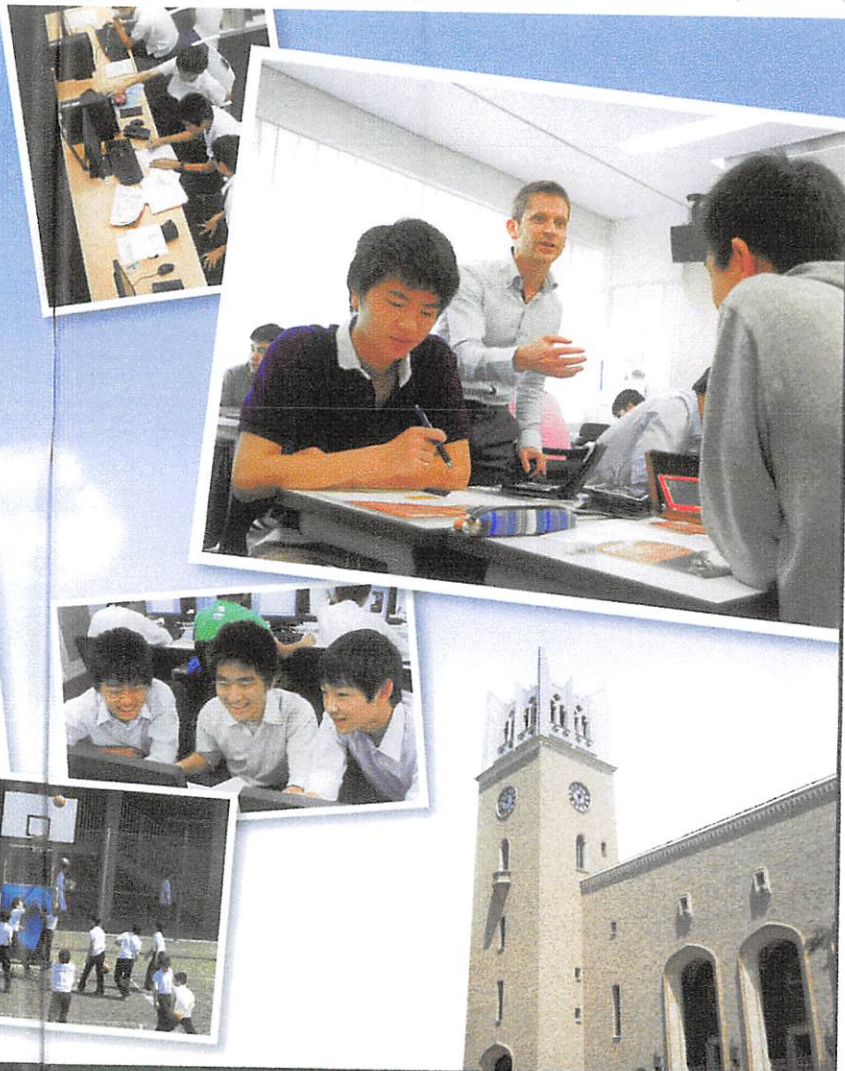
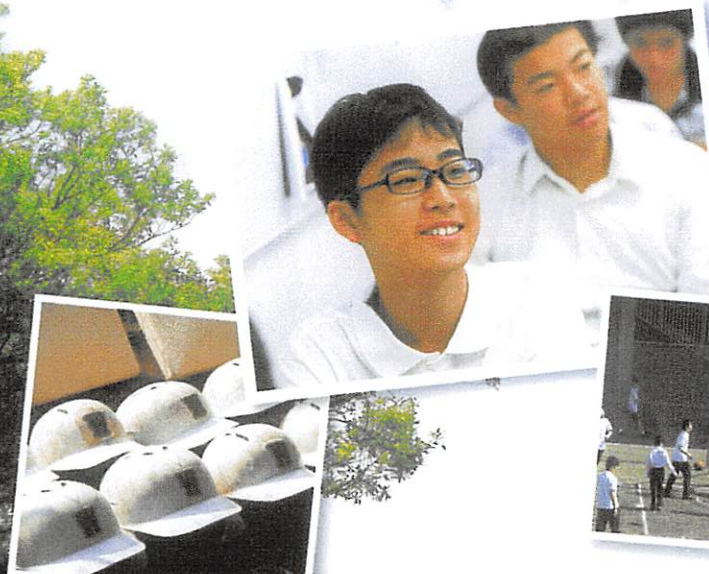
SHS

JHS



ここから、早稲田人—

早稲田大学高等学院は、早稲田大学建学理念に基づき設置された学校であり卒業生全員に、早稲田大学へと進む道が約束されています。
つまりここには、受験にとらわれない“学びの自由”があります。
自らの探究心に沿って、勉強やクラブ活動に思う存分に打ち込みながら、それぞれが思い描く未来への道を切りひらいて行くことができます。
ようこそ高等学院へ。ここからあなたも、早稲田人の一人です。



Contents

- 02 早稲田大学への進学
- 03 学院長メッセージ
- 04 早稲田大学高等学院
- 05 教育内容
- 10 スーパーサイエンス
ハイスクール (SSH)
研究活動の奨励
- 11 教員からのメッセージ
- 12 学院ライフを自分色に
- 14 主要学校行事
さまざまな活動
- 16 クラブ活動
- 18 入試概要
- 19 統計/学費/奨学金制度
- 20 早稲田大学高等学院中学
- 21 教育の主旨
- 22 教育内容・Q&A
- 24 主要学校行事・宿泊研修
- 26 クラブ活動
- 27 統計/学費/入試概要
- 28 キャンパスマップ

早稲田大学教旨 (大正2年/昭和24年改訂)

早稲田大学は学問の独立を全うし学問の活用を勉む。
模範国民を造就するを以て建学の主旨と爲す。
早稲田大学は学問の独立を本旨と爲すを以て
之が自由研究を主とし、常に批判的精神に力め以て
世界の文明に貢献せん事を期す。
早稲田大学は学問の活用を本旨と爲すを以て
学問を学理として研究すると共に之を實踐に活用するの道を講じ以て
世界の進運に貢献せん事を期す。
早稲田大学は模範国民の造就を本旨と爲すを以て、個性を尊重し
國家を創造し國家社会を刷新し
世界で活躍する活動可能な人格を養成せん事を期す。

高等学院教育目的 (昭和24年)

本学院は、早稲田大学建学の精神に基き、中学課程における教育の基礎の上に高等普通教育を施し、一般的教育を高め、健全な能力を養い、国家及び社会の形成者として有為な人材を養成するとともに、更に進んで専門的の学識を研究するに必要な資質を育成することを目的とする。

高等学院中学部教育目的 (平成21年)

本学院中学部は、早稲田大学建学の精神に基き、初等教育の基礎の上に高等学院、大学各学部へつなげる前期中等教育を施し、健やかなる心、高い知性、豊かな感性を養い、社会に有為な人材を育成することを目的とする。



早稲田大学創設者 大隈 重信

1838年肥前藩(現在の佐賀県)に生まれる。中央政府に参画し、明治14年の政変で野に下った後、立憲改進党を組織、2度になり首相となる。『報知新聞』『新日本』『大隈』などを創刊、識見ある知識と大きな理想、自由闊達な人柄で広く民衆の人気を集める。1922年没。



早稲田大学校歌

坪内逍遙 校歌 相馬重武 作詞 中嶋鉄苗 作曲

都の西北 早稲田の森に 輝ゆる星は われらが母校 われらが日ごろの 信念を知るや
進取の精神 学の独立 現世を忘れぬ 永遠の理想 かがやくわれらが 行手を見まよ
わせた わせた わせた わせた わせた わせた わせた

東西古今の 文化のうしほ 一つに結ぶく 大帝国の 大なる使命を 担ひて立てる
われらが行手は 磨り知らず やがても永遠の 理想の影は あまねく大に 輝き布か
わせた わせた わせた わせた わせた わせた わせた

あれ見よかきこの 常盤の森は 心のふるさと われらが母校 集り散りて 人は変わ
りては別れしき 理想の光 いざ前を照へて 空もとろに われらが母校の 名をはたへん
わせた わせた わせた わせた わせた わせた わせた

特色のある選択科目

大学準備講座と自由選択科目

高等学院では、2・3年次の「文・理コース別選択科目」の他に、特色のある選択科目を設置し、高校の学習内容にとどまらない授業を展開しています。それが3年次において履修する「大学準備講座」および「自由選択科目」です。その中には、大学生に交じって大学で講義を受ける授業や、大学教員が学院に来て講義を行う授業も含まれています。

生徒は学部への進学をイメージしながら、それぞれの興味と関心をもち、学びたい授業をそれぞれ1科目履修します。

大学準備講座一覧 (2015年度開講)

国語	論文のための文章講座 / プレゼンテーション・セミナー	芸術・家庭	建築素描
地歴	現代世界の諸問題 / 現代史特論	英語	TOEFL・TOEIC 演習 / English Conversation / 基礎英語
公民	法學特論 / 経済学・政治学特論 / ビジネス入門	第二外国語	グローバルに活躍するためのフランス語 / ドイツ語演習 / 中国語演習
数学	理工学特論 / 基礎数学	学校設定	経済学の数学リテラシー
理科	理工学特論 / 現代の生命科学 / 数理物理学 / 基礎物理学 / 化学1 / エネルギー・環境概論		

自由選択科目一覧 (2015年度開講)

国語	文学1? / 演劇ワークショップ	保健	バスケットボール / サッカー / トレーニング理論及び実技
地歴	キリスト教の歴史 / 災難と再生の都市—江戸、ロンドン、東京—	芸術・家庭	音楽 / 美術・工芸 / 書—古典書画から自己表現の道へ— / 食品科学
公民	国際社会学 / 思想研究	英語	Advanced Reading and Writing
数学	統計学入門 / 「数」の基礎	第二外国語	初心者のためのフランス語・フランス文化 / ロシア語日常会話 / ドイツ語会話 / 中国語会話
理科	人間生活における科学と技術 / 実験で学ぶ生物学 / 理工系のためのプログラミング入門 / 化学2 / 応用地球科学	学校設定	統計学入門

第二外国語の必修

高等学院では、「ドイツ語・フランス語・ロシア語・中国語」を選択必修科目としています。4つの言語の中から1つの言語を入学時に選択し、全員が3年間、その言語を学びます。高等学院在学中に、各言語の検定試験を受検する生徒も大勢いる他、ドイツ語履修者を対象にした「ドイツ政府高校生招聘事業」への参加、フランス語履修者による「フランス語スケッチコンクール」への出場など、幅広い場面で学習活動を行っています。早稲田大学への進学後は、高等学院で履修した言語と同じ言語を履修すれば、学部によっては中級クラスに入り、さらにレベルの高い学習を続けることもできます。



フランス語の授業

ドイツ語の授業

コンピュータによる情報教育の徹底

高等学院では、早稲田大学のネットワーク環境を利用できるWaseda-net IDを全生徒が取得しています。授業においては、教科「情報」やコンピュータ関連の選択科目でももちろん、「総合的な学習の時間」におけるプレゼンテーションや卒業論文作成においてもコンピュータを活用しています。また、放課後や休日にコンピュータ教室を開放し、レポートや課題の作成、メールでの課題提出など、さまざまな場面においてコンピュータやネットワークを利用する機会を設けています。



「総合的な学習の時間」の活用

「少子高齢化社会」や「高度情報化社会」の到来は、わたしたちの生活をどのように変えていくのでしょうか。また「エネルギー問題」や「食料問題」を解決する手立てはあるのでしょうか。これからの私たちはこれまで経験していないさまざまな「問い」に直面することになります。そこでは自ら「問題を発見」して物事の本質をとらえ、必要な「情報を収集・分析」して「思考」し、仮説を立てていく力が求められることになります。さらには、自分の考えを「発表」し、他者と「議論」することで自分の「思考」を深めていく力も必要となるでしょう。こうしたいくつもの「力」を身につけ、いわば不透明な時代を主体的に切り拓いていく人材の育成を目標に、高等学院では「総合的な学習の時間」を活用しています。



「総合的な学習の時間」の授業内容

2年次は、4クラスから約5名の生徒が集まり、約20名でひとつのクラスを作ります。そこでは、アンケート資料の分析を通して問題を発見し、仮説を立て、様々な資料を用いてその仮説が正しいかを検証していきます。そしてその過程を、パワーポイントを使ったプレゼンテーションによって他者と共有、議論し、問題を深めて行きます。また、深めた問題を小論文にまとめ、相互に批評する作業も行います。

3年次には、卒業論文の執筆に取り組みます。卒業論文は最低12,000字

程度を目安として、各自が興味を持つテーマから問題を設定し、ひとりの教員がおよそ10人の生徒を指導する形式で授業は進められます。他クラスと合同の中間報告会や、これから卒業論文に取り組む2年生を対象とした、卒業論文発表会なども行います。これらの取り組みを通じて、プレゼンテーション技術の習得や、論文執筆技法の習得はもちろん、これからの時代を生き抜くために必要な力を身につけるのです。

優秀論文の題目一覧

『早稲田大学高等学院 論文・作品集 (2014年度)』に掲載された卒業論文の題目です。

- ・高齢者向け周知施設性調整機能をもつ低価格イヤホンの試作
- ・常用漢字に選出されている漢字は適切であるか
- ・ペルチェ素子を利用した温度差発電の可能性
- ・バブル以後の日本型社会保障制度の模索—リバーズモーゲージ制度は公的年金に代わるか—
- ・なぜヒトラーは独裁者になることができたのか—経済・政治・心理的観点からみる—
- ・日本の少子化の改善—スウェーデンとの比較—
- ・金融政策と日本経済の今後—アベノミクス—一本目の久—
- ・在日コリアンと日本社会—現在に残る民族問題—



高大一貫教育の推進

学部進学説明会

専修・創造・先進の理工3学部では、早稲田キャンパスで、毎年6月に学部教員による学部説明会が開催されます。また9月には理工3学部を除く各学部から教員を招いて、高等学院で、学部説明会を開催します。いずれも生徒・保護者が対象です。生徒にとっては自身の進路を考える機会であるとともに、早稲田大学について知る機会にもなっています。

モデル講義

毎年5月に3年生を対象にして、早稲田大学の各キャンパスで実施されます。進学を希望する学部への理解を深めるとともに、学部進学への動機付けとして重要な役割を担っています。

大学教員による授業

3年生が履修する大学準備講座や自由選択科目には「理工学特論」や「文学1?」のように、大学教員が中心となって授業を行う科目が設置されています。それぞれの分野における最先端の知見を得ることができる授業です。

大学正規授業の履修

早稲田大学グローバルエデュケーションセンターの設置科目には、高校生の聴講が認められている科目があります。毎年100名近くの学院生が、この制度を利用し大学正規授業を履修しています。なお、修得単位は、先取り単位として、学部進学後に認定されるものもあります。

学部生・大学院生と学院生との懇談会

高等学院OBの学部生・大学院生を中心に、各学部における大学生活や研究活動について学院生と懇談する機会を設けています。学院生にとっては、数年先の将来像をイメージするのに大いに役立っています。

その他

法学部の教員と連携して「模擬裁判」を毎年実施しています。また卒業論文作成において大学の実験施設を利用することや、大学教員から指導や助言を受けることもあります。



大学でのモデル講義



模擬裁判

2015年度コリブリ日本加盟校訪問 調査票

Fiche d'informations du lycée membre du Réseau COLIBRI, octobre/ novembre 2015

訪問日時 Date de la visite:

2015年11月6日 6/11/2016

高校正式名称 Nom officiel de l'établissement :

Lycée Assomption 聖母被昇天学院高等学校

学校情報 informations sur l'établissement

住所 Adresse	大阪府箕面市如意谷1-13-23
電話番号 Numéro de téléphone	072-721-3080
最寄り駅 Station/Gare de proximité	千里中央駅からバス Bus à partir de la station de Senri
校舎数 Nombre de bâtiments	2棟 2 bâtiments
生徒数 Nombre d'élèves	330 (中高 Collège/lycée)

校長名 Nom du Proviseur	平沢真人先生 Monsieur Masato HIRASAWA
国際課担当者名 Nom de la personne en charge des relations internationales	松平麻也先生 Monsieur Asaya MATSUDAIRA
フランス語教師名 Nom du professeur de français	菅沼浩子先生 Mme Hiroko SUGANUMA
共学/男子校/女子校 Etablissement mixte/ garçons/filles	女子校 établissement de jeunes filles
公立/私立 Etablissement public/privé	私立 privé

学校の特色 / 特徴 Particularités de l'établissement

履修科目に関する特徴 Particularités concernant les matières scolaires	高一：フランス語必修 2時間 62人 En 2nde: 2h de cours de français obligatoire (effectif: 62 élèves) 高2と高3：理系以外は選択科目としてとる 高2は51人、高3は26人 les élèves en 1ère et terminale (sauf ceux dans la filière scientifique) peuvent choisir le français comme option (effectif: 51 élèves en 1ère, 26 en terminale)
--	---

課外活動に関する特徴
Particularités concernant les activités
extra scolaires

放送部が活躍 全国レベルで賞獲得
宗教活動 ハンドベル 全国レベルで賞獲得
Club audiovisuel primé nationalement
Aumônerie
Club de sonneurs de cloches primé nationalement
少人数制 開校（51年前）以来、2クラス
理系クラスなど、人数が少なくても開講（一人から開講）
Effectifs réduits
Tradition depuis la fondation du lycée de n'ouvrir que 2 classes par
niveau
Ouverture de la matière à partir d'un élève, comme un cours scientifique,
par exemple

その他の特徴
Autres particularités

45分時間 7時間 高3は水曜日以外7時間目はフリー
7 cours de 45 minutes par jour sauf pour les terminales qui n'ont pas de
cours à la 7ème heure sauf le mercredi

60人中50人は指定校推薦、公募推薦で進学
50 élèves parmi 60 élèves intègrent chaque année une faculté en
passant par le système de sélection de recommandation (soit par
l'établissement soit par eux-même)

フランス語教育 Enseignement du français

コリブリ加盟年 Adhérent au Colibri depuis...	2007
フランス語クラス開設年 Enseignement du français depuis...	創立から Depuis l'ouverture de l'école
コリブリ参加生徒数/年 Nombre d'élèves participant au Colibri par an	去年フランス交換 2 人、今年はフランス 3 人、 NC 2 人 L'année dernière, 2 élèves en échange avec la France, 3 avec la Nouvelle-Calédonie.

宗教 Religion

宗教 Quelle religion?	カトリック Catholique
宗教クラス：必修/選択 Classes religieuses: obligatoires ou optionnelles?	必修 Obligatoires
宗教クラス時間数/週 Nombre de cours religieux/semaine	1 時間 1 heure

主観的に見た宗教色の濃さ
Degré d'implication religieuse

濃い
年3回、全校ミサ
週1で聖堂訪問（朝礼の代わり）お話、歌、お祈り
7時間目の終わりに終礼の代わりにお祈り
Haut degré d'implication
3 messes par an
Activités religieuses (sermon, chants religieux, prière) une fois par semaine dans la chapelle
Prière en fin de journée qui remplace la vie de classe

制服 Uniforme

制服の有無 Y a-t-il un uniforme?	あり Oui
借用可能な制服の有無 Peut-on en emprunter un?	借用可能 上履きは買う Oui mais l'achat des chaussures est obligatoire
制服着用に関する厳しさ Sévérité concernant l'utilisation de l'uniforme	第一ボタンをはめなければならない。ベルトをしないといけない。 Le premier bouton de l'uniforme doit être fermé, la ceinture est obligatoire

校則 Règlements de l'établissement

寄り道しない

音楽も聞かない

携帯は基本的に使ってはいけない

携帯は、届出制で持ってきてても良い 届けずに持ってきたら取り上げる

ピアス、お化粧、カラーは禁止

Se rendre directement au lycée depuis le domicile et inversement

Ne pas écouter de la musique sur le trajet

Ne pas utiliser de téléphone portable sur le trajet et dans l'enceinte de l'établissement

Il est possible d'avoir un portable avec soi sous couvert d'une permission des parents et du lycée

Les oreilles ne doivent pas être percées, les cheveux teints ainsi que le maquillage sont interdits

授業中の飲食禁止

行事に力を入れて、7時半から朝練などがあると、授業中は寝てしまう子もいる。2時間目3時間目の間は20分休みで飲食可能

Boisson et nourriture interdits en cours

Il est autorisé de se sustenter et de boire au cours de la récréation entre la 2ème et 3ème heure de la matinée

Il arrive que des élèves s'endorment pendant les cours à cause de fatigue extrême consécutivement à la dureté de certains entraînements.

アルバイト禁止

Petit travail rémunéré interdit

主観的に見た厳しさ

Degré de sévérité

厳し目

Assez strict

校則に関して
今まであった問題
Problèmes rencontrés concernant le
règlement

なし
授業中に漫画を描いていた
Aucun problème particulier sauf un élève français dessinant en cours

生活の様子 Description de différents moments de la journée

可愛い、素直、誰でも受け入れる、アットホーム、皆がそれぞれを知っている
Ambiance accueillante et intime, tous se connaissant
Elèves dociles

昼食時 Repas du midi

お弁当、食堂もあり（朝、申し込む）
Bentô ou à la cantine si la réservation est faite le matin
カウンターまで
Entrée interdite pour les élèves au-delà du comptoir.

職員室 Salle des professeurs

よく職員室に生徒が来る 先生と生徒の距離が近い
Beaucoup d'élèves viennent en salle des professeur.
Relation de confiance entre élèves et professeurs

時間割 Emploi du temps

コリブリ生徒用の時間割の有無 Y a-t-il un emploi du temps aménagé pour les élèves Colibri?	あり 茶道、お琴、書道、フランス語のクラスには参加 本人の希望を聞いて臨機応変に Oui Les élèves participent aux cours de français, de calligraphie, de cérémonie du thé et du koto. L'emploi du temps est modifié de la manière flexible selon les besoins.
授業開始時間 Début du premier cours	朝礼（HRと他のアクティビティ） 8時半から 授業 8時50分から Vie de classe à 08h30 Cours à 08h50
授業終了時間 Fin du dernier cours	3時55分 3h55

交流 Echange

変えた方が良くと思われる事柄 A changer	フランス、日本双方で選ぶのが大変。 Sélection des élèves difficile tant en France qu'au Japon 5月末くらいの希望者選択が良い Il est préférable de choisir des candidat vers la fin mai
-----------------------------	--

仏人生徒に訪日前に準備してきて欲しい
こと

Ce qu'ils veulent qu'un élève français
fasse/ prépare avant son arrivée

それぞれの学校で必要なものは把握する。

Bien connaître en avance les nécessités de chaque établissement

仏人生徒が持ってきた方が良いもの
Ce qui est souhaitable qu'un élève
français amène

プレゼンテーション（フランスの高生の生活がわかるように）と写真
Exposé sur la vie du lycéen français à l'aide de photos

仏人生徒に訪日中にして欲しいこと
ce qu'ils veulent qu'un élève français
fasse pendant son séjour

行事などで生徒と同じように過ごしてほしい、掃除も含めて
Se conformer à la vie quotidienne des lycéens japonais (événement au
lycée, nettoyage des salles...)

仏人生徒に訪日中にして欲しくないこと
Ce qu'ils ne veulent pas qu'un élève
français fasse pendant son séjour

特にないが、在校生がしてはいけないことはしない
お客さんとしてではなく、ここの生徒として経験できることは、全部してほしい
フランス人だからといって、例外になってほしくない
Les élèves doivent suivre les règles des élèves du lycée.
Il est préférable qu'elles fassent tout en tant qu'élèves de l'établissement
sans être une exception parce qu'elles sont françaises.

総観 Remarques générales

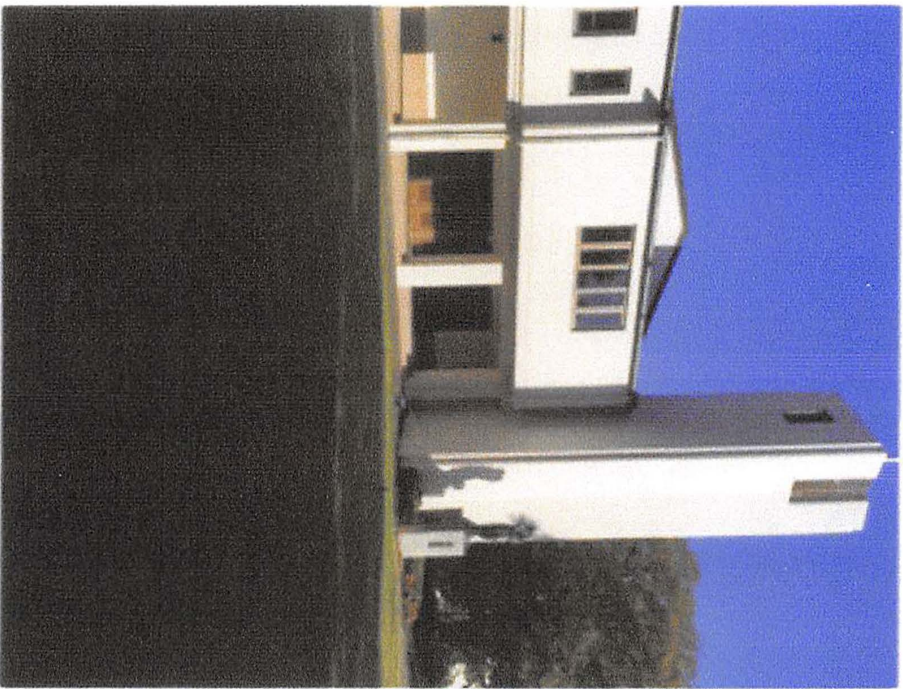
Situé sur une colline dont les feuilles rouges de l'automne colorent la montagne de Minô, le lycée Assomption domine la ville devant. A l'intérieur de l'établissement, les lycéennes calmes et polies vivent la vie sympathique d'un établissement pour jeunes filles. L'accueil des lycéennes du COLIBRI est assumé par Mme Suganuma, professeur de français avec des années d'expériences, et tout se passe très bien en ce qui concerne le déroulement du séjour. Dans ce cadre, les élèves du COLIBRI sont capables et tenus de vivre avec le même niveau de rigueur concernant le comportement.

木の葉色づく箕面の山を背にする高台に聖母被昇天高校がある。女子校らしい、大人しくも素直で可愛い雰囲気の中で生徒たちが楽しく学園生活を送っていた。コリブリの受け入れではベテランの菅沼先生が仏語講師をしていて、仏人生徒の受け入れ体制も全く問題がない。フランス人でも聖母被昇天高校に来たからは、他の日本人生徒同様の規律、生活態度で臨むことが留学生には望まれる。

J'ai été invitée à assister au cours de français de Mme Suganuma, qui savait très bien inclure les élèves françaises dans les activités pédagogiques, rendant son cours profitable tant aux élèves japonaises qu'aux françaises. Son style d'enseignement avec l'humour et sévérité bien dosés reflète, à mon avis, également l'ambiance du lycée. L'image bien contrastée des professeurs dynamiques et des élèves tranquilles m'a bien marquée pendant la visite de cet établissement.

フランス語の授業を拝見させてもらったが、仏人生徒達を上手く授業に取り込み日仏双方の生徒に有益な授業だった。適度な緊張感の中に笑いもありという菅沼先生の授業が、校風をも反映しているのではないかと思う。教室の廊下に面する部分は壁ではなく窓が多い作りになっているのだが、あちらこちらから先生方のダイナミックな授業の様子、そして女子高生らしく静かに授業を聞く生徒達の姿が見えた。





先を見据える グローバル・リーダーを育てる



日本文化への高い関心と理解を持ち、
異なる文化を受け入れ、
共に学ぶ環境で
世界平和に貢献できる人

世界を見つめる広い視野の中で、
社会課題を発見し、
その解決のために働くことで
平和を追求しようとする人

真の国際感覚を身につけ 世界で活躍できる力を育みます！

グローバル・リーダーに必要なのは、広い視野と異文化への理解、本質を見極める視点や平和を希求する心です。そうした力を育成するために心も感性も柔軟な中学高校時代に、国際交流を通じて世界に開かれた感覚を磨くことは、かけがえない経験です。

聖母被昇天学院では、姉妹校のネットワークを活かして「フィリピン研修」「フランス研修」を実施しています。互いの生徒の派遣、受け入れという交流行事は、生徒たちの意識を広い世界に羽ばたかせる絶好の機会として定着しています。また、2014年夏から開始した「アメリカ研修」は、姉妹大学内の

宿舍で、異なった年齢の児童や生徒が生活を共にしながらアメリカの歴史や文化を本場のリアルな英語で学ぶ語学研修となっています。

このように、さまざまな国際交流のプログラムによって「主体性・多様性・協調性」を持ったグローバル・リーダーを育て、その在り方を積極的に発信しています。本学院で育つ生徒の力で、日本の文化に関心を寄せる外国人が増えることを願っています。同時に、志を高く持った意欲的な留学生に学びの場を提供することを本学院の使命と考え、それを実現する教育プログラムもまた充実を図っています。

グローバルリーダー育成への3ステップ

STEP 1 広い視野で世界に目を向ける

STEP 2 交流プログラムへの参加

STEP 3 プレゼンテーションによる発信

海外研修生 受け入れ行事



フランスやフィリピンの姉妹校から研修生が来日。生徒宅でホームステイをしながら共に学び合います。アサンブションファミリーのつながりは国境を超え、20年以上受け継がれています。

アサンブション交流プログラム（希望者）

フィリピン研修



4つの姉妹校を訪問し、国外情勢や文化、教育の現状と必要性をフィールドワークを通して学び、問題意識を深めていきます。

フランス研修



パリ市内の本部修道院訪問や創立者の足跡を辿り、文化・歴史について学びます。姉妹校の生徒宅にホームステイをします。

アメリカ研修



ボストン郊外にあるアサンブション・カレッジ内の宿舍で生活しながら、講義やフィールドワークで英語を学ぶ楽しさを体験します。

コリブリ交換留学 （希望者）



コリブリとは日仏高校生交流ネットワークのことで、本校も加盟しています。このネットワークを活かし、フランス人高校生と本校の生徒は互いの国でホームステイ先となり、留学体験をし、文化交流を図っています。

学院内に併設

国際交流・ 外国語センター

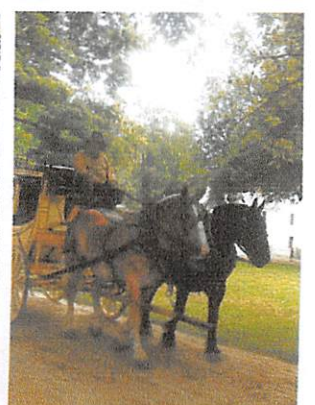
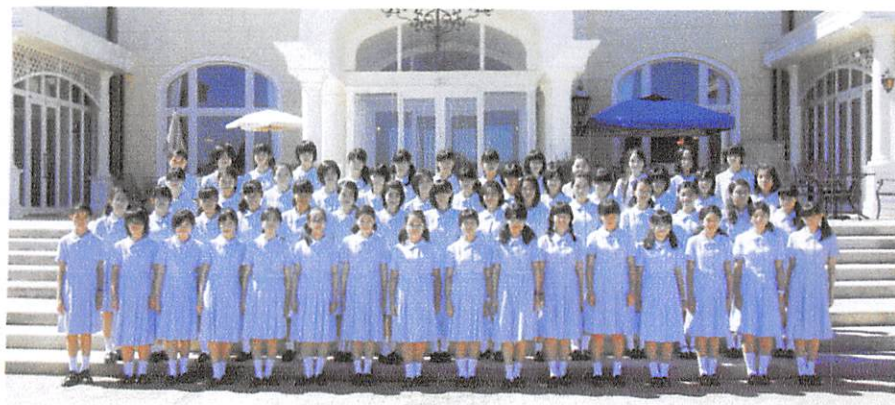
積極的に国際交流を体験できるチャンスを作ったり、日本にいないが国際感覚を身につけたりする機会を提供しています。留学や語学研修など海外活動のたくさんの情報を精査して発信。また、スピーチコンテスト、検定試験などの運営、サポートを行っています。



GLOBAL

Assumption
JUNIOR & SENIOR HIGH SCHOOL

いろいろな国の人と出会う。異なる文化や価値観に触れる。
磨かれた知的な力や行動力、想像力は、自分の未来への財産。
あなたにしかできない夢を咲かせてください。





世界に貢献する女性の育成①

国際交流・外国語センター

～さらに強化される聖母被昇天学院の外国語(英語・フランス語)教育～

姉妹校とのつながりを礎とした留学・研修を多彩に展開



世界に広がるAssumption

学院の母胎である「聖母被昇天修道会」の本部はフランスのパリにあり、世界30ヶ国以上に姉妹校、教育団体を広げ、約5万人が同じ理念のもとに学んでいます。

ヨーロッパ	アメリカ
・フランス(本部)	・アメリカ合衆国
・ベルギー	・メキシコ
・デンマーク	・グアテマラ
・イギリス	・エル・サルバドル
・イタリア	・ニカラグア
・スペイン	・キューバ
・リトアニア	・エクアドル
	・ブラジル
	・アルゼンチン
	・チリ
アフリカ	アジア
・コートジボワール	・フィリピン
・ブルキナファソ	・インド
・ニジェール	・タイ
・トーゴ	・ベトナム
・ベナン	・日本
・チャド	
・カメルーン	
・ルワンダ	
・タンザニア	
・ケニア	
・コンゴ	



アメリカ語学研修 8月2日(土)～8月11日(月)

初めての語学研修として、小中高あわせて26名、引率5名で、アメリカ合衆国マサチューセッツ州のボストン、そしてボストン郊外にあるウースターのアサンブション・カレッジに10日間滞在しました。月曜から金曜までの午前中は、大学内で「若草物語」をテーマとした授業をレベル別に構成された3つのクラスに分かれて行いました。午後からはアクティビティーとして近郊の名所を訪れたり、校内の施設を利用して音楽や体育などを楽しんだりしました。研修で訪れていたアルゼンチン校の高校生たちや修道院のシスター方とも交流することが出来ました。週末にはボストン市内の観光名所やハーバード大学など有名大学にも訪問し、充実した10日間となりました。



フランス研修(隔年)

4月24日(木)～5月8日(木)

2006年の開始から今年で5回目となるフランス研修。今年は高校生4名が参加しました。最初の3日間は、終日パリ市内を散策し、有名な美術館や観光名所を訪れました。中でも、アサンブションの歴史を学び、実感する機会に恵まれたのが、「創立者 聖マリウ・ジュニーの足跡たどりツアー」。シスターによるガイドのもと、ノートルダム寺院をはじめとする多くの教会や所縁の地を巡りました。本部修道院では世界各国のシスター方と一緒にミサに参列し、ボルドーにある姉妹校では歴史ある校舎で講義を受講。また、ホストファミリーや先生方のご協力により、いろいろなイベントに参加するなど充実した毎日を送ることが出来ました。

コリブリ交換留学生受け入れ

10月18日(土)～11月8日(土)

今年度から1対1で双方のホストファミリーを引き受けるという新しいスタイルの留学、コリブリ交換留学が本校でも始まり、まずはフランスから2名の留学生、エステルさんとサロメさんが賓面を訪れ、高校2年生の家にホームステイをしました。本校の制服に身を包んだ2人は、3週間わたり本校の生徒と同じ授業を受け、日常生活を送りました。ありのままの日本を体験し学ぶことが、コリブリ交換留学の目的です。フランスで日本語はもちろん数ヶ国語を学んでいた2人は、会話に不自由することなく、さまざまな体験を積み、充実した留学生活を送れたことでしょう。「また来日する」と約束し、帰国の途につきました。2015年3月、次は本校生徒がフランスへ渡り、2人の家に3週間ホームステイをする予定です。



フィリピン研修生受け入れ

4月11日(金)～4月25日(金)

今年も新年度が始まってすぐ、フィリピン研修生を迎えての国際交流がスタートしました。姉妹校のアンティポロ校とサンロレンソ校より、ジョナ先生、ノエミ先生の引率のもと10名の高校生が賓面にやってきました。滞在期間中、ホストファミリー宅で日本の家庭生活を体験し、訪れた京都や広島では日本の歴史や文化を学びました。また、華道や茶道、そして狂言を実際に体験することにより、日本の伝統的風習を身近なものとして受け入れてもらえたのではないのでしょうか。最終日には毎年、涙でいっぱいのお別れとなりますが、研修生だけではなく、教職員・在校生の心の中に、たくさんの思い出を残してくれました。



フィリピン研修

7月27日(日)～8月8日(金)

フィリピン姉妹校との交換研修制度は、20年以上続く本校の伝統行事。今年度は高校生8名の参加となりました。ホストファミリーが4月に来日した姉妹校の生徒たちであったこと、また4月以降も彼女たちと連絡を取り合っていたことにより、最初から和やかな雰囲気での研修は始まりました。訪れた姉妹校では、大きなキャンパスや生徒数に圧倒されましたが、料理や音楽の授業を受ける中で、フィリピンの生活を実感することが出来ました。また、市内観光で名所を巡り、綺麗な民族衣装を着せてもらったり、フィリピンの歴史や人々の生活に触れることも出来ました。滞在中の様々な経験は、研修生一人ひとりの心の中に大きな財産となる思い出を残し、今後の人生における貴重な一コマとなったことでしょう。

2015年度コリブリ日本加盟校訪問 調査票

Fiche d'informations du lycée membre du Réseau COLIBRI, octobre/ novembre 2015

訪問日 Date de la visite: 11月5日木曜日 05/11/2016

高校正式名称 Nom officiel de l'établissement: 兵庫県立宝塚西高等学校 Lycée préfectoral Takarazuka Nishi

学校情報 informations sur l'établissement

住所 Adresse	阪兵庫県宝塚市ゆずり葉1-1-1
電話番号 Numéro de téléphone	0797-73-4035
最寄り駅 Station/Gare de proximité	阪急逆瀬川駅からバス Bus depuis la station de Hankyu Sakasegawa
校舎数 Nombre de bâtiments	3棟 3 bâtiments
生徒数 Nombre d'élèves	826
校長名 Nom du Proviseur	八木基雄先生 Monsieur Motoo Yagi

国際課担当者名
Nom de la personne en charge des
relations internationales

前野先生
Mme Maeno

横谷先生 1 人
1 professeur (Mme Yokotani)

フランス語教師名
Nom du professeur de français

ALT 2 人（イギリス人とオーストラリア人）はフランス語可能の方に来てもらっている
2 assistants de langue (un anglais et une australienne qui parlent le français. Le lycée essaie toujours d'avoir des assistant d'anglais avec une bonne maîtrise de la langue français pour leur intervention en cours de français)

共学/男子校/女子校
Etablissement mixte/ garçons/filles

共学 établissement mixte

公立/私立
Etablissement public/privé

公立 école publique

学校の特色 / 特徴 Particularités de l'établissement

履修科目に関する特徴
Particularités concernant les matières
scolaires

各学年に普通コースと国際教養コースがある。

Il y a une filière générale et une filière internationale pour chaque niveau, 2nde, 1ère et terminale.

国際教養コースは各学年40人で高2から仏語選択可能（高2は20人、高3は10人が第2外国語として履修する。英語の授業が多く、高1は週7時間、高3は週12時間まで英語のクラスがある。

Il y a 40 lycéens par niveau dans la filière internationale. Ils peuvent choisir le cours de français comme LV2 en option à partir de l'année de 1ère.

課外活動に関する特徴
Particularités concernant les activités
extra scolaires

Dans cette filière, les cours d'anglais sont nombreux, soit 7h hebdomadaire pour la 2nde, et 12 hebdomadaire pour les classes de 1ère et de terminale.

運動部と文化部など他校と同じ

Pas de particularité; même genre de club que les autres établissements

フランス語教育 Enseignement du français

コリブリ加盟年
Adhérent au Colibri depuis...

2006

コリブリ参加生徒数/年
Nombre d'élèves participant au Colibri
par an

年毎に違う。

Le nombre varie chaque année.

今年はフランスは4人、ニューカレドニアは1人

去年は参加者なし

一昨年は参加者2人

4 élèves cette année qui partent en France, et 1 élève partant à la
Nouvelle Calédonie. Pas de participants l'année dernière, et il y en avait
2 il y a 2 ans.

今年で通算23人

今年は志望者5人の中から4人選択

23 élèves sont déjà parti dans le cadre du COLIBRI.

Ils ont choisi 4 élèves parmi 5 candidats.

宗教 Religion

宗教
Quelle religion?

なし
Pas de religion

制服 Uniforme

制服の有無
Y a-t-il un uniforme?

あり Oui

借用可能な制服の有無
Peut-on en emprunter un?

あり Oui

制服着用に関する厳しさ
Sévérité concernant l'utilisation de
l'uniforme

スカート丈の長さに注意
ズボンからのシャツ出し禁止
ネクタイはきちんと上まで上げる

Attention à la longueur de la jupe

La chemise doit être bien mise dans le pantalon.

La cravate spot être bien serrée.

コリブリ生徒で制服を「今風」にアレンジしてる生徒がいる。

例えば、スカート丈の短さに他の教師から苦情がでた。

Certains élèves de COLIBRI portent l'uniforme incorrectement et à leur façon. Le problème concernant la longueur de jupe a été déjà signalé par des enseignants de l'établissement.

制服着用に関する問題点
Problèmes liés à l'uniforme

校則 Règlements de l'établissement

登下校に関する主な校則
Règlement concernant le trajet entre le
lycée et la maison

電車内バス内でのマナーを守る。近隣から苦情が出ることがある。

携帯は校内では電源オフにすること。

Il faut être poli dans les transports publics, tant dans les trains que dans les bus, car il y avait déjà des gens qui se sont plaint des élèves dérangeants. Le téléphone portable doit être éteint au lycée.

休み時間に飲食・早弁している生徒はいるが、していいわけではない。
授業中の飲食禁止

授業中に関する主な校則

Règlement concernant les cours

Interdiction à manger et boire pendant le cours.

Il y a pourtant des élèves qui mangent leur repas pendant les récréations mais ce n'est pas autorisé.

節度ある態度が求められる。

お化粧、ヘアカラー、ピアス等アクセサリーは禁止。

Les élèves ne doivent pas excéder la norme.

Interdiction d e se maquiller/ se colorer les cheveux, d'avoir des boucles d'oreilles.

生活態度に関する主な校則

Règlement concernant la vie scolaire

主観的に見た厳しさ

Degré de sévérité

そこまで厳しくない

Pas excessivement sévère

仏人男子で喫煙した生徒がいた。ライターを買ったなどの話もあった。

校門を出ても当校の生徒という自覚が必要。

校則に関して

今まであった問題

Problèmes rencontrés concernant le règlement

Il y a eu un élève français qui a fumé une cigarette. Il a été vu achetant un briquet. Il est nécessaire que, même en-dehors du campus de l'établissement, l'élève représente le lycée et se comporte correctement ainsi.

生活の様子 Description de différents moments de la journée

明るく真面目な雰囲気

特に国際教養コースの生徒は社交的で積極的な生徒が多い。

留学生が来ても問題なく仲間に入れて、留学生が馴染めるようにしている。(国際交流は中国、韓国、オーストラリアと、そしてコリブリで行っている)

職員室は生徒の出入りが可能。

Ambiance sérieuse mais gaie

Notamment, beaucoup d'élèves de la filière internationale sont sociables et extravertis. Ils socialisent avec des élèves étrangers sans problème afin qu'ils soient bien intégrés dans un groupe. Le lycée fait des échanges internationaux avec la Chine, la Corée, et l'Australie, en plus de COLIBRI.

Les élèves ont accès à la salle des professeurs.

時間割 Emploi du temps

授業数及び時間/日 Nombres de cours/ jour	6 時間授業 月木は 7 時間授業 土曜休み 6 heures de cours par jour, sauf le lundi et le jeudi où il y a 7 heures de cours. Pas de cours le samedi
コリブリ生徒用の時間割の有無 Y a-t-il un emploi du temps aménagé pour les élèves Colibri?	ホストの子と同じ時間割で一週間過ごし、その後は様子見てアレンジする。 別紙、コリブリ生徒用時間割参照 Ils suivent l'emploi du temps de leurs correspondants pendant la 1ère semaine. L'emploi des temps est modifié, ensuite, selon la nécessité.

授業開始時間
Début du premier cours

ショートホームルームは8時半から
8時40から授業開始

La vie de classe (homeroom) courte est entre 8h30-8h40.
Les cours commencent à 8h40.

授業終了時間
Fin du dernier cours

6時間授業の日は3時05分に授業終了、その後、終礼を10分した後掃除
7時間授業の日は4時05分から終礼

Le dernier cours finit à 15h05 au cours de journée ayant 6 heures de
cours, et à 16h05 au cours de journée ayant 7 heures de cours.

Les cours sont suivis de la vie de classe (homeroom), et du nettoyage.

交流 Echange

過去にあった問題点
Problèmes rencontrés par le passé

授業がわからないので寝ている生徒がいた。到着後しばらくしてからなのだったら分かる気もするが、最初からこのような状態だったと他の教師から苦情がきた。

Un collègue s'est plaint d'un élève qui dormait en cours car il n'arrivait pas à suivre les cours en japonais, alors qu'il venait d'arriver au Japon.

4年前に、喫煙した生徒、そして制服を着崩して着ていた生徒がいた。また飲酒の問題もあった。その為、制服は貸さないという話になったが、3年前の受け入れ時に着崩さないという約束で制服着用を許した。

Il y a eu des incidents avec la cigarette, l'alcool, ainsi qu'avec l'utilisation de l'uniforme il y quatre ans, ce qui a fait que le lycée a décidé de ne plus prêter des uniformes aux élèves du COLIBRI. Mais depuis trois ans, c'est re-autorisé sous condition que les élèves les portent correctement.

フランスの地方都市へ派遣される生徒の交通費を自己負担しなければならないのはおかしくないかと保護者からの苦情が来た。

Il y a eu des parents qui se sont plaint de l'injustice d'avoir à payer les frais des trajets domestiques en France si leur enfant est envoyé au lycée en province.

空港まで迎えに行くのは保護者の仕事事情で難しいことがある。

Il est parfois difficile pour les parents d'aller jusqu'à l'aéroport à cause de leurs obligations professionnelles.

過去の良かった経験
Expériences positives par le passé

コリブリ生徒のお陰で、仏語履修者だけでなく、他の生徒もフランスの雰囲気を知ることができる。フランス文化や人に触れる貴重な機会である。

Grâce aux élèves du COLIBRI, les lycéens, tant les apprenants du français que les autres, profitent de l'ambiance française, et de l'occasion rare de côtoyer des français ainsi que d'avoir des expériences authentiques avec la culture française.

関西のコリブリ生徒が集まり、交流する日があっても良いのではと思う。コリブリの受け入れ時期が修学旅行に重なりそうな年がある。その場合は他のホストファミリーに受け入れてもらうなどしなければならない。（ちなみ今年は生徒がフランスに帰国した翌週から修学旅行）

その他の提案
Autres suggestions

Ce serait bien d'organiser une occasion où les élèves du COLIBRI dans le Kansai se rassemblent afin de faire des échanges entre eux.

La période d'accueil des élèves français tombe sur la même semaine que la semaine où le lycée organise un voyage scolaire annuel. Dans ce cas, les élèves du COLIBRI doivent être hébergés chez une famille autre que celle du correspondant.

仏人生徒に訪日前に準備してきて欲しい
こと

Ce qu'ils veulent qu'un élève français
fasse/ prépare avant son arrivée

フランスの生活や家族についての日本語でのプレゼンテーション
前もって、制服用に体のサイズを教えて欲しい。

Un exposé en japonais pour parler de la vie ou de la famille en France.
Fournir des informations sur la taille des vêtements avant de venir au Japon, afin que le lycée puisse préparer la location de l'uniforme.

総観 Remarques générales

白いセーターの制服姿が印象的な宝塚西高校は、校舎背面に紅葉が色づく山が見える住宅街の中にある。私が訪問した日はちょうどコリブリの生徒たちの空き時間で、女子生徒4人組の誰がどの日本人男子生徒が好きかなどを話しているのを見て、高校生らしい楽しい生活を日本でも送っていることがよく分かった。

Le lycée Takarazuka Nishi se situe dans un quartier résidentiel juste devant une colline colorée par les feuilles rouges de l'automne. Lors de ma visite, les quatre filles françaises du COLIBRI, toutes habillées en pull blanc avec une jupe bleu foncé, l'uniforme du lycée, profitaient de leur créneau libre pour discuter de quel garçon japonais leur plaisaient le plus, ce qui m'a fait comprendre qu'elles s'y amusaient bien et vivaient, même au Japon, une vie pétillante de lycéennes.

そのようなコリブリ生徒の様子は宝塚西高校の雰囲気をよく反映していて、学食でお昼を頂いたと際にも男子生徒、女子生徒が元気に比較的自由的な雰囲気の中で学校生活を送っている様子を垣間見た。授業や職員室を拝見した時も、生徒と教師間の距離が近い印象を受けた。

Cette impression des filles du COLIBRI reflète elle-même l'ambiance du cet établissement. Après avoir pris un déjeuner avec une ATL (assistante de langue étrangère) australienne et francophone, j'ai fait le tours du campus où j'ai vu des élèves, tant des garçons que des filles, qui s'amuse dans la cour et à la cantine, en profitant de l'ambiance plutôt libre concernant le comportement strictement réglé. J'ai eu la même impression en salle de professeurs où des élèves côtoient les enseignants sans formalités excessives.

しかし、それイコール規則のない自由ではない。4年前にはコリブリの仏人生徒数名へ、飲酒、喫煙、制服の着崩しなどで、周辺住民より苦情が来て、学校側がコリブリ留学生への制服借用を以後禁止するとしたこともあった。節度を守ってこそその自由であり、特にフランス人生徒は過去の事例も踏まえて、普通以上に注意して3週間の学校内外での生活をするのが望まれる。

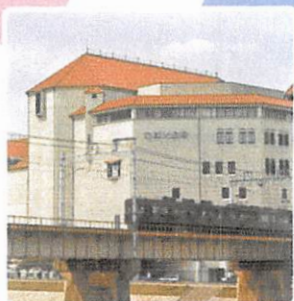
Il existe, cependant, des règles, bien évidemment. Des habitants dans le quartier se sont plaint, il y a 4 ans, des élèves du COLIBRI qui ont consommé de l'alcool et des cigarettes, tout étant habillés en uniforme du lycée qu'ils ne portaient pas correctement d'ailleurs. Cet incident a amené le lycée à prendre la décision d'interdire l'utilisation de l'uniforme pour les élèves du COLIBRI. Certes, cette décision n'est plus valable, mais les futurs élèves du COLIBRI envoyés à Takarazuka Nishi doivent comprendre la signification de la liberté en tant que lycéen au Japon et faire encore plus d'attention pendant 3 semaines aux règles du lycée et à la norme de comportement attendue au lycée et en dehors du lycée.



兵庫県立宝塚西高等学校

Hyogo Prefectural Takarazuka Nishi High School

学校案内 2016



Elia, Stella, Clara, Nina

佐藤、樋本、清洲、本多へ

時間割 (じかんわり) (2015/11/2 - 2015/11/7)

	11/2 (月) (げつようび)	11/5 (木) (もくようび)	11/6 (金) (きんようび)
1 8:40 ~9:30	英語表現 (えいごひょうげん)	芸術 (げいじゅつ) B building 2F	Com I 1-3 (こみゅにけーしょん)
2 9:40 ~10:30	古典 B (こてん)	英語で学ぼう (えいごでまなぼう)	Com II (こみゅにけーしょん)
3 10:40 ~11:30		社会情報 (しゃかいじょうほう)	数学 B (すうがく) Logical
4 11:40 ~12:30	Com I (こみゅにけーしょん) 1-5		Logical (ろじかる) 2-5,6
5 13:15 ~14:05	英語表現 (えいごひょうげん) 1-7	フランス語 2-7 (ふらんすご)	古典 B (こてん)
6 14:15 ~15:05	保健 (ほけん)	フランス語 3-7 (ふらんすご)	総合 (そうごう)
7 15:15 ~16:05			

- ★ 11月6日(金)は、朝8時15分までに職員室に来て下さい。
(11/6は、あさ8:15分までに しょくいんしつに きてください。)
先生方にお別れの挨拶をしてください。
(せんせいがたに おわかれのあいさつをしてください。)

- ★ 11月6日(金)に、日本語での感想文を仕上げて、前野に出して下さい。
(11/6に、にほんごでの かんそうぶん をしあげて、まえの に だしてください。)

★ ホストファミリーの皆様へ

- 1) 11月7日(土)は、8:00に 伊丹空港に集合です。
- 2) 留学生に貸し出した制服は、クリーニングをお願いします。
後日、その制服と領収書を、前野まで持ってきて下さい。代金をお支払いします。

よろしくお願いします。

2015年度コリブリ日本加盟校訪問 調査票

Fiche d'informations du lycée membre du Réseau COLIBRI, octobre/ novembre 2015

訪問日 Date de la visite:

2015年11月6日 6/11/2016

高校正式名称 Nom officiel de l'établissement :

大阪府立千里高等学校 Senri Senior High School

学校情報 informations sur l'établissement

住所 Adresse	大阪府吹田市高野台2-17-1
電話番号 Numéro de téléphone	06-6871-0050
最寄り駅 Station/Gare de proximité	山田駅か南千里駅 徒歩10分 10 mn à pied de la station Yamada ou de la station Minami Senri
校舎数 Nombre de bâtiments	4

	840
生徒数 Nombre d'élèves	国際文化課 学年4クラス 40人 4 classes par niveau (2nde, 1ère, Term) pour la filière internationale avec 40 élèves par classe
校長名 Nom du Proviseur	林伸一先生 Monsieur Shinichi HAYASHI 栄先生 コリブリ担当 渡辺先生
国際課担当者名 Nom de la personne en charge des relations internationales	両先生とも英語担当だが、渡辺先生はフランス語もできる。 Mme SAKAE (professeur d'anglais) M. WATANABE (coordinateur du COLIBRI au lycée, professeur d'anglais et francophone) 非常勤講師2名： 阪村先生 山本先生 出勤週2回
フランス語教師名 Nom du professeur de français	2 professeurs contractuels: Mme SAKAMOTO et Mme YAMAMOTO Ils ne viennent que deux jours par semaine.
共学/男子校/女子校 Etablissement mixte/ garçons/filles	共学 mixte
公立/私立 Etablissement public/privé	公立 public

学校の特徴 / 特徴 Particularités de l'établissement

履修科目に関する特徴
Particularités concernant les matières
scolaires

国際文化科は英語の時間数が多い：
高1は7時間必修、高2と高3は11時間
Il y a plus de cours d'anglais dans la filière Internationale:
7 heures obligatoires en 2nde et 11 heures en première et terminale.

課外活動に関する特徴
Particularités concernant les activités
extra scolaires

選択科目として履修可能外国語：
中国語 韓国朝鮮語 ドイツ語 フランス語 スペイン語
Possibilité de prendre comme option:
chinois, coréen, allemand, français, espagnol
文武両道・クラブにも勉強にも取り組む
La réussite à l'activité scolaire ainsi que sportive étant encouragée, les
élèves font autant d'efforts pour les matières scolaires que pour
l'entraînement sportif.
国際交流が盛んである
Echanges internationaux actifs

その他の特徴
Autres particularités

コリブリの他に、カリフォルニア（隔年）と交流
長期留学も積極的に受け入れる
Il y a un échange avec un établissement en Californie tous les deux ans.
Des échanges de longue durée sont acceptés et encouragés.

フランス語教育 Enseignement du français

フランス語履修者数	第2外国語として履修：
	高2 30名
	高3 20名
コリブリ加盟年	Français LV2: 30 élèves en première et 20 élèves en terminale
Adhérent au Colibri depuis...	2010年
フランス語クラス開設年	avant 2010
Enseignement du français depuis...	1990年 (国際文化科開設年)
コリブリ参加生徒数/年	1990 avec l'ouverture de la filière internationale
Nombre d'élèves participant au Colibri par an	2015-16: 3
	2014-15: 4
	2013-14: 0
	2012-13: 1
	2011-12: 4

宗教 Religion

宗教	なし N/A
Quelle religion?	

制服 Uniforme

制服の有無
Y a-t-il un uniforme?

なし Il n'y a pas d'uniforme

校則 Règlements de l'établissement

常識の範囲内で露出は控える
アクセサリやヘアカラーは可能
携帯は持ってきて良いが、授業中は電源を切ること

主な校則
Règlements

A porter des vêtements qui n'exposent pas excessivement le corps.
Les accessoires et la coloration des cheveux sont autorisés.
L'utilisation d'un téléphone portable est acceptée mais il doit être éteint en cours.

授業中は飲食禁止
食べ歩きは禁止
Interdiction de manger/de boire en cours
Interdiction de manger en marchant

主観的に見た厳しさ
Degré de sévérité

体育は学校指定の服を着る（但しコリブリは例外）
Obligation de porter le vêtement de sport désigné par l'établissement en classe d'EPS (sauf les élèves du COLIBRI)
厳しくない
Pas sévère

生活の様子 Description de différents moments de la journée

登下校時 Arrivée et départ du lycée	
授業中 En cours	和気藹々としている 自由な感じ Ambiance conviviale et libre
休み時間 Récréation	
昼食時 Repas du midi	お弁当を持参するか食堂で食べる Les élèves mangent un « obentô » apporté de la maison. Ils peuvent manger à la cantine aussi.
職員室 Salle des professeurs	教科ごとに職員室がある Chaque matière scolaire a une salle des professeurs séparée.

時間割 Emploi du temps

授業数及び時間/日 Nombres de cours/ jour	4 5 分 授業、休み時間 1 0 分 1 日 7 時間授業 土曜休 45 mn de cours avec 10 mn de pause 7 heures de cours / jour Pas de cours le samedi
-------------------------------------	---

コリブリ生徒用の時間割の有無
Y a-t-il un emploi du temps aménagé
pour les élèves Colibri?

授業開始時間
Début du premier cours

授業終了時間
Fin du dernier cours

最初はホストと一緒に時間割で過ごす。但し、フランス語のクラスには参加。
2週間目からは難しい授業は自習でも良い。

Les élèves français suivent l'emploi du temps de leurs correspondants
pendant la première semaine, sauf les cours de français.

A partir de la 2ème semaine, ils sont exemptés des cours trop difficiles.

8時半に始業

8h30

ホームルームが3時25分からあり、その後は掃除

La vie de classe ou « homeroom » commence à 15h25 après les cours,
suivie par le nettoyage.

交流 Echange

過去にあった問題点
Problèmes rencontrés par le passé

今まで5回受け入れたが、問題があったのは1回目のみ

(仏人女子生徒が消極的で、受け入れ家族と上手く行っていなかったことを教師に言わなかった。しかし他のフランス人に文句を言っていた為、その他のホストファミリーから学校に苦情が来た。問題は性格の不一致によるもの。この仏人生徒は漫画オタクで、漫画を買いすぎてスーツケースに入らず、ホストファミリーフランスに送付しなければならなかったなど、問題点があった。)

非常勤講師が校内にいる時間が少ない為、コミュニケーションが滞ることあり。

Ils n'ont rencontré qu'un seul problème en 5 ans.

Il s'agissait d'une élève française qui ne s'entendait pas bien avec sa famille d'accueil. Elle se plaignait à ses camarades du COLIBRI sans rien en parler aux enseignants. Suite à ses plaintes, les familles d'accueil de ses camarades ont contacté le lycée pour exposer le problème et pour se plaindre. Cette élève était particulière, elle aussi. A titre d'exemple, étant une « otaku » de mangas, elle a acheté trop de manges et elle n'a pas pu tout mettre dans sa valise à la fin de séjour; sa famille d'accueil devait se charger des les lui envoyer en France par colis.

Un autre problème est la communication pas toujours très fluide entre les élèves français et les enseignants, à cause du manque de présence continue des enseignants contractuels de français.

過去の良かった経験
Expériences positives par le passé

仏人生徒が持ってきた方が良いもの
Ce qui est souhaitable qu'un élève
français amène

仏人生徒に訪日中にして欲しいこと
Ce qu'ils veulent qu'un élève français
fasse pendant son séjour

お互いに良い刺激

Cet échange est un bon stimuli intellectuel, culturel, etc pour les élèves
de deux pays.

体育の体操服

体育館シューズは持ってきてもらっている

Un vêtement pour le cours d'EPS

Ils demandent d'amener des chaussures de sport.

自分の町の紹介を用意してくる

プレゼンテーションをする

Préparer un exposé sur la ville où ils habitent, avant de venir au Japon, et
le présenter.

問題が大きくなる前に、他の仏人生徒ではなく教員に直接言う。

Parler aux enseignants au cas de problème avant que le problème ne
devienne grave.

総観 Remarques générales

制服のない自由な雰囲気千里高校には、国際文化科というコースがあり、その生徒達は各クラスごとに国際交流委員を選出する。千里高校訪問時には、その国際交流委員が企画したコリブリ生徒達のお別れ会を見学してきた。

Lors de ma visite au lycée Senri, un établissement très libre par rapport à la plupart des lycées japonais, j'ai été cordialement invitée à assister à la fête de départ pour les élèves du COLIBRI, organisée par les élues de chaque classe de la filière internationale, car c'était le dernier jour de leur séjour.

国際文化科は英語に力を入れているだけあり進行は全て英語で行われていた。3週間を振り返るスライドを見て、仏人生徒も日本人生徒も涙した後は、生徒同士で写真を撮ったりして過ごしていた。日本人生徒達は、フランス人生徒がいるのを自然に受け入れていて、また先生方も慣れている様子であった。

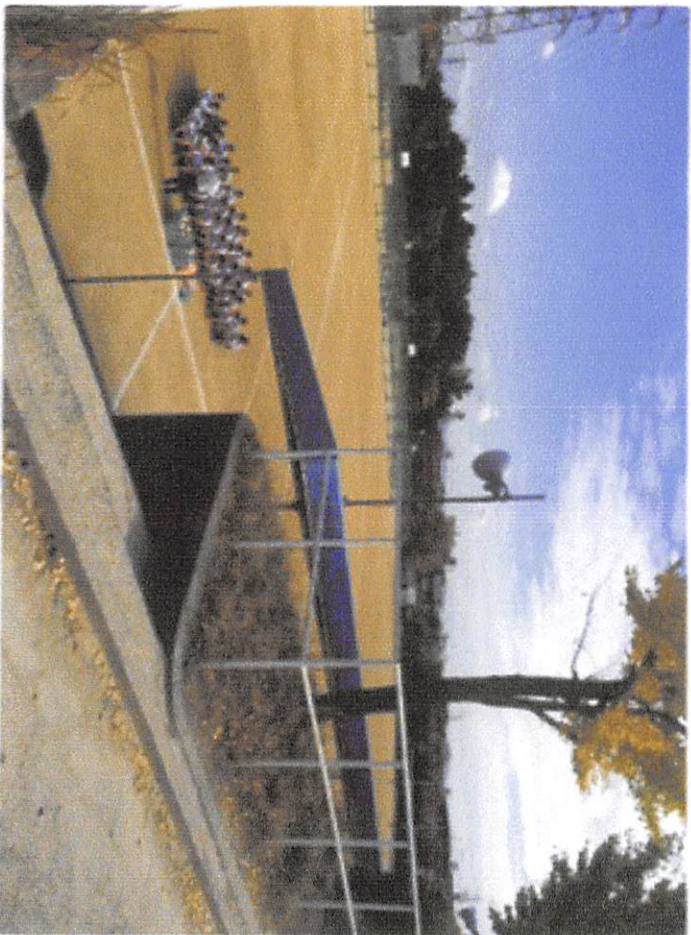
La fête s'est déroulée en anglais, ce qui ne pose pas de problème avec le niveau d'anglais renforcé de la filière internationale. Nous avons regardé des diaporamas montrant les 3 semaines passées avec les élèves du COLIBRI. Après que les élèves français ainsi que japonais ont fondu en larmes avec ce moment intense et rempli de bon souvenirs, ils ont fait une séance photo pour la dernière fois avant de se dire au revoir. Vu la façon très naturelle dont les élèves ainsi que les enseignants interagissent avec les élève français, il m'était évident qu'ils ont l'habitude d'avoir des élèves étrangers dans l'établissement, ce qui est très positif.

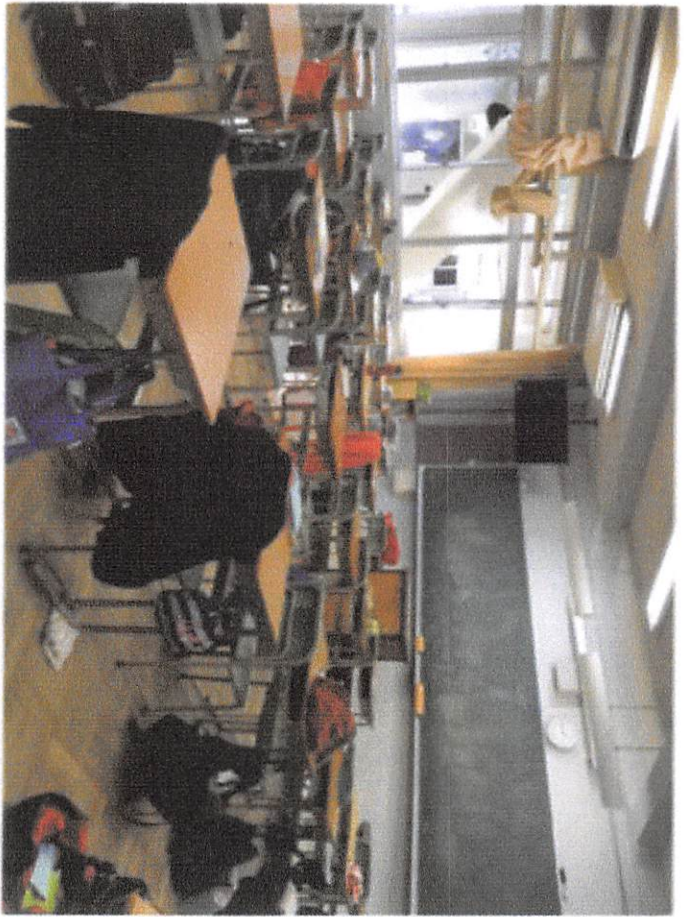
校内は比較的広く、校内の生徒を見る限りでは校則により生徒の規律を保つという感じではなく、どちらかといえばフランスの高校のように生徒が自由に生活しているような印象を受けた。髪型、髪の色、ピアス着用も自由で、生徒の個性が見られる中、制服のような服（チェックのプリーツスカートにネクタイとブレザーなど）を着用している生徒が大変多くいたのが興味深かった。

Le campus est assez grand, et j'avais l'impression d'être au lycée en France car les élèves ont beaucoup de liberté sans règles imposées par le lycée aux élèves afin de les discipliner. Ce qui était intéressant, c'était qu'il y avait beaucoup d'élèves qui s'habillaient en vêtements ressemblant à un uniforme d'un lycée, comme une jupe plissée de tissu à carreaux, une cravate, un blazer bleu foncé, etc., alors qu'ils sont autorisés à s'habiller comme ils souhaitent. Bien évidemment, beaucoup d'élève s'amuse aussi à s'exprimer leur originalité avec leurs coiffures, la couleur de leurs cheveux, leurs boucles d'oreille...

国際交流の主任は栄先生だが、渡辺先生は国際交流の中でもコリブリを担当していらっしゃるとのこと。英語の教鞭をとっているものの、大学は仏語科を卒業されたとのことで英語だけではなく仏語でもコミュニケーションを取っていただける。

L'enseignante coordonnatrice des échanges internationaux est Mme SAKAE, mais c'est Monsieur WATANABE, un enseignant d'anglais, qui se charge du programme du COLIBRI. Monsieur WATANABE a, par ailleurs, un diplôme en français de la faculté et il peut communiquer en français en plus de l'anglais.





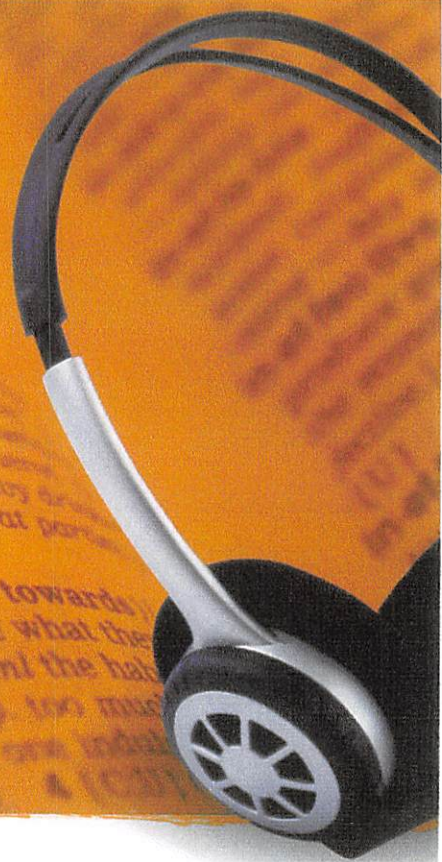
国際文化科

語学力。国際力。探究力。
深い国際理解で世界に発信する力を

コミュニケーションツールとして英語や情報機器を活用し、
豊かな国際感覚や国際理解のもと、経済・文化・国際関係等の専門分野において
国内外で活躍できる人材を育成します。



スーパー・グローバル・ハイスクール



先進性

■高度な授業

- ・スーパー・イングリッシュ・ランゲージ・ハイスクール (SELHi) の成果を踏まえて、少人数展開授業、ネイティブ・スピーカーとのチーム・ティーチング等、4領域(聴く・話す・読む・書く)の技能を高める英語授業に取り組んでいます。
- ・英語以外の外国語としてフランス語、中国語、韓国・朝鮮語、ドイツ語、スペイン語から選択して学ぶことができます。
- ・国語、社会、英語などの教科を中心として「探究」「国際理解」などの授業をいち早く取り入れ、テーマ別学習・論文作成・口頭発表等により、これからの生徒に求められる力を育成しています。

■SGH

- ・平成27年度より「スーパー・グローバル・ハイスクール」に指定され、ハイレベルな英語授業・語学研修に加え、グローバル人材育成のための取り組みを進めています。

■最先端設備

- ・5つのコンピュータ教室、英語ルーム、プレゼンテーションルーム、第2ライブラリーなどの先進的な施設や、各教室に備えられた大型モニター、iPad等をフルに活用した授業に取り組んでいます。
- ・宿泊設備の整ったセミナーハウスは授業のほかにも海外からの高校生との交流や講演会、合宿などに利用しています。

■実践的な自学自習システム

- ・新人生全員がタブレット端末を個人し、英語を始めとして各教科で活用します。
- ・コンピュータによる英文法学習システムを構築し、各自の到達度に応じて学習を進めています。

伝える力

■探究・情報

- ・1年生はコンピュータの基礎的スキル、情報倫理、プレゼンテーションスキルを学びます。2年生では少人数に分かれて、人文・社会・言語などの分野から興味関心に基づきテーマ別に探究し、論文に仕上げ、コンピュータ等を活用して発表します。

■千里フェスタ

- ・すべての生徒がポスターやパワーポイント等を使って1年間の学習成果を発表します。発表から運営に至るまで生徒主体で行い、一般公開します。

体験する国際理解

■国際交流

- ・長期留学生との交流や国際理解教養講座を通して国際人としての資質や能力を育成し、海外から多くの高校生を招いて、日本にいなから国際性を高めています。

■研修旅行

- ・修学旅行に代るものとして学習と体験と出会いの機会として海外研修旅行に全員参加します。



■平成25年～27年度延べ数(現浪含む・1学年160人)

国立		公立		私立	
東京外国語大	1	国際教養大	2	関西学院大	235
大阪大	34	大阪府立大	7	関西大	196
神戸大	17	大阪市立大	14	同志社大	187
大阪教育大	17	京都府立大	5	立命館大	256
その他	18	神戸市外国語大	12	慶応義塾大	2
		その他	16	早稲田大	3
計	87	計	56	計	1380

海外

Univ. of Arizona(米国)	1	上海交通大学(中国)	1
Central Lakes College-Brainerd(米国)	1	Community College(米国)	3
Lindenwood Univ. (米国)	1	Juniata College(米国)	1
Minnesota Morris Univ. (米国)	1		
Pennsylvania State Univ. (米国)	1		
King's College London(英国)	1		
延世大学(韓国)	1		
真理大学(台湾)	1		
計			13

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35
1年	国語総合				現代社会		数学Ⅰ		数学A		化学基礎		地学基礎		体育		保健		英語選択 英語、美術、音楽		家庭基礎		総合英語				英語選択 英語		国際理解 英語選択 英語、美術、音楽		社会と情報 英語選択 英語、美術、音楽		H		
2年	現代文B	古典B	世界史A	社会選択 日本史A 地理A	数学Ⅱ		数学B		理科選択 生物基礎 物理基礎		理科選択 生物基礎 物理基礎		体育		保健		英語 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		異文化理解		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		LL速読 英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		H		
3年	現代文B	古典B	社会選択 世界史B 日本史B 地理B 政経	体育		異文化理解		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		英語選択 英語、美術、音楽、 +正統科選択科目		H	

専門科目

国際教養(LAC)コース案内

英語力を伸ばし、多様な進路に対応できます

特色ある授業も含めて英語に重点を置いた学習を行っています。ALTが2名いることを活かし、授業以外でも英語に触れる機会がたくさんあります。英語、国語、数学、地歴・公民、理科をバランスよく学習する選択群と英語、国語、地歴に重点を置いて学習する選択群のいずれかを選択することができます。

<1学年>

ALTと楽しく学ぶ「英語会話」を含め英語を週に7時間学ぶことで、2・3学年でのより高度な英語学習に備えます。

<2学年>

国立大学受験に向けて、5教科をバランスよく学習する選択や、私立大学受験に向けて3教科に重点をおいた選択が可能になります。地歴は「世界史B」を学習し、国際的な視野を広げます。特色ある授業として「フランス語」(第2外国語)や「ロジカルスキルアップ」(自分の考えを論理的に相手に伝える能力を身につける科目)を選択することができます。



グアム研修旅行(ホストファミリー)

<3学年>

高校生活の英語学習の締めくくりとしての「時事英語」で、英語で世界の「今」を学びます。国立大学受験に対応した選択や私立大学受験に対応した選択が可能です。特色ある授業として、2学年から引き続き「フランス語Ⅱ」や「英語で学ぼう」(英語で幅広い教養を身につける科目)を選択することができます。



LACサマーキャンプ



ロジカルスキルアップ

特色ある活動

(1) 英語文化圏への研修旅行(修学旅行)

英語文化圏であるグアムを旅行先とし、現地での様々なアクティビティに加え、国際教養コースでは現地の高校訪問、大学生との交流、家庭でのホームステイを通じ、英語を実際に使える場面を提供します。

(2) LACサマーキャンプ

1学年の夏休みに1泊2日で実施します。8名のALTが指導にあたり、「話す、聞く、読む、書く」という英語の4技能運用能力を高め、積極性を養います。

(3) LAC特別講座

国際社会で活躍されている方や、専門分野で優れた研究をされている方の話を聞き、知的な好奇心や進路意欲を高めていきます。(1・2学年)

(4) 校外学習(JICA訪問など)

国際的に活動する諸機関や諸団体を訪問し、国際的活動の最前線に触れながら、国際理解に対して一層の認識を深めることができます。

国際教養コース カリキュラム(予定)

1学年

国語総合	日本史A	数学Ⅰ	数学A	化学基礎	体育	保健	芸術Ⅰ	コミュニケーション英語Ⅰ	英語表現Ⅰ	英語会話	家庭基礎	総合	H	R
------	------	-----	-----	------	----	----	-----	--------------	-------	------	------	----	---	---

2学年

現代文B	古典B	世界史B	数学Ⅱ	数学B	物理基礎	生物基礎	体育	保健	コミュニケーション英語Ⅱ	英語表現Ⅱ	英語表現Ⅱ	フランス語	社会と情報	総合	H	R
------	-----	------	-----	-----	------	------	----	----	--------------	-------	-------	-------	-------	----	---	---

3学年

現代文B	古典B	世界史B	政治・経済	倫理	数学Ⅱ	数学探究	生物基礎	化学の広場	体育	コミュニケーション英語Ⅲ	英語表現Ⅱ	総合	H	R
------	-----	------	-------	----	-----	------	------	-------	----	--------------	-------	----	---	---

国際教養コース3年は「数学Ⅱ、数学探究、政治・経済、倫理」もしくは「数学Ⅱ(基礎)、英語で学ぼう、現代社会、選択Ⅲ」のいずれかを選択

■授業

- ・文・理両方の学力の上に専門分野に対する関心・学力をさらに伸ばします。
 - 先進的指導を両学科の生徒に活用。文系・理系の生徒どうしが交流。
 - 週 35 時間授業。(府立高校トップレベル)
 - 多くの少人数指導、チームティーチング。
 - 進路、興味関心、入試に対応した多くの選択科目。
- ・「読む・書く・聴く・話す」を伸ばす語学指導。ICT 機器の活用力を高める情報教育。
- ・多様な国内外の研修を通じ、専門分野に加え、進路や生き方について深く学びます。
- ・探究心、調査・分析力、プレゼンテーション力を育成する科目「探究」「科学探究」。
- ・充実した設備・装置。
 - 多くの理科実験室と高度な装置。多くの ICT 機器を設置した教室。1・2 年全普通教室に大型ディスプレイ設置。生徒全員がタブレット端末を活用し、反転授業等により学習。

■国際交流

多くの海外の高校生との交流

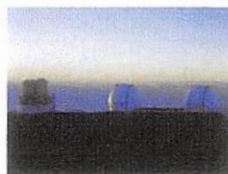
毎年、欧米やアジアから多くの高校生が本校を訪問。相互理解を深めています。語学力を試すよい機会でもあります。英語でのお点前（お茶席）や剣道の練習は好評です。カリフォルニアやフランスとの相互交流も実施しています。

留学生

毎年、数名の長期・短期留学生在籍。海外へ留学する千里高生も、数名います。

5泊6日の海外研修旅行（修学旅行）

総合科学科は、ハワイ島での研修を実施しています。ハイライトは、マウナケア山麓での星空観察です。火山のトレッキング、ハワイ大学訪問など充実した行程です。国際文化科は、オーストラリアのゴールドコーストで、2泊3日のホームステイを中心に、学校訪問、国立公園の見学など多彩な体験型学習を行っています。両学科とも、常に行き先・内容について検討し、より充実するよう努めています。



■先進的指導

文科省より SGH (スーパーグローバルハイスクール) (H27～31)、SSH (スーパーサイエンスハイスクール) (H22～26)、SELHi (スーパーイングリッシュリサーチハイスクール) (H14～16)、府教委より EFHS (イングリッシュフロンティアハイスクール) (H23～25) 等の研究指定を受け、先進的な指導方法の研究開発に取り組んでいます。

■高い語学力の育成

英国インターナショナルプログラム

英国ウェールズ州カーディフ大学で、大学寮滞在やホームステイをしながら、世界各地からの同年代の若者と交流し英語を学習します。

フィリピン・セブ島 TOEFL 研修

フィリピン・セブ島で、宿泊施設が併設された語学学校において、レベル別個人指導を基本とした研修を行い、TOEFL のスコアアップをめざします。開発支援等の取組についても学びます。

スーパー・アドバンスト・イングリッシュキャンプ

夏休みにオールイングリッシュの合宿を実施。ディベートやディスカッション等を通じ、英語によるコミュニケーション能力をさらに伸ばします。

TOEFL 講座

土曜日・放課後等を活用し、スーパー・イングリッシュ・ティーチャー、ネイティブ・スピーカーによる TOEFL 講習を実施します。

■理数探究力の育成

サイエンスレクチャー

大学・研究所・企業などの一流の研究者による講演を実施。科学への興味・関心・意欲を高めます。26年度は元 NASA の宇宙飛行士による講演も実施しました。

サイエンスツアー

国内の研究施設等における研修。Spring-8 やスーパーカミオカンデ等の見学も実施しました。

先端科学研修

台湾を訪問し、科学教育推進校との交流、台湾大学が管理する自然林での研修等を実施します。

■学校行事

千里フェスタ

千里フェスタは2月に実施する課題研究や授業の研究発表会で全生徒が参加。探究力・プレゼンテーション力が問われます。英語のディベートもあります。一般公開もしています。

体育祭

1 年生から3年生まで縦割りで団を結成します。競技に応援に思いっきり汗を流します。数十人で演技やダンスを披露する応援合戦は見ごたえがあります。

文化祭

文化祭は、各クラスで、演劇や映画など工夫を凝らし、取り組みます。演劇は特に完成度が高く、公開日には多くの観衆を集めています。入場門は1年生が製作します。

